

EXTOL[®]
INDUSTRIAL

8791844

8791845

Aku orbitální leštička SHARE 20V / CZ
Aku orbitálna leštička SHARE 20V / SK
Akkumulátoros orbitális polírozó, SHARE 20V / HU
Akku-Orbital-Polierer SHARE 20V / DE
Cordless Orbital Dual Action Polisher SHARE 20V / EN



Původní návod k použití

Preklad pôvodného návodu na použitie

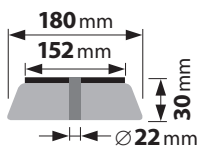
Az eredeti használati utasítás fordítása

Übersetzung der ursprünglichen Bedienungsanleitung





Translation of the original user's manual



Přehled pěnových kotoučů Extol® Premium pro orbitální leštičky k zakoupení s účelem jejich použití dle použité pasty (nejsou součástí dodávky)





Níže uvedené kotouče jsou speciálně navrženy pro orbitální leštičky, protože tyto leštičky při práci vytvářejí orbitální pohyb, v jehož důsledku může dojít k deformaci kotouče a produkci tepla, jež se může ukládat uvnitř pěny. Kotouče lze použít i pro rotační leštičky.

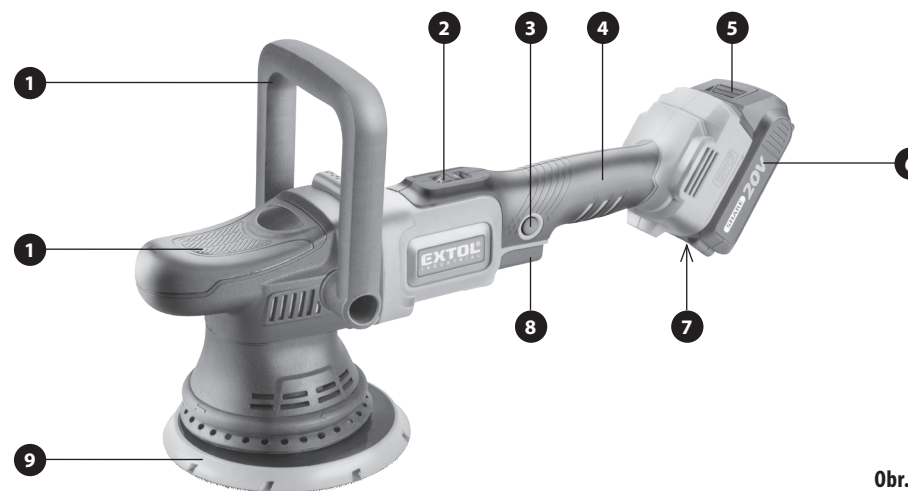
Obj. číslo	Účel použití
T80  8804558	Pěnový leštící kotouč speciálně navrženy pro agresivní broušení a retušování hlubokých škrábanců, přestříků, velkého poškození laku, stop po brusných papírech P1200/1500 a těžké oxidace ve spojení s hrubou korekční pastou při víceúrovňovém leštění.
T60  8804556	Pěnový leštící kotouč speciálně navrženy pro opravy středně poškozených laků. Slouží také k odstranění stop po brusných papírech P1500/2000 a přestříků. Používá se s hrubou korekční pastou při více úrovňovém leštění.
T40  8804554	Univerzální a víceúčelový pěnový leštící kotouč určený jak pro jedinstupňové leštění k dosažení finálního lesku, tak pro víceúrovňové leštění zahrnující použití korekční pasty nebo emulze se středními korekčními účinky pro retušování lehčích poškození autolaku.
T10  8804551	Velmi měkký finišovací leštící kotouč pro finální leštění do absolutního lesku a pro nanášení tekutých vosků a konzervačních přípravků. S antihologramovou pastou se používá na odstraňování hologramů po leštění.

Pěnové kotouče se velmi snadno přizpůsobují tvaru leštěného povrchu a velmi dobře se s nimi pracuje.

Tabulka 1

LEŠTÍČÍ KOTOUČ Z MIKROVLÁKNA PRO FINÁLNÍ LEŠTĚNÍ DO VYSOKÉHO LESKU	
	Obj. číslo: 8804564 mikrovlákno, T05, Ø 155mm, suchý zip
Finišovací mikrovláknový kotouč je vhodný pro finální leštění do absolutního lesku a pro nanášení tekutých vosků a konzervačních přípravků. Díky své jemnosti může dosáhnout vysokého lesku laku. Kotouč s mikrovláknem je vyroben z pleteného polyesterového nanovlákná. Díky moderní výrobní technologii mají tato nanovlákná 1/10 průměru přírodního vlněného vlákna. Určeno pro orbitální leštičky, ale lze použít i pro rotační leštičky.	
VÝSEK LEŠTÍČÍ FILCOVÝ/PLSTĚNÝ PRO LEŠTĚNÍ ZEJMÉNA NEREZU, OCELI, MĚKKÝCH NEŽELEZNÝCH KOVŮ, KERAMICKÝCH POVRCHŮ, SKLA A TVRDÝCH PLASTŮ	
	Obj. číslo: 8803598 Ø 150 mm × 7 mm, Velcro

Tabulka 2



Obr. 1

Úvod

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste projeвили značce Extol® zakoupením tohoto výrobku.

Výrobek byl podroben testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie.

S jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

www.extol.cz info@madalbal.cz

Tel.: +420 577 599 777

Výrobce: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Datum vydání: 20.06.2024

I. Charakteristika – účel použití



Aku orbitální leštička **Extol® Industrial** je určena zejména k **leštění, konzervaci a ošetření laku karoserie vozidel** bez použití vody a také k **retušování drobnějších defektů ve vrstvě autolaku** (např. k odstranění hlubších škrábanců, přestřiku, náletu asfaltu z vozovek a zbytků hmyzu, obroušení mikrovrstvy zvětralého laku pro navrácení původní barvy, zabroušení a ošetření míst s korozi, odstranění mikrojemných mělkých rýh po mytí vozidla, hologramů apod.) **s použitím k tomu určených pěnových kotoučů pro orbitální leštičky a příslušné pasty/emulze s abrazivními účinky a leštěnky (autokosmetiky).** Přehled kotoučů pro orbitální leštičky s účelem jejich použití je uveden výše v tabulce 1 a 2. Leštičku lze rovněž použít pro leštění podlah, chromovaných povrchů a jiných větších ploch s použitím příslušné leštící pasty.

- ✓ **BRUSHLESS MOTOR** - tj. motor bez uhlíkových kartáčů má větší výkon při nižší spotřebě el. energie pro delší výdrž baterie a má také delší životnost.
- ✓ Nepřítomnost napájecího kabelu poskytuje svobodu a komfort při práci.
- ✓ Aku leštička je součástí řady aku nářadí **SHARE 20 V** napájeného stejnou Li-ion baterií.
- ✓ Varianta s obj. číslem **Extol® Industrial 8791844** je dodávána s **1× 2 Ah** baterií a nabíječkou **2,4 A**.
- ✓ Varianta s obj. číslem **Extol® Industrial 8791845** je dodávána **bez baterie a bez nabíječky** za nižší prodejní cenu pro případ, když má uživatel baterii a nabíječku již zakoupenou s jiným aku nářadím z **aku programu SHARE 20 V**.



ONE-BATTERY SYSTEM
SHARE20V

BATERIE A NABÍJEČKY AKU PROGRAMU SHARE 20 V K ZAKOUPENÍ V PŘÍPADĚ POTŘEBY

Baterie SHARE 20 V	Označení modelu (Objednávací číslo)	Nabíječky SHARE 20 V	Označení modelu (Objednávací číslo)
Baterie 8 000 mAh	Extol® 8891886	4 A nabíječka	Extol® 8891892
Baterie 6 000 mAh	Extol® 8891885	2× 3,5 A nabíječka (pro 2 baterie)	Extol® 8891894
Baterie 5 000 mAh	Extol® 8891884	4× 3,5 A nabíječka (pro 4 baterie)*	Extol® 8891895
Baterie 4 000 mAh	Extol® 8891882	2,4 A nabíječka	Extol® 8891893
Baterie 2 000 mAh	Extol® 8891881	* Po nabití 2 baterií nabije další 2.	Tabulka 3

BATERIE PRO AKU NÁŘADÍ ŘADY SHARE 20 V

- ✓ Li-ion baterie řady **SHARE 20 V** jsou velice kvalitní s dlouhou životností a jsou určeny pro náročnou práci s aku nářadím.
- ✓ Pro zajištění dlouhodobého vysokého výkonu baterií aku programu **SHARE 20 V** (životnosti) oproti levným Li-ion bateriím disponují řadou ochranných funkcí řízených komplexní řídicí elektronikou, která je přímo v baterii. Jedná se např. o tyto funkce:



- **pečlivé řízení procesu nabíjení** (šetrný kontrolovaný náběh nabíjecího napětí a proudu, ochrana proti nadproudu či přepětí, ochrana proti přebíjení-ukončení procesu nabíjení).
- **ochrana proti přetížení** (proti velkému odběru proudu nadměrným zatížením stroje).
- **ochrana proti přetížení při nízkých nebo vysokých teplotách – při nízké nebo vysoké teplotě se přirozeně snižuje kapacita baterie a výkon nářadí** (teplota pro použití baterie -10° až +40°C).
- **nepřetržité snímání a vyhodnocování teploty, napětí a vstupního/výstupního proudu.**
- **spánkový mód** – při nečinnosti nářadí dojde k usnutí baterie pro minimalizaci samovybíjení; při spuštění nářadí se baterie uvede do provozního režimu.
- **ochrana proti podprahovému vybití** (vybití pod určitou mez, která je pro baterii škodlivá; baterie ukončí dodávku proudu za provozu nářadí při mezním vybití).
- baterie **SHARE 20 V** splňují technické požadavky norem: **EN 62841; EN 62133; UN 38.3**



- ✓ Díky velmi pomalému samovybíjení Li-ion baterie, může být baterie připravena k použití i dlouho po nabití, navíc Li-ion baterii lze dobít kdykoli, nezávisle na úrovni nabití, aniž by se tím snižovala její kapacita.



II. Technická specifikace

Označení modelu (objednávací číslo)	8791844 (varianta s baterií a nabíječkou) 1× baterie 2 Ah (8891881) 1× nabíječka 2,4 A (8891893) 8791845 (varianta bez baterie a bez nabíječky)
Max. svorkové napětí baterie bez zatížení	20 V DC
Svorkové napětí baterie při zatížení	18 V DC
Průměr kotouče	150 mm
Suchý zip	Ano
Regulace rychlosti	ano, 6 stupňů
Otáčky bez zatížení	2500/2960/3420/3880/4340/4800 min ⁻¹
Excentricita	15 mm
Hmotnost bez baterie	2,0 kg
Hmotnost s baterií 2 Ah	2,4 kg
Hladina akustického tlaku L _{pA} ; nejistota K	78,8 dB (A); K = ±3 dB (A)
Hladina akustického výkonu L _{WA} ; nejistota K	86,8 dB (A); K = ±3 dB (A)
Hladina vibrací na rukojeti (součet tří os); nejistota K	a _h = 9,03 m/s ² ; K = ± 1,5 m/s ²
Náhradní díly k zakoupení v případě potřeby	
Nosič leštících kotoučů Ø150 mm (obr.1, pozice 9)	8791844A (objednávací číslo)

- Deklarovaná souhrnná hodnota vibrací a deklarovaná hodnota emise hluku se změřila v souladu se standardní zkušební metodou a smí se použít pro porovnání jednoho nářadí s jiným. Deklarovaná souhrnná hodnota vibrací a deklarovaná hodnota emise hluku se smí také použít k předběžnému stanovení expozice.

VÝSTRAHA

- Emise vibrací a hluku během skutečného používání nářadí se může lišit od deklarováných hodnot v závislosti na způsobu, jakým se nářadí používá, zejména jaký se opracovává druh obrobku.
- Je nutné určit bezpečnostní měření k ochraně obsluhující osoby, která jsou založena na zhodnocení expozice ve skutečných podmínkách používání (počítat se všemi částmi pracovního cyklu, jako je čas, po který je nářadí vypnuto a kdy běží naprázdno kromě času spuštění).

III. Součásti a ovládací prvky

Obr.1, pozice-popis

- 1) Přední rukojeť
- 2) Regulace otáček
- 3) Tlačítko pro aretaci provozního spínače
- 4) Rukojeť
- 5) Tlačítko pro odejmutí baterie
- 6) Baterie
- 7) Tlačítko baterie s LED signalizací úrovně nabití
- 8) Provozní spínač s elektronickou ochranou proti neúmyslnému spuštění
- 9) Nosič leštících kotoučů (nosný kotouč)

VÝSTRAHA

- Před přípravou stroje k použití si přečtěte celý návod k použití a ponechte jej přiložený u výrobku, aby se s ním obsluha mohla seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, přiložte k němu i tento návod k použití. Zamezte poškození tohoto návodu. Výrobce nenese odpovědnost za škody či zranění vzniklá používáním přístroje, které je v rozporu s tímto návodem. Před použitím přístroje se seznáme se všemi jeho ovládacími prvky a součástmi a také se způsobem vypnutí přístroje, abyste jej mohli ihned vypnout v případě nebezpečné situace. Před použitím zkontrolujte pevné upevnění všech součástí a zkontrolujte, zda nějaká část přístroje jako např. bezpečnostní ochranné prvky nejsou poškozeny, či špatně nainstalovány nebo zda nechybí na svém místě. Rovněž zkontrolujte ochranný kryt a DC konektory baterie a nabíječky a také zkontrolujte, zda nabíječka nemá poškozenou izolaci napájecího kabelu či zásuvkovou vidlici. Aku nářadí, baterii, nabíječku s poškozenými nebo chybějícími částmi nepoužívejte a zajistěte jejich opravu či náhradu v autorizovaném servisu značky Extol® - viz kapitola Servis a údržba nebo webové stránky v úvodu návodu.

IV. Nabití baterie

- Pro ověření úrovně nabití baterie stiskněte tlačítko na baterii a podle počtu svítících diod a předpokládané době provozu a zátěži, baterii v případě potřeby dobijte. Je-li baterie plně nabitá, svítí všechny LED diody. Baterii lze nabít z jakékoli úrovně nabití, aniž by se tím snižovala její kapacita.

UPOZORNĚNÍ

- K napájení aku leštičky smí být použity pouze baterie uvedené v tabulce 3 a k jejichž nabití smí být použity pouze uvedené nabíječky. Použití jiných nabíječek by mohlo způsobit požár či výbuch v důsledku nevhodných nabíjecích parametrů.

UPOZORNĚNÍ

- Baterii nabíjejte v rozmezí okolní teploty 10°C-40°C.

- a) Baterii nejprve zasuňte do drážek určené nabíječky.

- b) Před připojením nabíječky ke zdroji el. proudu zkontrolujte, zda napětí v zásuvce odpovídá rozmezí 220-240 V~ 50 Hz a zda nabíječka nemá poškozený přírodní kabel (např. izolaci), kryt, nabíjecí konektory apod. Rovněž zkontrolujte stav baterie.

VÝSTRAHA

- Je-li nabíječka nebo baterie poškozena, nepoužívejte je a zajistěte jejich náhradu za bezvadnou originální od výrobce.

- c) Nabíječku připojte ke zdroji el. proudu.

- U nabíječky Extol® Premium 8891893 (model s nabíjecím proudem 2,4 A) je proces nabíjení signalizován zeleně blikající diodou při červeně svítící diodě a plné nabití je signalizováno pouze zeleně svítící kontrolkou.

- U nabíječky Extol® Premium 8891894 (model s nabíjecím proudem 2× 3,5 A) při nabíjení baterie svítí červená kontrolka a bliká zelená a po plném nabití svítí jenom zelená kontrolka. Pokud v příslušném místě nabíječky není zasunuta baterie, bude svítit pouze červená kontrolka.

- U nabíječky Extol® Premium 8891892 (model s nabíjecím proudem 4 A) je proces nabíjení signalizován pouze červeně svítící LED kontrolkou a proces plného nabití pouze zeleně svítící LED kontrolkou. Úroveň nabití baterie lze sledovat dle počtu svítících LED kontrolk na baterii, které svítí při nabíjení baterie. Právo na změnu výše uvedené signalizace procesu nabíjení a nabití u všech nabíječek vyhrazeno na možnou změnu ve výrobě.

- Po plném nabití baterie nabíječka automaticky ukončí nabíjení. Nemůže dojít k přebíjení baterie.

PŘIBLIŽNÉ DOBY NABÍJENÍ BATERIÍ

Baterie SHARE 20 V	4 A nabíječka Extol® 8891892	2,4 A nabíječka Extol® 8891893
8 000 mAh	120 min.	200 min.
6 000 mAh	90 min.	150 min.
5 000 mAh	65 min.	110 min.
4 000 mAh	60 min.	100 min.
2 000 mAh	30 min.	50 min.

Baterie SHARE 20 V	2× 3,5 A nabíječka Extol® 8891894 (pro 2 baterie) 4× 3,5 A nabíječka Extol® 8891895 (pro 4 baterie)
8 000 mAh	140 min.
6 000 mAh	105 min.
5 000 mAh	70 min.
4 000 mAh	60 min.
2 000 mAh	35 min.

Tabulka 4

d) Po nabití nejprve odpojte nabíječku od zdroje el. proudu a poté z drážek nabíječky vysuňte baterii po stisknutí a přidržení tlačítka na baterii.

V. Zapnutí/Regulace otáček/Vypnutí

ZAPNUTÍ

- Leštička má **elektronickou ochranu proti neúmyslnému stisknutí provozního spínače** (obr.1, pozice 8), která funguje následovně. Pro první spuštění a po době delší než 10 sekund od vypnutí je nutné pro spuštění leštičky 2× krátce po sobě zcela stisknout provozní spínač. Pokud bude spínač stisknutý jenom jednou, ke spuštění nedojde. Pokud bude provozní spínač stisknutý do 10 sekund od vypnutí, stačí pro uvedení leštičky do provozu jej stisknout jenom 1×.

ARETACE PROVOZNÍHO SPÍNAČE PRO DLOUHODOBÝ PROVOZ

- Stiskněte provozní spínač a poté současně tlačítko pro aretaci provozního spínače (obr.1, pozice 3). Pro deaktivaci aretace provozní spínač stiskněte a uvolněte.

VYPNUTÍ

- Pro vypnutí provozní spínač uvolněte.

Regulačním kolečkem předvolte otáčky vzhledem k prováděné činnosti. Pro optimální účinek použité pasty, emulze či leštěnky se držte doporučení výrobce používané autokosmetiky. Při nanášení přípravku na leštěný povrch nastavte nejnižší otáčky, které pak zvýšte dle tabulky 5 vzhledem k prováděné činnosti.

V následující tabulce je uveden přehled činností s předvolbou otáček.

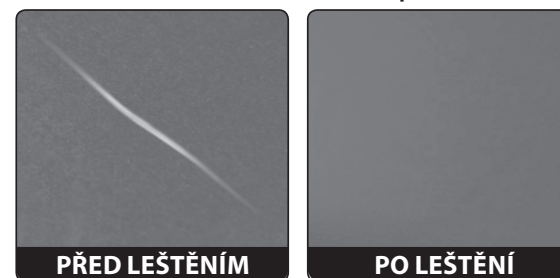
Činnost	Rychlostní stupeň
Voskování/glazování	1-3
Leštění	3-5
Používání leštících hmot s abraziv	5-6
Používání brusných papírů s velmi jemnou hrubostí- pouze pro finální broušení před nanášením povrchové úpravy. Leštička není určena pro obrušování staré povrchové úpravy s použitím brusného papíru s větší velikostí zrna. K tomuto účelu jsou určeny brusky. Pokud byla leštička použita jako bruska, pro použití k leštění musí být řádně očištěna, např. tlakovým vzduchem a otřením vlhkou textilií, aby se mechanické částice nedostaly na leštěný povrch.	1-2

Tabulka 5

VI. Způsob práce, leštění, retušování defektů autolaku

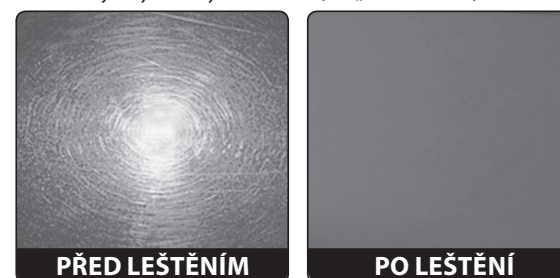
PŘÍKLADY POUŽITÍ LEŠTIČKY K RETUŠOVÁNÍ DROBNĚJŠÍCH DEFEKTŮ AUTOLAKU

- Retušování hlubších škrábanců (tzv. „random deep scratches“ „RDS“)



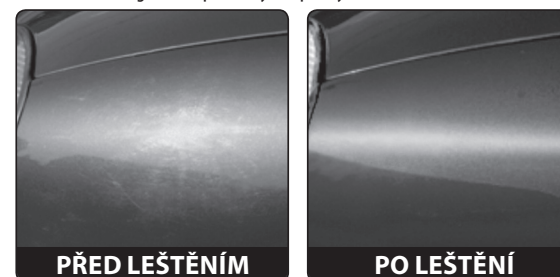
Obr. 2

- Retušování jemných mělkých škrábanců (tzv. „swirl marks“)



Obr. 3

- Retušování hologramů a podobných optických defektů

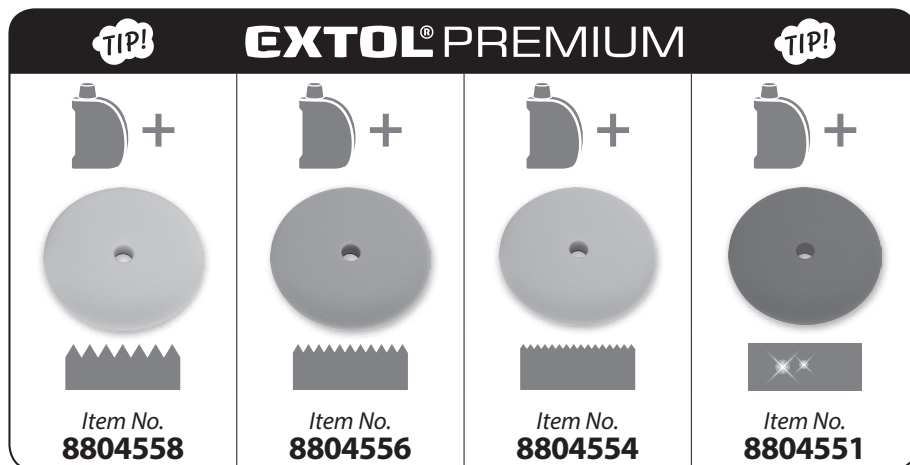


Obr. 4

LEŠTĚNÍ

- Při leštění postupujte dle pokynů na lešticím přípravku. Používejte leštěnky vhodné k leštění povrchu a k leštění bez použití vody. Tato leštička je určena k používání bez použití vody.

POUŽITELNOST PĚNOVÝCH KOTOUČŮ VE VZTAHU K ABRAZIVNÍM ÚČINKŮM PAST, EMULZÍ A LEŠTĚNEK (AUTOKOSMETIKY) PRO RETUŠOVÁNÍ DEFEKTŮ V AUTOLAKU



OBCENÁ DOPORUČENÍ PRO POUŽÍVÁNÍ LEŠTIČKY:

- 1) **Leštěný předmět zajistěte, pokud není dostatečně stabilní vlastní vahou.**
- 2) **Povrch leštěného předmětu důkladně omyjte a zbavte mechanických nečistot, automobil nejlépe omyjte tlakovým čističem („wapkou“).** Mechanické nečistoty na leštěném povrchu by při použití leštičky mohly poškrábat lak. Nedokonale omytým blátem by nemohlo být dosaženo vysokého lesku a došlo by k poškrábání povrchu.
- 3) **Leštěný povrch osušte textilíí (nutno se však řídit pokyny výrobce lešticí hmoty).**
- 4) **Leštěnku v přiměřeném množství naneste na o trochu menší plochu než chcete leštit, případně ji lze nanést na kotouč před uvedením leštičky do chodu.**

⚠ UPOZORNĚNÍ:

- Lešticí hmotu nenášejte na horké povrchy, např. na rozpálenou karoserii a nenechávejte ji na povrchu zaschnout, jinak by mohlo dojít k poškození

leštěného povrchu. Leštěnou plochu nevystavujte přímému slunečnímu záření a vyšším teplotám.

- 5) **Nejprve nastavte nižší otáčky a leštěnku kruhovými pohyby leštičky zapracujte do leštěného materiálu tak, aby zprůhledněla.**
- 6) **Pro finální leštění do vysokého lesku použijte lešticí kotouče a pak nastavte vyšší otáčky, nutno se řídit dle doporučení výrobce používaného lešticího přípravku.**

➔ Kotouč kromě rotace vykonává současně také orbitální pohyby, což se projevuje tak, že při zatížení kotouče se otáčky snižují a kotouč vykonává pravidelné výkyvy do stran po eliptických drahách, nejedná se o vadu, ale účel.

Potřebný počet otáček/eliptických pohybů pro daný povrch je nutné zjistit praktickými zkouškami vzhledem k použitému lešticímu přípravku a počtu eliptických pohybů a otáček, protože nastavenému rychlostnímu stupni odpovídá určitý počet otáček, ale jiný počet eliptických pohybů.

POUŽÍVÁNÍ LEŠTIČKY K RETUŠOVÁNÍ DEFEKTŮ AUTOLAKU KAROSERIE VOZIDEL:

Leštičku lze s použitím příslušných pěnových kotoučů použít k retušování defektů autolaku s nutným použitím na trhu dostupné široké škály k tomu určené autokosmetiky.

- Pěnové kotouče se snadno přizpůsobují tvaru leštěného povrchu a velmi příjemně se s nimi pracuje.

- V obecném principu platí, že pro retušování hlubších škrábanců v autolaku musí být použita pasta s abrazivou, aby došlo k odbroušení vrstvičky autolaku v místě škrábane, a tím aby došlo k jeho vybroušení úplně nebo pokud je příliš hluboký, tak dojde ke snížení jeho hloubky a zbroušení hran na jejím okraji, čímž se stane mnohem méně výrazným a finálními leštidly určenými k dosažení max. lesku dojde k zatření rýh, a po finálním leštění nemusí být vidět vůbec. K použití těchto abrazivních past/emulzí musí být použity nejtvrďší až středně tvrdé pěnové lešticí kotouče - v závislosti na potřebě mocnosti úběru vrstvy laku s použitím past dle intenzity abraze a nemohou být použity měkké kotouče určené pro finální leštění. Jedná se o tvrdý pěnový kotouč Extol® Premium 8804558 nebo měkký Extol® Premium 8804556. Pro nepříliš závažné poškození autolaku lze použít lešticí hmoty, které v sobě mají jak abraziva pro retušování drobnějších defektů, tak leštidla v jednom a proces leštění je pak jednorázový s dosažením vysokého lesku po aplikaci jedné lešticí hmoty. Pro tento typ leštidel se používají pro fázi aplikace hmoty a fázi abraze středně tvrdé kotouče, např. Extol® Premium 8804556 nebo 8804554 a pro dosažení vysokého lesku měkké lešticí kotouče např. Extol® Premium 8804554 nebo 8804551. Přehled pěnových kotoučů je v tabulce 1 a 2 na začátku návodu k použití. V případě potřeby intenzivního odbroušení vrstvy autolaku s použitím past s vysokým abrazivním účinkem, např. v případě retušování hlubokých rýh, nánosů asfaltu, zabroušení a ošetření míst koroze nebo odbroušení vrstvy zvětralého autolaku pro oživení původní barvy, je nutné zpravidla postupovat v několika krocích s použitím past s postupně jemnější abrazí a s postupně měkkým pěnovým kotoučem (dle doporučení výrobce autokosmetiky) a nakonec pro dosažení vysokého lesku použít nejměkčí lešticí kotouč.

- V případě častého celoplošného používání lešticích hmot s abrazivou je nutné brát v úvahu, že dochází

k úběru, a tím ke ztenčení vrstvy autolaku, a tak může v extrémním případě dojít k jeho zbroušení až na barvu a pak by bylo nutné auto přelakovat!

- V případě velmi jemných mělkých „škrábanců“ stačí použít jen leštěnku bez abraziv, kdy jsou tyto mělké defekty zaplněny a zahlazeny lešticí hmotou tak, že nejsou vidět, viz obr. 7.

CO JSOU HOLOGRAMY, JAK VZNIKAJÍ A JAK SE JIM VYVAROVAT

- Hologramy jsou nežádoucí optické jevy na povrchu autolaku způsobené velmi jemnými mělkými škrábančí, v kterých dochází k různým lomům světla a odlišným odrazům světla, což vytváří efekt „roztáhlých, rozpítených“ míst, v kterém je světlo koncentrováno a odráženo, např. „rozpítený“ odraz slunce na povrchu karoserie, viz obr. 4.

Hologramy mohou být způsobeny také **ulpělými částicemi silikátů v pórech autolaku, na kterých se různě láme a odráží světlo.**

Tyto zbytkové částicové silikátů mají původ v používaných abrazivních leštidlech, což může být způsobeno těmito faktory:

- a) použitím pasty, která je příliš hrubá - tj., má příliš silné abrazivní účinky
- b) nesprávným výběrem kotouče, tj. vzhledem k abrazivnosti pasty nebyla zvolena optimální tuhost kotouče
- c) použitím nevymytého kotouče/textilie s obsahem pasty obsahující abraziva nebo jinou nečistotou

Pro zamezení vzniku hologramů dbejte na výše zmíněné skutečnosti.

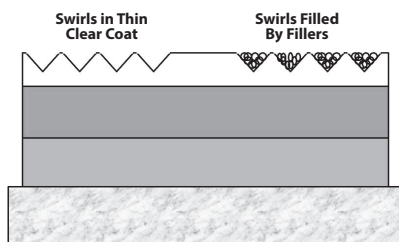
NA DÁLE UVEDENÝCH OBRÁZČÍCH JE UVEDEN PRINCIP RETUŠOVÁNÍ DEFEKTŮ V AUTOLAKU.

➔ **Jemné rýhy „swirl marks“**, jak je uvedeno v obr. 5, jsou mělké jemné rýhy, které mohou být úplně vybroušeny použitím past s abrazivou, viz obr. 6 nebo v případě, že jsou jemné a mělké, mohou být zaplněny leštěnkou a zaleštěny, že nejsou vidět a tudíž není nutné v takovém případě používat leštěnku s abrazivou, viz obr. 7. Záleží však na konkrétní situaci. V praxi je to uvedeno na obr. 3.

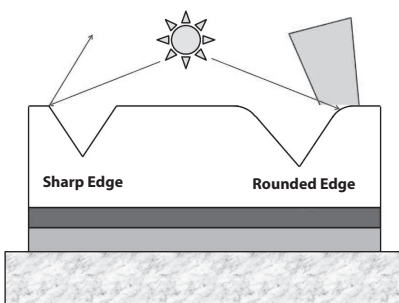
➔ **Hologramy** lze odstranit použitím správné abrazivní pasty vzhledem ke konkrétní situaci a s použitím odpovídajícího kotouče a následným přeleštěním, neboť příčina vzniku hologramů je uvedena výše. V praxi je to uvedeno na obr. 4.

➔ **Hlubší škrábance** v obr.5 označené jako „RDS“ mohou být abrazivními pastami změlny- viz. obr.6 a zaplněny pastou a zaleštěny tak, že nejsou vidět, stejně jako v případě jemných rýh „swirl marks“, viz obr.7. V praxi je to zobrazeno na obr.2.

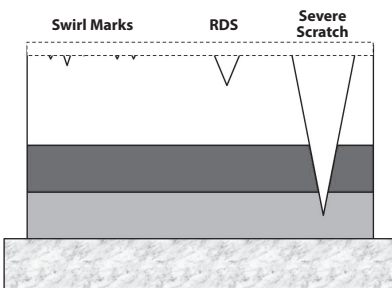
➔ **Hluboké rýhy**, které sahají pod lak až na barvu tzv. „severe scratch“ v obr. 5 odstranit sice nelze, ale lze je použitím abrazivních past a leštidel učinit méně nápadnými. Použitím abrazivní pasty dojde k zaoblení hran vymezujících rýhu a po dopadu světla na tuto zaoblenou hranu nedojde odrazení paprsků světla, ale k jeho rozptylu, čímž není rýha tak nápadná, viz. obr. 8.



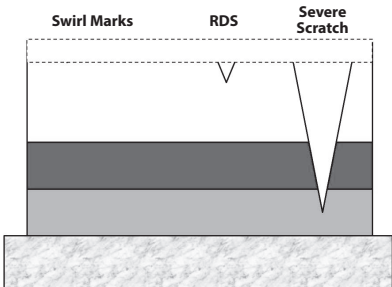
Obr. 7



Obr. 8



Obr. 5



Obr. 6

⚠ UPOZORNĚNÍ:

- Na leštičku nevyvíjejte přílišný nátlak, neboť to nevede k lepšímu výsledku a sniží to otáčky.
- **Při práci vždy mějte kotouč leštičky přiložený celou plochou k povrchu. V případě přiložení pouze přední části kotouče k povrchu dojde časem k poškození excentru leštičky.**
- ➔ **Lešticí nástroj po použití vždy důkladně vyčistěte vymáchním v teplé vodě a šetrným vymáčkáním vody. Po zaschnutí lešticí hmoty v lešticím nástroji nebude při opětovném použití plnit dobře svou funkci a mohlo by dojít k poškrábání leštěného povrchu ztvrdlou pastou! Kotouč před použitím vždy nechte důkladně uschnout. Je-li kotouč příliš znečištěný nebo poškozený, vždy jej vyměňte za nový, jinak leštěný povrch může poškodit!**

BROUŠENÍ

- Leštičku lze pro broušení brusným papírem použít pouze omezeně a sice s použitím brusných papírů s velmi jemnou velikostí zrna pro finální broušení před nanášením povrchové úpravy. Leštička není určena pro obroušování

staré povrchové úpravy s použitím brusného papíru s větší velikostí zrna, vedlo by to k poškození leštičky.

- Při broušení používejte certifikovanou ochranu zraku, sluchu a dýchacích cest s třídou filtru FFP2 nebo lépe FFP3. Vdechování prachu je zdraví škodlivé, zajistěte dostatečné větrání prostoru.
- **Při práci vždy mějte kotouč přiložený celou plochou k povrchu. V případě přiložení pouze části kotouče k povrchu dojde časem k poškození excentru.**



Stroj provozem vytváří elektromagnetické pole, které může negativně ovlivnit fungování aktivních či pasivních lékařských implantátů (kardiostimulátorů) a ohrozit život uživatele. Před použitím tohoto stroje se informujte u lékaře či výrobce implantátu, zda můžete s tímto strojem pracovat.

VII. Bezpečnostní pokyny pro nabíječku baterie a baterii

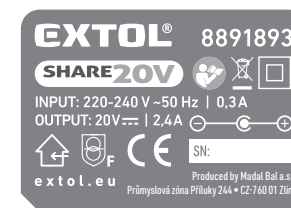
- Před nabíjením si přečtěte návod k používání.
- Nabíječka je určena pouze pro nabíjení uvnitř prostor. Je nutné ji chránit před deštěm, vysokou vlhkostí a teplotami nad 40°C.
- Nabíječka je určena k nabíjení pouze baterií produktové řady SHARE 20 V a nesmí být použita k nabíjení jiných baterií nebo k jinému účelu.
- Zamezte používání nabíječky osobám (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče bez dozoru nebo poučení. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Obecně se nebere v úvahu používání nabíječky velmi malými dětmi (věk 0-3 roky včetně) a používání mladšími dětmi bez dozoru (věk nad 3 roky a pod 8 let). Připouští se, že těžce hendikepovaní lidé mohou mít potřeby mimo úroveň stanovenou normami EN 60335-1 a EN IEC 60335-2-29.
- Při nabíjení zajistěte větrání, neboť při nabíjení může dojít k úniku par, je-li baterie kompresoru poškozena v důsledku špatného zacházení (např. v důsledku pádu).
- Nabíječku chraňte před nárazy a pády, zamezte vniknutí vody do nabíječky a chraňte ji před hlodavci.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO BATERII

- Baterii nabíjejte v rozmezí okolní teploty 10°C až 40°C.
- Baterii chraňte před deštěm, mrazem, vysokou vlhkostí, vysokými teplotami (nad 50°C), před mechanickým poškozením (nárazy a pády), nikdy baterii neotvírejte, nespalujte a nezkratujte. Baterii skladujte plně nabitou a z důvodu udržení co nejdelší životnosti baterie, ji po několika měsících plně nabijte (doporučujeme po každých 6 měsících).
- **Baterii neskladujte v mrazu. Při mrazu nebo při vysoké okolní teplotě se výrazně snižuje kapacita baterie a baterii to poškozuje.**

VIII. Význam značení na štítcích

VÝZNAM ZNAČENÍ NA ŠTÍTKU NABÍJEČKY



	Nabíječku chraňte před deštěm, vysokou vlhkostí a vniknutím vody. Používejte v místnosti.
	Zařízení třídy ochrany II.
	Bezpečnostní ochranný transformátor bezpečný při poruše.
	Polarita DC konektoru pro nabíjení baterie.
INPUT: 220-240 V ~50 Hz	Napájecí napětí a frekvence
OUTPUT: 20V ~ 2,4A	Výstupní (nabíjecí) napětí a proud.

Tabulka 6

Poznámka k tabulce 6:
Význam ostatních piktogramů shodných s piktogramy uvedenými na aku nářadí je uveden dále.

VÝZNAM ZNAČENÍ NA ŠTÍTKU BATERIE



	Baterii nevystavujte přímému slunečnímu záření a teplotě nad 50°C.
	Baterii nespalujte.
	Zamezte kontaktu baterie s vodou a vysokou vlhkostí.
	Baterii nevyhazujte do směsného odpadu, viz dále odstavec likvidace odpadu.
	Baterii nevyhazujte do směsného odpadu, viz dále odstavec likvidace odpadu.
	Swrkové napětí plně nabitá baterie bez zatížení (20V) a při zatížení (18V).
	Kapacita baterie; watthodinová zatížitelnost baterie.
	Zahrnuje rok a měsíc výroby a označení výrobní série.

Tabulka 7

Poznámka k tabulce 7:

Význam ostatních piktogramů shodných s piktogramy uvedenými na aku nářadí je uveden dále.

VÝZNAM ZNAČENÍ NA ŠTÍTKU AKU NÁŘADÍ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



	Před použitím si přečtěte návod k použití.
	Výrobek splňuje příslušné harmonizační právní předpisy EU.
	Symbol elektroodpadu. Nepoužitelný výrobek nevyhazujte do směsného odpadu, ale odevzdejte k ekologické likvidaci.

	Při práci používejte certifikovanou ochranu sluchu s dostatečnou úrovní ochrany. V případě použití leštičky s jemným brusným papírem (omezené používání leštičky jako brusky - viz výše v textu) používejte také ochranu dýchacích cest s třídou filtru FFP2 nebo lépe FFP3.
	Rok výroby a sériové číslo (SN.)
	Na štítku přístroje je uveden rok a měsíc výroby stroje a číslo výrobní série přístroje.

Tabulka 8

IX. Údržba a servis

! UPOZORNĚNÍ

Před údržbovými a servisními pracemi prováděnými na nářadí odejměte baterii.

- Udržujte stroj a větrací otvory motoru čisté. Zanesené otvory zamezují proudění vzduchu, což může způsobit přehřátí motoru. K čištění lze použít vysavač.
- K čištění plastového krytu používejte vodu a mýdlo, zamezte však vniknutí vody do nářadí. Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky a rozpouštědla. Vedlo by to k poškození plastového krytu nářadí.
- Povrch suchého zipu kotočce vyčistěte nejlépe vysavačem, aby měl suchý zip dobrou přilnavost k leštičce kotočce.

X. Skladování

- Stroj skladujte na bezpečném suchém místě mimo dosah dětí a chraňte jej před mechanickým poškozením, přímým slunečním zářením, teplotou nad 40°C, mrazem, vysokou vlhkostí a vniknutím vody. Před uskladněním stroje z něj odejměte baterii.
- Baterii chraňte před deštěm, mrazem, vysokou vlhkostí, teplotami nad 50°C, před mechanickým poškozením (např. pádem) a nikdy ji neotvírejte, nespalujte. Baterii skladujte plně nabitou a z důvodu udržení co nejdelší životnosti ji po několika měsících (nejdéle po šesti měsících) plně nabijte.
- Při mrazu nebo při vysoké okolní teplotě se výrazně snižuje kapacita baterie a baterii to poškozuje.

- Kontakty baterie chraňte před znečištěním, deformací či jiným poškozením a zamezte vodivému přemostění kontaktů baterie přelepením konektorů např. lepící páskou, aby nedošlo ke zkratování baterie, v jehož důsledku může dojít k požáru či výbuchu.

- Zajistěte, aby si s baterií či aku vrtačkou nehrály děti.

XI. Likvidace odpadu

- Obaly vyhodte do příslušného kontejneru na tříděný odpad.
- Stroj a nabíječka jsou elektrozařízení, které nesmějí být vyhazovány do směsného odpadu, ale podle evropské směrnice (EU) 2012/19 musí být odevzdány k ekologické likvidaci/recyklaci na příslušná sběrná místa elektroodpadu, protože obsahuje látky nebezpečné pro životní prostředí.
- Před odevzdáním aku stroje k likvidaci musí být z přístroje odejmuta baterie, která rovněž nesmí být vyhozena do směsného odpadu, ale je nutné ji odevzdat k ekologické likvidaci do zpětného sběru baterií odděleně, protože obsahuje látky nebezpečné pro životní prostředí. Informace o sběrných místech obdržíte u prodávajícího nebo na místním obecním úřadě.



Li-ion

XII. Záruční lhůta a podmínky

- Na výrobek se vztahuje záruka (odpovědnost za vady) 2 roky od data prodeje. Požádá-li o to kupující, je prodávající povinen kupujícímu poskytnout záruční podmínky (práva z vadného plnění) v písemné formě dle zákona.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Pro uplatnění práva na záruční opravu zboží se obraťte na obchodníka, u kterého jste zboží zakoupili. Pro pozáruční opravu se můžete také obrátit na náš autorizovaný servis. Nejbližší servisní místa naleznete na www.extol.cz. V případě dotazů Vám poradíme na servisní lince 222 745 130; e-mail: servis@madalbal.cz

XIII. Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické aku nářadí

! VÝSTRAHA!

Je nutno přečíst všechny bezpečnostní pokyny, návod k používání, obrázky a předpisy dodané s tímto nářadím. Nedodržení veškerých následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob.

Veškeré pokyny a návod k používání se musí uschovat, aby bylo možné do nich později nahlédnout.

Výrazem „elektrické nářadí“ ve všech dále uvedených výstražných pokynech je myšleno elektrické nářadí napájené (pohyblivým přívodem) ze sítě, nebo elektrické nářadí napájené z baterií (bez pohyblivého přívodu).

1) BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTŘEDÍ

- Pracoviště je nutné udržovat v čistotě a dobře osvětlené.** Nepořádek a tmavé prostory bývají příčinou nehod.
- Elektrické nářadí se nesmí používat v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Při používání elektrického nářadí je nutno zamezit přístupu dětí a dalších osob.** Bude-li obsluha vyrušována, může ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Vidlice se nesmí nikdy jakýmkoliv způsobem upravovat. S nářadím, které má ochranné spojení se zemí, se nesmí používat žádné zásuvkové adaptéry.** Vidlice, které nejsou zneškodněny úpravami, a odpovídající zásuvky omezi nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Obsluha se nesmí tělem dotýkat uzemněných předmětů, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky.** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.

- c) **Elektrické nářadí se nesmí vystavovat dešti, vlhku nebo mokru.** Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- d) **Pohyblivý přívod se nesmí používat k jiným účelům. Elektrické nářadí se nesmí nosit nebo tahat za přívod, ani se nesmí tahem za přívod odpojovat vidlice ze zásuvky. Přívod je nutné chránit před horkem, mastnotou, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi.** Poškozené nebo zamotané přívody zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- e) **Je-li elektrické nářadí používáno venku, musí se použít prodlužovací přívod vhodný pro venkovní použití.** Používání prodlužovacího přívodu pro venkovní použití omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- f) **Používá-li se elektrické nářadí ve vlhkých prostorech, je nutné používat napájení chráněné proudovým chráničem (RCD).** Používání RCD omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pojem „proudový chránič (RCD)“ může být nahrazen pojmem „hlavní jistič obvodu (GFCI)“ nebo „jistič unikajícího proudu (ELCB)“.

3) BEZPEČNOST OSOB

- a) **Při používání elektrického nářadí musí být obsluha pozorná, musí se věnovat tomu, co právě dělá, a musí se soustředit a strážlivě uvažovat. Elektrické nářadí se nesmí používat, je-li obsluha unavena nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob.
- b) **Používat osobní ochranné pracovní prostředky. Vždy používat ochranu očí. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují nebezpečí poranění osob.**
- c) **Je nutno vyvarovat se neúmyslnému spuštění stroje. Je nutno se ujistit, že je spínač před zapojením vidlice do zásuvky a/nebo při připojování bateriové soupravy, zvedáním či přenášením nářadí v poloze vypnuto.** Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapo-

vání vidlice nářadí se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.

- d) **Před zapnutím nářadí je nutno odstranit všechny seřizovací nástroje nebo klíče.** Seřizovací nástroj nebo klíč, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.
- e) **Obsluha musí pracovat jen tam, kam bezpečně dosáhne. Obsluha musí vždy udržovat stabilní postoj a rovnováhu.** To umožní lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v nepředvídaných situacích.
- f) **Oblékat se vhodným způsobem. Nenosit volné oděvy ani šperky. Obsluha musí dbát, aby měla vlasy a oděv dostatečně daleko od pohyblivých částí. Volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.**
- g) **Jsou-li k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, je nutno zajistit, aby se taková zařízení připojila a správně používala.** Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí způsobená vznikajícím prachem.
- h) **Obsluha nesmí dopustit, aby se kvůli rutině, která vychází z častého používání nářadí, stala samolibou, a začala ignorovat zásady bezpečnosti nářadí.** Neopatrná činnost může vést k zlomku vteřiny způsobit závažné poranění.

4) POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

- a) **Elektrické nářadí se nesmí přetěžovat. Je nutné používat správné elektrické nářadí, které je určené pro prováděnou práci.** Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.
- b) **Nesmí se používat elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem. Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.**
- c) **Před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uskladněním elektrického nářadí je nutno vytáhnout vidlici ze sítové zásuvky a/nebo odejmout bateriovou soupravu z elektrického nářadí, je-li odnímatelná. Tato preventivní bezpečnostní opatření omezují nebezpečí nahodilého spuštění elektrického nářadí.**

- d) **Nepoužívané elektrické nářadí je nutno skladovat mimo dosah dětí a nesmí se dovolit osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly.** Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.
 - e) **Elektrické nářadí a příslušenství je nutno udržovat. Je třeba kontrolovat seřízení pohyblivých částí a jejich pohyblivost, soustředit se na praskliny, zlomené součásti a jakékoliv další okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím je nutno zajistit jeho opravu. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.**
 - f) **Řezací nástroje je nutno udržovat ostré a čisté. Správně udržované a naostřené řezací nástroje s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokují a práce s nimi se snáze kontroluje.**
 - g) **Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. je nutno používat v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.**
 - h) **Rukojeti a úchopové povrchy je nutno udržovat suché, čisté a bez mastnot. Kluzké rukojeti a úchopové povrchy neumožňují v neočekávaných situacích bezpečné držení a kontrolu nářadí.**
- ### 5) POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA BATERIOVÉHO NÁŘADÍ
- a) **Nářadí nabíjejte pouze nabíječem, který je určen výrobcem. Nabíječ, který může být vhodný pro jeden typ bateriové soupravy, může být při použití s jinou bateriovou soupravou příčinou nebezpečí požáru.**
 - b) **Nářadí používejte pouze s bateriovou soupravou, která je výslovně určena pro dané nářadí. Používání jakýchkoli jiných bateriových souprav může být příčinou nebezpečí úrazu nebo požáru.**
 - c) **Není-li bateriová souprava právě používána, chraňte ji před stykem s jinými kovovými předměty jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby, nebo jiné malé**

kovové předměty, které mohou způsobit spojení jednoho kontaktu baterie s druhým. Zkratování kontaktů baterie může způsobit popálení nebo požár.

- d) **Při nesprávném používání mohou z baterie unikat tekutiny; vyvarujte se kontaktu s nimi. Dojde-li k náhodnému styku s těmito tekutinami, opláchněte postižené místo vodou. Dostane-li se tekutina do oka, vyhledejte navíc lékařskou pomoc. Tekutiny unikající z baterie mohou způsobit záněty nebo popálení.**
 - e) **Bateriová souprava nebo nářadí, které je poškozeno nebo přestavěno, se nesmí používat. Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně, které může mít za následek oheň, výbuch nebo nebezpečí úrazu.**
 - f) **Bateriové soupravy nebo nářadí se nesmí vystavovat ohni nebo nadměrné teplotě. Vystavení ohni nebo teplotě vyšší než 130°C může způsobit výbuch.**
 - g) **Je nutno dodržovat všechny pokyny nabíjení a nenabíjet bateriovou soupravu nebo nářadí mimo teplotní rozsah, který je uveden v návodu k používání. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách, které jsou mimo uvedený rozsah, mohou poškodit baterii a zvýšit riziko požáru.**
- ### 6) SERVIS
- a) **Opravy vašeho bateriového nářadí svěřte kvalifikované osobě, které bude používat identické náhradní díly. Tímto způsobem bude zajištěna stejná úroveň bezpečnosti nářadí jako před opravou.**
 - b) **Poškozené bateriové soupravy se nesmí nikdy opravovat. Oprava bateriových souprav by měla být prováděna pouze u výrobce nebo v autorizovaném servisu.**

EU Prohlášení o shodě

Předmět prohlášení-model, identifikace výrobku:

Extol® Industrial 8791844
Aku leštička SHARE 20 V; Ø150 mm
s baterií a nabíječkou

Extol® Industrial 8791845
Aku leštička SHARE 20 V; Ø150 mm
bez baterie a bez nabíječky

Výrobce Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

prohlašuje,

že výše popsáný předmět prohlášení je ve shodě se všemi příslušnými ustanoveními harmonizačních právních předpisů Evropské unie: 2006/42 ES; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30; Toto prohlášení se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Harmonizované normy (včetně jejich pozměňujících příloh, pokud existují), které byly použity k posouzení shody a na jejichž základě se shoda prohlašuje:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-4:2014; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 63000:2018.

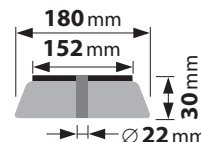
Kompletaci technické dokumentace (2006/42 ES) provedl Martin Šenkýř se sídlem na adrese společnosti Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Česká republika.
Technická dokumentace (2006/42 ES) je k dispozici na výše uvedené adrese společnosti Madal Bal, a.s.

Místo a datum vydání EU prohlášení o shodě: Zlín 13.9.2024

Jménem společnosti Madal Bal, a.s.:

Martin Šenkýř
člen představenstva společnosti

Prehľad penových kotúčov Extol® Premium pre orbitálne leštičky na kúpu s účelom ich použitia podľa použitej pasty (nie sú súčasťou dodávky)



Nižšie uvedené kotúče sú špeciálne navrhnuté pre orbitálne leštičky, pretože tieto leštičky pri práci vytvárajú orbitálny pohyb, v ktorého dôsledku môže dôjsť k deformácii kotúča a produkcii tepla, ktoré sa môže ukladať vnútri peny. Kotúče je možné použiť aj pre rotačné leštičky.

Obj. číslo	Účel použitia
T80 8804558	Penový leštiaci kotúč špeciálne navrhnutý na agresívne brúsenie a retušovanie hlbokých škrabancov, prestrekov, veľkého poškodenia laku, stôp po brúsnych papieroch P1200/1500 a ťažkej oxidácie v spojení s hrubou korekčnou pastou pri viacstupňovom leštení.
T60 8804556	Penový leštiaci kotúč špeciálne navrhnutý na opravy stredne poškodených lakov. Slúži aj na odstránenie stôp po brúsnych papieroch P1500/2000 a prestrekov. Používa sa s hrubou korekčnou pastou pri viacstupňovom leštení.
T40 8804554	Univerzálny a viacúčelový penový leštiaci kotúč určený tak na jedностupňové leštenie na dosiahnutie finálneho lesku, ako aj na viacstupňové leštenie zahŕňajúce použitie korekčnej pasty alebo emulzie so strednými korekčnými účinkami na retušovanie ľahších poškodení autolaku.
T10 8804551	Veľmi mäkký finišovací leštiaci kotúč na finálne leštenie do absolútneho lesku a na nanášanie tekutých voskov a konzervačných prípravkov. S antihologramovou pastou sa používa na odstraňovanie hologramov po leštení.

Penové kotúče sa veľmi jednoducho prispôbujú tvaru lešteného povrchu a veľmi dobre sa s nimi pracuje.

Tabuľka 1

**LEŠTIACI KOTUČ Z MIKROVLÁKNA
NA FINÁLNE LEŠTENIE DO VYSOKÉHO LESKU**



Obj. číslo: 8804564
mikrovlákno, T05, Ø 155 mm, suchý zips

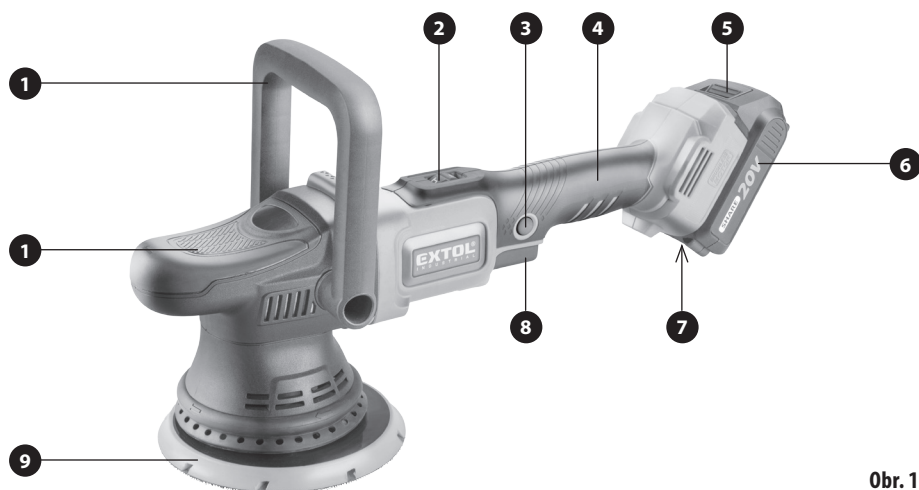
Finišovací mikrovláknový kotúč je vhodný na finálne leštenie do absolútneho lesku a na nanášanie tekutých voskov a konzervačných prípravkov. Vďaka svojej jemnosti môže dosiahnuť vysoký lesk laku. Kotúč z mikrovláknom je vyrobený z pleteného polyesterového nanovlákná. Vďaka modernej výrobnjej technológii majú tieto nanovlákná 1/10 priemeru prírodného vlneného vlákna. Určené pre orbitálne leštičky, ale je možné použiť aj pre rotačné leštičky.

**VÝSEK LEŠTIACI FILCOVÝ/PLSTENÝ NA LEŠTENIE
NAJMĀ ANTIKORA, OCELE, MĀKKÝCH NEŽELEZNÝCH KOVOV,
KERAMICKÝCH POVRCHOV, SKLA A TVRDÝCH PLASTOV**



Obj. číslo: 8803598
Ø 150 mm × 7 mm, Velcro

Tabuľka 2



Obr. 1

Úvod

Vážený zákazník,

ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke Extol® kúpou tohto výrobku.

Výrobok bol podrobený testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaným normami a predpismi Európskej únie.

S akýmkoľvek otázkami sa obráťte na naše zákaznicke a poradenské centrum:

www.extol.sk

Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

Distribútor pre Slovenskú republiku: Madal Bal s.r.o., Pod gaštanmi 4F, 821 07 Bratislava

Výrobca: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Dátum vydania: 20.6.2024

I. Charakteristika – účel použitia



Aku orbitálna leštička **Extol® Industrial** je určená najmä na **leštenie, konzerváciu a ošetrovanie laku karosérie vozidiel** bez použitia vody a tiež **na retušovanie drobnejších defektov vo vrstve autolaku** (napr. na odstránenie hlbších škrabancov, prestreku, náletu asfaltu z vozoviek a zvyškov hmyzu, obrúsenie mikrovrstvy zvetraného laku na navrátenie pôvodnej farby, zabrúsenie a ošetrovanie miest s koróziou, odstránenie mikrojemných plytkých rýh po umývaní vozidla, hologramov a pod.) **s použitím na to určených penových kotúčov pre orbitálne leštičky a príslušné pasty/emulzie s abrazívnymi účinkami a leštenky (autokozmetiky)**. Prehľad kotúčov pre orbitálne leštičky s účelom ich použitia je uvedený vyššie v tabuľke 1 a 2. Leštičku je možné tiež použiť na leštenie podláh, chrómovaných povrchov a iných väčších plôch s použitím príslušnej leštiacej pasty.



BRUSHLESS MOTOR

- ✓ **BRUSHLESS MOTOR** – t. j. motor bez uhlíkových kief má väčší výkon pri nižšej spotrebe el. energie pre dlhšiu výdrž batérie a má tiež dlhšiu životnosť.
- ✓ Neprítomnosť napájacieho kábla poskytuje slobodu a komfort pri práci.
- ✓ Aku leštička je súčasťou radu aku náradia **SHARE 20 V** napájaného rovnakou Li-ion batériou.
- ✓ Variant s obj. číslom **Extol® Industrial 8791844** sa dodáva s 1× **2 Ah** batériou a nabíjačkou **2,4 A**.
- ✓ Variant s obj. číslom **Extol® Industrial 8791845** sa dodáva **bez batérie a bez nabíjačky** za nižšiu predajnú cenu pre prípad, keď má používateľ batériu a nabíjačku už kúpenú s iným aku náradím z **aku programu SHARE 20 V**.

ONE-BATTERY SYSTEM
SHARE 20V

BATÉRIE A NABIJAČKY AKU PROGRAMU SHARE 20V NA DOKÚPENIE V PRÍPADE POTREBY

Batéria SHARE 20 V	Označenie modelu (Objednávacie číslo)	Nabijačky SHARE 20 V	Označenie modelu (Objednávacie číslo)
Batéria 8 000 mAh	Extol® 8891886	4 A nabíjačka	Extol® 8891892
Batéria 6 000 mAh	Extol® 8891885	2× 3,5 A nabíjačka (pre 2 batérie)	Extol® 8891894
Batéria 5 000 mAh	Extol® 8891884	4× 3,5 A nabíjačka (pre 4 batérie) *	Extol® 8891895
Batéria 4 000 mAh	Extol® 8891882	2,4 A nabíjačka	Extol® 8891893
Batéria 2 000 mAh	Extol® 8891881	* Po nabití 2 batérií nabije ďalšie 2.	Tabuľka 3

BATÉRIE PRE AKU NÁRADIE RADU SHARE 20 V

✓ Li-ion batérie radu **SHARE 20 V** sú veľmi kvalitné s dlhou životnosťou a sú určené na náročnú prácu s aku náradím.

✓ Na zaistenie dlhodobého vysokého výkonu batérií aku programu **SHARE 20 V** (životnosti) oproti lacným Li-ion batériám disponujú mnohými ochrannými funkciami riadenými komplexnou riadiacou elektronikou, ktorá je priamo v batérii. Ide napr. o tieto funkcie:

- **dôkladné riadenie procesu nabíjania** (šetrný kontrolovaný nábeh nabíjacieho napätia a prúdu, ochrana proti nadprúdu či prepätiu, ochrana proti prebijaniu – ukončenie procesu nabíjania).
- **ochrana proti preťaženiu** (proti veľkému odberu prúdu nadmerným zaťažením stroja).
- **ochrana proti preťaženiu pri nízkych alebo vysokých teplotách – pri nízkej alebo vysokej teplote sa prirodzene znižuje kapacita batérie a výkon náradia** (teplota na použitie batérie -10 až +40°C).
- **nepretržité snímanie a vyhodnocovanie teploty, napätia a vstupného/výstupného prúdu.**
- **spánkový režim** – pri nečinnosti náradia dôjde k uspaniu batérie na minimalizáciu samovybíjania; pri spustení náradia sa batéria uvedie do prevádzkového režimu.
- **ochrana proti podprahovému vybitiu** (vybitiu pod určitú medzu, ktorá je pre batériu škodlivá; batéria ukončí dodávku prúdu počas prevádzky náradia pri medznom vybití).
- batérie **SHARE 20 V** spĺňajú technické požiadavky noriem: **EN 62841; EN 62133; UN 38.3**



✓ Vďaka veľmi pomalému samovybíjaniu Li-ion batérie, môže byť batéria pripravená na použitie aj dlho po nabití, navyše Li-ion batériu je možné dobiť kedykoľvek, nezávisle od úrovne nabitia bez toho, aby sa tým znižovala jej kapacita.



II. Technická špecifikácia

Označenie modelu (objednávacie číslo)	8791844 (variant s batériou a nabíjačkou) 1× batéria 2 Ah (8891881) 1× nabíjačka 2,4 A (8891893) 8791845 (variant bez batérie a bez nabíjačky)
Max. svorkové napätie batérie bez zaťaženia	20 V DC
Svorkové napätie batérie pri zaťažení	18 V DC
Priemer kotúča	150 mm
Suchý zips	Áno
Regulácia rýchlosti	áno, 6 stupňov
Otáčky bez zaťaženia	2500/2960/3420/3880/4340/4800 min ⁻¹
Excentricita	15 mm
Hmotnosť bez batérie	2,0 kg
Hmotnosť s batériou 2 Ah	2,4 kg
Hladina akustického tlaku L _{pA} ; neistota K	78,8 dB (A); K = ± 3 dB (A)
Hladina akustického výkonu L _{WA} ; neistota K	86,8 dB (A); K = ± 3 dB (A)
Hladina vibrácií na rukoväti (súčet troch osí); neistota K	a _h = 9,03 m/s ² ; K = ± 1,5 m/s ²
Náhradné diely na dokúpenie v prípade potreby	
Nosič leštiacich kotúčov Ø150 mm (obr. 1, pozícia 9)	8791844A (objednávacie číslo)

• Deklarovaná súhrnná hodnota vibrácií a deklarovaná hodnota emisie hluku sa zmerala v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a smie sa použiť na porovnanie jedného náradia s iným. Deklarovaná súhrnná hodnota vibrácií a deklarovaná hodnota emisie hluku sa smie takisto použiť na predbežné stanovenie expozície.

⚠ VÝSTRAHA

• Emisia vibrácií a hluku počas skutočného používania náradia sa môže líšiť od deklarovaných hodnôt v závislosti od spôsobu, akým sa náradie používa, najmä aký druh obrobku sa opracováva.

• Je nutné určiť bezpečnostné merania na ochranu obsluhujúcej osoby, ktoré sú založené na zhodnotení expozície v skutočných podmienkach používania (počítať so všetkými časťami pracovného cyklu, ako je čas, keď je náradie vypnuté a keď beží naprázdno okrem času spustenia).

III. Súčasti a ovládacie prvky

Obr. 1, pozícia – popis

- 1) Predná rukoväť
- 2) Regulácia otáčok
- 3) Tlačidlo na aretáciu prevádzkového spínača
- 4) Rukoväť
- 5) Tlačidlo na odobratie batérie
- 6) Batéria
- 7) Tlačidlo batérie s LED signalizáciou úrovne nabitia
- 8) Prevádzkový spínač s elektronickou ochranou proti neúmyselnému spusteniu
- 9) Nosič leštiacich kotúčov (nosný kotúč)

⚠ VÝSTRAHA

- Pred prípravou stroja na použitie si prečítajte celý návod na použitie a ponechajte ho priložený pri výrobku, aby sa s ním obsluha mohla oboznámiť. Ak výrobok komukoľvek požičiavate alebo ho predávate, priložte k nemu aj tento návod na použitie. Zamedzte poškodeniu tohto návodu. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody či zranenia vzniknuté používaním prístroja, ktoré je v rozpore s týmto návodom. Pred použitím prístroja sa oboznámte so všetkými jeho ovládacími prvkami a súčastami a tiež so spôsobom vypnutia prístroja, aby ste ho mohli ihneď vypnúť v prípade nebezpečnej situácie. Pred použitím skontrolujte pevné upevnenie všetkých súčastí a skontrolujte, či nejaké časti prístroja, ako napr. bezpečnostné ochranné prvky, nie sú poškodené, či zle nainštalované alebo či nechýbajú na svojom mieste. Takisto skontrolujte ochranný kryt a DC konektory batérie a nabíjačky a tiež skontrolujte, či nabíjačka nemá poškodenú izoláciu napájacieho kábla či zásuvkovú vidlicu. Aku náradie, batériu, nabíjačku s poškodenými alebo chýbajúcimi časťami nepoužívajte a zaistite ich opravu či náhradu v autorizovanom servise značky Extol® – pozrite kapitolu Servis a údržba alebo webové stránky v úvode návodu.

IV. Nabitie batérie

- Na overenie úrovne nabitia batérie stlačte tlačidlo na batérii a podľa počtu svietiacich diód a predpokladaného času prevádzky a záťaže, batériu v prípade potreby dobite. Ak je batéria plne nabitá, svietia všetky LED diódy. Batériu je možné nabiť z akejkoľvek úrovne nabitia bez toho, aby sa tým znižovala jej kapacita.

⚠ UPOZORNENIE

- Na napájanie aku leštičky sa smú použiť iba batérie uvedené v tabuľke 3 a na ktorých nabíjanie sa smú použiť iba uvedené nabíjačky. Použitie inej nabíjačky by mohlo spôsobiť požiar či výbuch v dôsledku nevhodných nabíjajúcich parametrov.

⚠ UPOZORNENIE

- Batériu nabíjajte v rozmedzí okolitej teploty 10°C – 40°C.

a) Batériu najprv zasuňte do drážok určenej nabíjačky.

b) Pred pripojením nabíjačky k zdroju el. prúdu skontrolujte, či napätie v zásuvke zodpovedá

rozmedziu 220 – 240 V~ 50 Hz a či nabíjačka nemá poškodený prívodný kábel (napr. izoláciu), kryt, nabíjacie konektory a pod. Takisto skontrolujte stav batérie.

⚠ VÝSTRAHA

- Ak je nabíjačka alebo batéria poškodená, nepoužívajte ich a zaistite ich náhradu za bezchybnú originálnu od výrobcu.

c) Nabíjačku pripojte k zdroju el. prúdu.

- Pri nabíjačke **Extol® Premium 8891893** (model s nabíjajúcim prúdom 2,4 A) je proces nabíjania signalizovaný zeleno blikajúcou diódou pri červeno svietiacej dióde a plné nabitie je signalizované iba zeleno svietiacou kontrolkou.
- Na nabíjačke **Extol® Premium 8891894** (model s nabíjajúcim prúdom 2× 3,5 A) pri nabíjaní batérie svieti červená kontrolka a bliká zelená a po plnom nabití svieti iba zelená kontrolka. Ak v príslušnom mieste nabíjačky nie je zasunutá batéria, bude svietiť iba červená kontrolka.
- Pri nabíjačke **Extol® Premium 8891892** (model s nabíjajúcim prúdom 4 A) je proces nabíjania signalizovaný iba červeno svietiacou LED kontrolkou a proces plného nabitia iba zeleno svietiacou LED kontrolkou. Úroveň nabitia batérie je možné sledovať podľa počtu svietiacich LED kontroliek na batérii, ktoré svietia pri nabíjaní batérie. Právo na zmenu vyššie uvedenej signalizácie procesu nabíjania a nabitia pri všetkých nabíjačkách vyhradené na možnú zmenu vo výrobe.

- Po plnom nabití batérie nabíjačka automaticky ukončí nabíjanie. Nemôže dôjsť k prebíjaniu batérie.

PRIBLIŽNÉ ČASY NABÍJANIA BATÉRIÍ

Batéria SHARE 20 V	4 A nabíjačka Extol® 8891892	2,4 A nabíjačka Extol® 8891893
8 000 mAh	120 min.	200 min.
6 000 mAh	90 min.	150 min.
5 000 mAh	65 min.	110 min.
4 000 mAh	60 min.	100 min.
2 000 mAh	30 min.	50 min.

Batéria SHARE 20 V	2× 3,5 A nabíjačka Extol® 8891894 (pre 2 batérie) 4× 3,5 A nabíjačka Extol® 8891895 (pre 4 batérie)
8 000 mAh	140 min.
6 000 mAh	105 min.
5 000 mAh	70 min.
4 000 mAh	60 min.
2 000 mAh	35 min.

Tabuľka 4

d) Po nabití najprv odpojte nabíjačku od zdroja el. prúdu a potom z drážok nabíjačky vysuňte batériu po stlačení a pridržaní tlačidla na batérii.

V. Zapnutie/Regulácia otáčok/Vypnutie

ZAPNUTIE

- Leštička má **elektronickú ochranu proti neúmyselnému stlačeniu prevádzkového spínača** (obr. 1, pozícia 8), ktorá funguje nasledovne. Pre prvé spustenie a po čase dlhšom než 10 sekúnd od vypnutia je nutné na spustenie leštičky 2× krátko po sebe úplne stlačiť prevádzkový spínač. Ak bude spínač stlačený iba raz, k spusteniu nedôjde. Ak bude prevádzkový spínač stlačený do 10 sekúnd od vypnutia, stačí na uvedenie leštičky do prevádzky ho stlačiť iba 1×.

ARETÁCIA PREVÁDZKOVÉHO SPÍNAČA PRE DLHODOBÚ PREVÁDZKU

- Stlačte prevádzkový spínač a potom súčasne tlačidlo na aretácii prevádzkového spínača (obr. 1, pozícia 3). Na deaktiváciu aretácie prevádzkový spínač stlačte a uvoľnite.

VYPNUTIE

- Na vypnutie prevádzkového spínača uvoľnite.

Regulačným kolieskom predvoľte otáčky vzhľadom na vykonávanú činnosť. Pre optimálny účinok použitej pasty, emulzie či leštenky sa držte odporúčaní výrobcu používanej autokozmetiky. Pri nanášaní prípravku na leštený povrch nastavte najnižšie otáčky, ktoré potom zvýšte podľa tabuľky 5 vzhľadom na vykonávanú činnosť.

V nasledujúcej tabuľke je uvedený prehľad činností s predvoľbou otáčok.

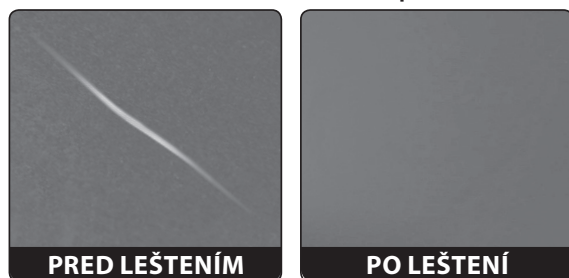
Činnosť	Rýchlostný stupeň
Voskovanie/glazovanie	1 – 3
Leštenie	3 – 5
Používanie leštiacich hmôt s abrazivami	5 – 6
Používanie brúsnych papierov s veľmi jemnou hrubosťou – iba na finálne brúsenie pred nanášaním povrchovej úpravy. Leštička nie je určená na obrusovanie starej povrchovej úpravy s použitím brúsneho papiera s väčšou veľkosťou zrna. Na tento účel sú určené brúsky. Ak sa leštička použila ako brúska, pre použitie na leštenie musí byť riadne očistená, napr. tlakovým vzduchom a utretím vlhkou textíliou, aby sa mechanické častice nedostali na leštený povrch.	1-2

Tabuľka 5

VI. Spôsob práce, leštenie, retušovanie defektov autolaku

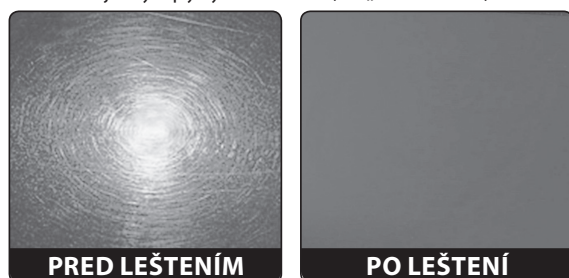
PRÍKLADY POUŽITIA LEŠTIČKY NA RETUŠOVANIE DROBNEJŠÍCH DEFEKTOV AUTOLAKU

- Retušovanie hlbších škrabancov (tzv. „random deep scratches“ „RDS“)



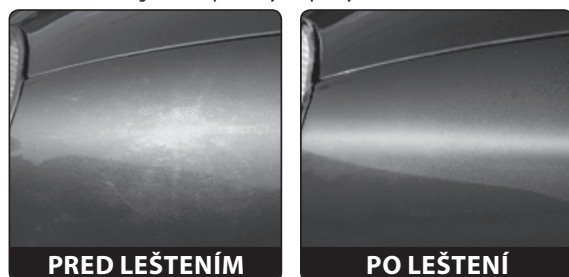
Obr. 2

- Retušovanie jemných plytkých škrabancov (tzv. „swirl marks“)



Obr. 3

- Retušovanie hologramov a podobných optických defektov

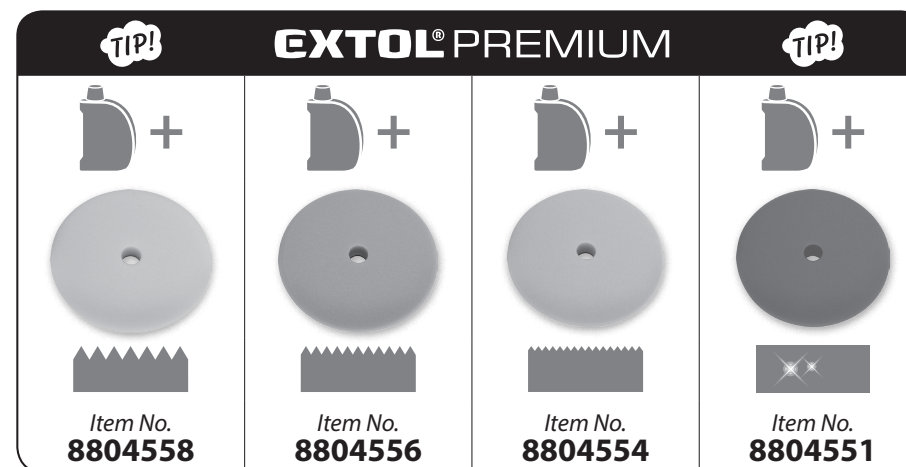


Obr. 4

LEŠTENIE

- Pri leštení postupujte podľa pokynov na leštiacom prípravku. Používajte leštenky vhodné na leštený povrch a na leštenie bez použitia vody. Táto leštička je určená na používanie bez použitia vody.

POUŽITELNOSŤ PENOVÝCH KOTÚČOV VO VZŤAHU K ABRAZÍVNYM ÚČINKOM PÁST, EMULZIÍ A LEŠTENIEK (AUTOKOZMETIKY) NA RETUŠOVANIE DEFEKTOV V AUTOLAKU



VŠEOBECNÉ ODPORÚČANIA PRE POUŽÍVANIE LEŠTIČKY:

- 1) Leštený predmet zaistíte, ak nie je dostatočne stabilný vlastnou hmotnosťou.
- 2) Povrch lešteného predmetu dôkladne umyte a zbavte mechanických nečistôt, automobil najlepšie umyte tlakovým čističom („wapkou“). Mechanické nečistoty na leštenom povrchu by pri použití leštičky mohli poškriabať lak. Nedokonalne umytým blatom by sa nemohol dosiahnuť vysoký lesk a došlo by k poškriabaniu povrchu.
- 3) Leštený povrch osušte textíliou (je však nutné sa riadiť pokynmi výrobcu leštiacej hmoty).
- 4) Leštenku v primeranom množstve naneste na o trochu menšiu plochu než chcete leštiť, prípadne ju je možné naniesť na kotúč pred uvedením leštičky do chodu.

⚠ UPOZORNENIE:

- Leštiacu hmotu nenanášajte na horúce povrchy, napr. na rozpálenú karosériu a nenechávajte ju na povrchu zaschnúť, inak by mohlo dôjsť k poškodeniu

lešteného povrchu. Leštenú plochu nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu a vyšším teplotám.

- 5) Najprv nastavte nižšie otáčky a leštenku kruhovými pohybmi leštičky zapracujte do lešteného materiálu tak, aby sa stala priehľadnou.
- 6) Na finálne leštenie do vysokého lesku použite leštiace kotúče a potom nastavte vyššie otáčky, je nutné sa riadiť podľa odporúčaní výrobcu používaného leštiaceho prípravku.
 - ➔ Kotúč okrem rotácie vykonáva súčasne aj orbitálne pohyby, čo sa prejavuje tak, že pri zaťažení kotúča sa otáčky znížia a kotúč vykonáva pravidelné výkyvy do strán po eliptických dráhach, nejde o poruchu, ale účel.

Potrebný počet otáčok/eliptických pohybov pre daný povrch je nutné zistiť praktickými skúškami vzhľadom na použitý leštiaci prípravok a počet eliptických pohybov a otáčok, pretože nastavenému rýchlostnému stupňu zodpovedá určitý počet otáčok, ale iný počet eliptických pohybov.

POUŽÍVANIE LEŠTIČKY NA RETUŠOVANIE DEFEKTOV AUTOLAKU KAROSÉRIE VOZIDIEL:

Leštičku je možné s použitím príslušných penových kotúčov použiť na retušovanie defektov autolaku s nutným použitím na trhu dostupnej širokej škály na to určenej autokozmetiky.

- Penové kotúče sa ľahko prispôbujú tvaru lešteného povrchu a veľmi príjemne sa s nimi pracuje.
- Vo všeobecnom princípe platí, že na retušovanie hlbších škrabancov v autolaku sa musí použiť pasta s abrazívmi, aby došlo k odbrúseniu vrstvičky autolaku v mieste škrabancu, a tým aby došlo k jeho vybrúseniu úplne alebo ak je príliš hlboký, tak dôjde k zníženiu jeho hĺbky a zbrúseniu hrán na jeho okraj, čím sa stane omnoho menej výrazným a finálnymi leštidlami určenými na dosiahnutie max. lesku dôjde k zatreniu rýh a po finálnom leštení nemusia byť viditeľné vôbec. Na použitie týchto abrazívnych pást/emulzií sa musia použiť najtvrdšie až stredne tvrdé penové leštiace kotúče – v závislosti od potreby mocnosti úberu vrstvy laku s použitím pást podľa intenzity abrazie a nemôžu sa použiť mäkké kotúče určené na finálne leštenie. Ide o tvrdý penový kotúč Extol® Premium 8804558 alebo mäkkší Extol® Premium 8804556. Na nepríliš závažné poškodenie autolaku je možné použiť leštiace hmoty, ktoré v sebe majú tak abrazíva na retušovanie drobnejších defektov, ako aj leštidlá v jednom a proces leštenia je potom jednorazový s dosiahnutím vysokého lesku po aplikácii jednej leštiacej hmoty. Pre tento typ leštidiel sa používajú pre fázu aplikácie hmoty a fázu abrazie stredne tvrdé kotúče, napr. Extol® Premium 8804556 alebo 8804554 a na dosiahnutie vysokého lesku mäkké leštiace kotúče, napr. Extol® Premium 8804554 alebo 8804551. Prehľad penových kotúčov je v tabuľke 1 a 2 na začiatku návodu na použitie. V prípade potreby intenzívneho odbrúsenia vrstvy autolaku s použitím pást s vysokým abrazívnym účinkom, napr. v prípade retušovania hlbokých rýh, nánosu asfaltu, zabrúsenia a ošetrovania miest korózie alebo obrúsenia vrstvy zvetraného autolaku na oživenie pôvodnej farby je nutné spravidla postupovať v niekoľkých krokoch s použitím pást s postupne jemnejšou abraziou a s postupne mäkkším penovým kotúčom (podľa odporúčania výrobcu autokozmetiky) a nakoniec na dosiahnutie vysokého lesku použiť najmäkší leštiaci kotúč.
- V prípade častého celoplošného používania leštiacich hmôt s abrazívmi je nutné brať do úvahy, že dochádza

k úberu, a tým k stenčeniu vrstvy autolaku, a tak môže v extrémnom prípade dôjsť k jeho zbrúseniu až na farbu a potom by bolo nutné auto prelakovať!

- V prípade veľmi jemných plytkých „škrabancov“ stačí použiť len leštenku bez abrazív, keď sú tieto plytké defekty zaplnené a zahladené leštiacou hmotou tak, že nie sú viditeľné, pozrite obr. 7.

ČO SÚ HOLOGRAMY, AKO VZNIKAJÚ A AKO SA IM VYVAROVAŤ

- Hologramy sú nežiaduce optické javy na povrchu autolaku spôsobené veľmi jemnými plytkými škrabancami, v ktorých dochádza k rôznym lomom svetla a odlišným odrazom svetla, čo vytvára efekt „rozťahnutých, rozmazaných“ miest, v ktorom je svetlo koncentrované a odrážané, napr. „rozmazaný“ odraz slnka na povrchu karosérie, pozrite obr. 4.

Hologramy môžu byť spôsobené aj prichytenými čistočkami silikátov v póroch autolaku, na ktorých sa rôzne láme a odráža svetlo.

Tieto zvyškové čistočky silikátov majú pôvod v používaných abrazívnych leštidlách, čo môže byť spôsobené týmito faktormi:

- a) použitím pasty, ktorá je príliš hrubá – t. j. má príliš silné abrazívne účinky
- b) nesprávnym výberom kotúča, t. j. vzhľadom na abrazívnosť pasty nebola zvolená optimálna tuhosť kotúča
- c) použitím nevymytého kotúča/textílie s obsahom pasty obsahujúcej abrazíva alebo inou nečistotou

Na zamedzenie vzniku hologramov dbajte na vyššie zmienené skutočnosti.

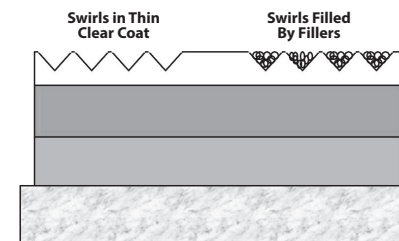
NA ĎALEJ UVEDENÝCH OBRÁZKOCH JE UVEDENÝ PRINCÍP RETUŠOVANIA DEFEKTOV V AUTOLAKU.

- ➔ **Jemné rhyh** „swirl marks“, ako je uvedené v obr. 5, sú plytké jemné rhyh, ktoré môžu byť úplne vybrúsené použitím pást s abrazívmi, pozrite obr. 6 alebo v prípade, že sú jemné a plytké, môžu byť zaplnené leštenkou a zalesťené, že nie sú viditeľné a teda nie je nutné v takom prípade používať leštenku s abrazívmi, pozrite obr. 7. Záleží však na konkrétnej situácii. V praxi je to uvedené na obr. 3.

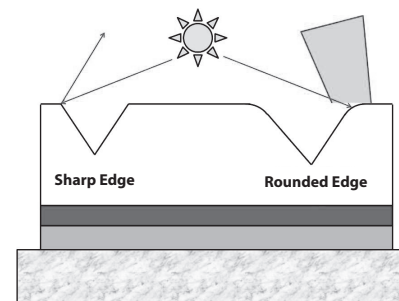
- ➔ **Hologramy** je možné odstrániť použitím správnej abrazívnej pasty vzhľadom na konkrétnu situáciu a s použitím zodpovedajúceho kotúča a následným preleštením, pretože príčina vzniku hologramov je uvedená vyššie. V praxi je to uvedené na obr. 4.

- ➔ **Hlbšie škrabance** v obr. 5 označené ako „RDS“ sa môžu abrazívnymi pastami splytčiť (pozrite obr. 6) a zaplniť pastou a zalesťiť tak, že nie sú viditeľné, rovnako ako v prípade jemných rýh „swirl marks“, pozrite obr. 7. V praxi je to zobrazené na obr. 2.

- ➔ **Hlboké rhyh**, ktoré siahajú pod lak až na farbu tzv. „severe scratch“ v obr. 5 odstrániť síce nie je možné, ale je možné ich použitím abrazívnych pást a leštidiel urobiť menej nápadnými. Použitím abrazívnej pasty dôjde k zaobleniu hrán vymedzujúcich rhyhu a po dopade svetla na túto zaoblenú hranu nedôjde k odrazu lúčov svetla, ale k jeho rozptylu, čím nie je rhyha tak nápadná, pozrite obr. 8.



Obr. 7



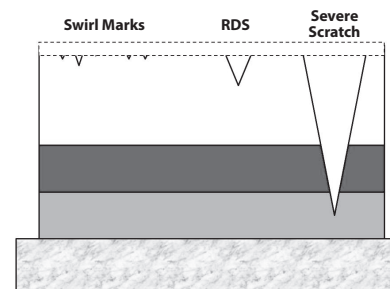
Obr. 8

⚠ UPOZORNENIE:

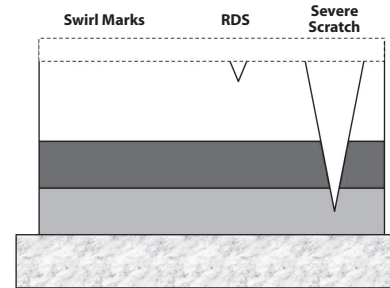
- Na leštičku nevyvíjajte prílišný nátlak, pretože to nevedie k lepšiemu výsledku a zníži to otáčky.
- **Pri práci vždy majte kotúč leštičky priložený celou plochou k povrchu. V prípade priloženia iba prednej časti kotúča k povrchu dôjde časom k poškodeniu excentra leštičky.**
- ➔ **Leštiaci nástroj po použití vždy dôkladne vyčistite vyplákaním v teplej vode a šetrným vytlačením vody. Po zaschnutí leštiacej hmoty v leštiacom nástroji nebude pri opätovnom použití plniť dobre svoju funkciu a mohlo by dôjsť k poškriabaniu lešteného povrchu stvrdnutou pastou! Kotúč pred použitím vždy nechajte dôkladne uschnúť. Ak je kotúč príliš znečistený alebo poškodený, vždy ho vymeňte za nový, inak leštený povrch môže poškodiť!**

BRÚSENIE

- Leštičku je možné na brúsenie brúsnym papierom použiť iba obmedzene a síce s použitím brúsnych papierov s veľmi jemnou veľkosťou zrna na finálne brúsenie pred nanesením povrchovej úpravy. Leštička nie je určená



Obr. 5



Obr. 6

na obrusovanie starej povrchovej úpravy s použitím brúsneho papiera s väčšou veľkosťou zrna, viedlo by to k poškodeniu leštičky.

- Pri brúsení používajte certifikovanú ochranu zraku, sluchu a dýchacích ciest s triedou filtra FFP2 alebo lepšie FFP3. Vdychovanie prachu je zdraviu škodlivé, zaistite dostatočné vetranie priestoru.
- **Pri práci vždy majte kotúč priložený celou plochou k povrchu. V prípade priloženia iba časti kotúča k povrchu dôjde časom k poškodeniu excentra.**



Stroj prevádzkou vytvára elektromagnetické pole, ktoré môže negatívne ovplyvniť fungovanie aktívnych či pasívnych lekárskeho implantátov (kardiostimulátorov) a ohroziť život používateľa. Pred používaním tohto stroja sa informujte u lekára či výrobcu implantátu, či môžete s týmto strojom pracovať.

VII. Bezpečnostné pokyny pre nabíjačku batérie a batériu

- Pred nabíjaním si prečítajte návod na používanie.

- Nabíjačka je určená iba na nabíjanie vo vnútorných priestoroch. Je nutné ju chrániť pred dažďom, vysokou vlhkosťou a teplotami nad 40°C.



- Nabíjačka je určená na nabíjanie iba batérií produktového radu SHARE 20 V a nesmie sa použiť na nabíjanie iných batérií alebo na iný účel.
- Zamedzte používaniu nabíjačky osobám (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabráňuje v bezpečnom používaní spotrebiča bez dozoru alebo poučenia. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Všeobecne sa neberie do úvahy používanie nabíjačky veľmi malými deťmi (vek 0 – 3 roky vrátane) a používanie mladšími deťmi bez dozoru (vek nad 3 roky a menej ako 8 rokov). Pripúšťa sa, že ťažko hendikepovaní ľudia môžu mať potreby mimo úrovne stanovenej normami EN 60335-1 a EN IEC 60335-2-29.

- Pri nabíjaní zaistite vetranie, pretože pri nabíjaní môže dôjsť k úniku pár, ak je batéria kompresora poškodená v dôsledku zlého zaobchádzania (napr. v dôsledku pádu).

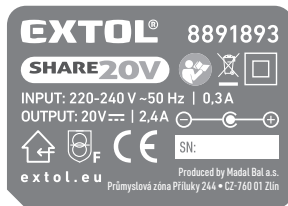
- Nabíjačku chráňte pred nárazmi a pádmi, zamedzte vniknutiu vody do nabíjačky a chráňte ju pred hľadavcami.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BATÉRIU

- Batériu nabíjajte v rozmedzí okolitej teploty 10°C až 40°C.
- Batériu chráňte pred dažďom, mrazom, vysokou vlhkosťou, vysokými teplotami (nad 50 °C), pred mechanickým poškodením (nárazy a pády), nikdy batériu neatvárajte, nespálujte a neskratujte. Batériu skladujte plne nabitú a z dôvodu udržania čo najdlhšej životnosti batérie ju po niekoľkých mesiacoch plne nabite (odporúčame po každých 6 mesiacoch).
- **Batériu neskladujte v mraze. Pri mraze alebo pri vysokej okolitej teplote sa výrazne znižuje kapacita batérie a batériu to poškodzuje.**

VIII. Význam označenia na štítkoch

VÝZNAM OZNAČENÍ NA ŠTÍTKU NABÍJAČKY



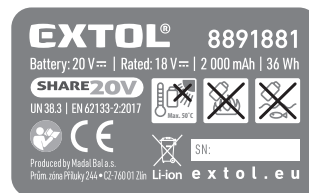
	Nabíjačku chráňte pred dažďom, vysokou vlhkosťou a vniknutím vody. Používajte v miestnosti.
	Zariadenie triedy ochrany II.
	Bezpečnostný ochranný transformátor bezpečný pri poruche.
	Polarita DC konektora na nabíjanie batérie.
INPUT: 220-240 V ~50 Hz	Napájacie napätie a frekvencia
OUTPUT: 20V --- 2,4A	Výstupné (nabíjacie) napätie a prúd.

Tabuľka 6

Poznámka k tabuľke 6:

Význam ostatných piktogramov zhodných s piktogramami uvedenými na aku náradí je uvedený ďalej.

VÝZNAM OZNAČENÍ NA ŠTÍTKU BATÉRIE



	Batériu nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu a teplote nad 50°C.
	Batériu nespálujte.
	Zamedzte kontaktu batérie s vodou a vysokou vlhkosťou.
	Batériu nevyhadzujte do zmesového odpadu, pozrite ďalej odsek likvidácie odpadu.
20 V --- / 18 V ---	Svorkové napätie plne nabitej batérie bez zaťaženia (20 V ---) a pri zaťažení (18 V ---).
XX mAh/XX Wh	Kapacita batérie; watt hodinová zaťažiteľnosť batérie.
Rok výroby a sériové číslo (SN:)	Zahŕňa rok a mesiac výroby a označenie výrobného série.

Tabuľka 7

Poznámka k tabuľke 7:

Význam ostatných piktogramov zhodných s piktogramami uvedenými na aku náradí je uvedený ďalej.

VÝZNAM OZNAČENIA NA ŠTÍTKU AKU NÁRADIA A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



	Pred použitím si prečítajte návod na použitie.
	Výrobok spĺňa príslušné harmonizačné právne predpisy EÚ.
	Symbol elektroodpadu. Nepoužiteľný výrobok nevyhadzujte do zmesového odpadu, ale odovzdajte ho na ekologickú likvidáciu.

	Pri práci používajte certifikovanú ochranu sluchu s dostatočnou úrovňou ochrany. V prípade použitia leštičky s jemným brúsnym papierom (obmedzené používanie leštičky ako brúsky – pozrite vyššie v texte) používajte aj ochranu dýchacích ciest s triedou filtra FFP2 alebo lepšie FFP3.
Rok výroby a sériové číslo (SN:)	Na štítku prístroja je uvedený rok a mesiac výroby stroja a číslo výrobného série prístroja.

Tabuľka 8

IX. Údržba a servis

⚠ UPOZORNENIE

Pred údržbovými a servisnými prácami vykonávanými na náradí odoberte batériu.

- Udržujte stroj a vetracie otvory motora čisté. Zanesené otvory zamedzujú prúdeniu vzduchu, čo môže spôsobiť prehriatie motora. Na čistenie je možné použiť vysávač.
- Na čistenie plastového krytu používajte vlhkú textíliu, zamedzte však vniknutiu vody do náradia. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky a rozpúšťadlá. Viedlo by to k poškodeniu plastového krytu náradia.
- Povrch suchého zipsu kotúča vyčistite najlepšie vysávačom, aby mal suchý zips dobrú prilnavosť k leštiacemu kotúču.

X. Skladovanie

- Stroj skladujte na bezpečnom suchom mieste mimo dosahu detí a chráňte ho pred mechanickým poškodením, priamym slnečným žiarením, teplotou nad 40 °C, mrazom, vysokou vlhkosťou a vniknutím vody. Pred uskladnením stroja z neho odoberte batériu.
- Batériu chráňte pred dažďom, mrazom, vysokou vlhkosťou, teplotami nad 50 °C, pred mechanickým poškodením (napr. pádom) a nikdy ju neatvárajte, nespálujte. Batériu skladujte plne nabitú a z dôvodu udržania čo najdlhšej životnosti ju po niekoľkých mesiacoch (najdlhšie po šiestich mesiacoch) plne nabite.
- **Pri mraze alebo pri vysokej okolitej teplote sa výrazne znižuje kapacita batérie a batériu to poškodzuje.**

- Kontakty batérie chráňte pred znečistením, deformáciou či iným poškodením a zamedzte vodivému prenosu kontaktov batérie preplepením konektorov napr. lepiacou páskou, aby nedošlo ku skratovaniu batérie, v ktorého dôsledku môže dôjsť k požiaru či výbuchu.

- Zaisťte, aby sa s batériou či aku vráčkou nehrali deti.

XI. Likvidácia odpadu

- Obaly vyhodte do príslušného kontajnera na triedený odpad.

- Stroj a nabíjačka sú elektrozariadenia, ktoré sa nesmú vyhadzovať do zmesového odpadu, ale podľa európskej smernice (EÚ) 2012/19 sa musia odovzdať na ekologickú likvidáciu/recykláciu na príslušné zberné miesta elektroodpadu, pretože obsahujú látky nebezpečné pre životné prostredie.



- Pred odovzdaním aku stroja na likvidáciu sa musí z prístroja odobrať batéria, ktorá sa takisto nesmie vyhodiť do zmesového odpadu, ale je nutné ju odovzdať na ekologickú likvidáciu do spätného zberu batérií oddelene, pretože obsahuje látky nebezpečné pre životné prostredie. Informácie o zberných miestach dostanete u predávajúceho alebo na miestnom obecnom úrade.



Li-ion

XII. Záručná lehota a podmienky

- Na výrobok sa vzťahuje záruka (zodpovednosť za chyby) 2 roky od dátumu predaja. Ak o to kupujúci požiada, je predávajúci povinný kupujúceho poskytnúť záručné podmienky (práva z chybného plnenia) v písomnej forme podľa zákona.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS

Pre uplatnenie práva na záručnú opravu tovaru sa obráťte na obchodníka, u ktorého ste tovar zakúpili. Pre opravu po uplynutí záruky sa tiež môžete obrátiť na náš autorizovaný servis.

Najbližšie servisné miesta nájdete na www.extol.sk.

V prípade, že budete potrebovať ďalšie informácie, poradíme Vám na: **Fax: +421 2 212 920 91**

Tel.: +421 2 212 920 70 E-mail: servis@madalbal.sk

XIII. Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické aku náradie

⚠ VÝSTRAHA!

Je nutné prečítať všetky bezpečnostné pokyny, návod na používanie, obrázky a predpisy dodané s týmto náradím. Nedodržanie všetkých nasledujúcich pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, k vzniku požiaru a/alebo k vážnemu zraneniu osôb.

Všetky pokyny a návod na používanie musíte uschovať, aby bolo možné do nich neskoršie nahliadnuť.

Výrazom „elektrické náradie“ vo všetkých ďalej uvedených výstražných pokynoch je myslené elektrické náradie napájané (pohyblivým prívodom) zo siete, alebo elektrické náradie napájané z batérií (bez pohyblivého prívodu).

1) BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PROSTREDIA

a) **Pracovisko je potrebné udržiavať v čistote a dobre osvetlené.** Neporiadok a tmavé priestory bývajú príčinou nehôd.

b) **Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

c) **Pri používaní elektrického náradia zabráňte v prístupe deťom a ďalším osobám.** Ak budete rušení, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

a) **Vidlice pohyblivého prívodu elektrického náradia musia vyhovovať sieťovej zásuvke. Vidlice sa nesmú žiadnym spôsobom upravovať. S náradím, ktoré má ochranné spojenie so zemou, sa nesmú používať žiadne zásuvkové adaptéry.** Vidlice, ktoré nie sú znehodnotenété úpravami a príslušné zásuvky obmedzia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

b) **Obsluha sa nesmie telom dotýkať uzemnených predmetov, ako je napr. potrubie, teleso ústredného vykurovania, sporáky a chladničky.** Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.

c) **Elektrické náradie nesmiete vystavovať dažďu, vlhku alebo aby bolo mokré.** Ak sa do

elektrického náradia dostane voda, zvýši sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

d) **Pohyblivý prívod sa nesmie používať na iné účely. Elektrické náradie sa nesmie nosiť alebo ťahať za prívod, ani sa NESMIE ťahom za prívod odpojovať vidlica zo zásuvky.** Prívod je treba chrániť pred teplom, masťou, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami. Poškodené alebo zamotané prívody zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

e) **Ak elektrické náradie používate vonku, používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.** Používanie predlžovacieho prívodu na použitie vonku obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

f) **Ak používate elektrické náradie vo vlhkých priestoroch, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).** Používanie RCD obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Pojem „prúdový chránič (RCD)“ môže byť nahradený pojmom „hlavný istič obvodu (GFCI)“ alebo „istič unikajúceho prúdu (ELCB)“.

g) **Ak elektrické náradie používate vonku, používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.** Používanie predlžovacieho prívodu na použitie vonku obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

3) BEZPEČNOSŤ OSÔB

a) **Pri používaní elektrického náradia musí byť obsluha pozorná, musí sa venovať tomu, čo práve robí a musí sa sústrediť a trievo uvažovať.** Elektrické náradie sa nesmie používať, ak je obsluha unavená alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb.

b) **Používať osobné ochranné pracovné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí.** Ochranné pomôcky ako je napr. respirátor, bezpečnostná obuv s úpravou proti šmyku, tvrdá pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú nebezpečenstvo poranenia osôb.

c) **Musíte zabrániť neúmyselnému spusteniu stroja. Uistite sa, či je spínač pred zapojením vidlice do zásuvky a/alebo pri pripájaní batériovej súpravy, zdvíhaním alebo prenášaním náradia v polohe vypnuté.** Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo zapájanie vidlice náradia do zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.

d) **Skôr ako náradie zapnete, odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče.** Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý necháte pripustený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže byť príčinou poranenia osôb.

e) **Obsluha musí pracovať len tam, kde bezpečne dosiahne.** Obsluha musí vždy udržiavať stabilný postoj a rovnováhu. To umožní lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v nepredvídateľných situáciách.

f) **Vhodne sa obliekajte. Nepoužívajte voľné odevy ani šperky.** Obsluha musí dbať na to, aby mala clasy a odev dostatočne ďaleko od pohyblivých častí. Voľné odevy, šperky a dlhé vlasy môžu zachytiť pohybujúce sa časti.

g) **Ak sú k dispozícii prostriedky na pripojenie zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, zaisťte, aby také zariadenia boli pripojené a správne používané.** Používanie týchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo spôsobené vznikajúcim prachom.

h) **Obsluha nesmie dopustiť, aby sa z dôvodu rutiny, ktorá vychádza z častého používania náradia, stala samolúboú a začala ignorovať zásady bezpečnosti náradia.** Neopatrná činnosť môže v zlomku sekundy spôsobiť závažné poranenie.

4) POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁRADIA

a) **Elektrické náradie sa nesmie preťažovať.** Používajte správne elektrické náradie, ktoré je určené na vykonávanú prácu. Správne elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, na ktorú bolo skonštruované.

b) **Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nejde zapnúť a vypnúť spínačom.** Každé elektrické náradie, ktoré nejde ovládať spínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.

c) **Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo pred uskladnením elektrického náradia je treba vytiahnuť vidlicu zo sieťovej zásuvky a/alebo odobrať batériovú súpravu z elektrického náradia, ak je odnímateľná.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia obmedzujú nebezpečenstvo náhodného spustenia elektrického náradia.

EÚ Vyhlásenie o zhode

Predmet vyhlásenia – model, identifikácia výrobcu:

Extol® Industrial 8791844
Aku leštička SHARE 20 V; ∅150 mm
s batériou a nabíjačkou

Extol® Industrial 8791845
Aku leštička SHARE 20 V; ∅150 mm
bez batérie a bez nabíjačky

Výrobca Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3 • CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

vyhlasuje,

že vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v zhode so všetkými príslušnými ustanoveniami harmonizačných právnych predpisov Európskej únie: 2006/42 ES; (EÚ) 2011/65; (EÚ) 2014/30; Toto vyhlásenie sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Harmonizované normy (vrátane ich pozmeňujúcich príloh, ak existujú), ktoré sa použili na posúdenie zhody a na ktorých základe sa zhoda vyhlasuje:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-4:2014; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 63000:2018.

Kompletizáciu technickej dokumentácie (2006/42 ES) vykonal Martin Šenkýř so sídlom na adrese spoločnosti Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Česká republika. Technická dokumentácia (2006/42 ES) je k dispozícii na vyššie uvedenej adrese spoločnosti Madal Bal, a.s.

Miesto a dátum vydania EÚ vyhlásenia o zhode: Zlín, 13.9.2024

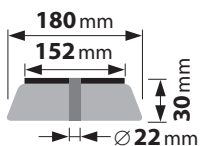
V mene spoločnosti Madal Bal, a.s.:

Martin Šenkýř
člen predstavenstva spoločnosti

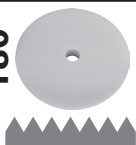

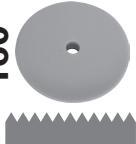

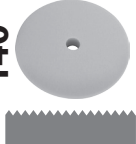

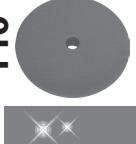

- d) **Nepoužívané elektrické náradie uskladňujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré neboli zoznamované s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby náradie používali.** *Elektrické náradie je v rukách neskúsených užívateľov nebezpečné.*
- e) **Elektrické náradie a príslušenstvo je nutné dodržiavať. Kontrolujte nastavenie pohyblivých častí a ich pohyblivosť, zameriavajte sa na praskliny, zlomené súčasti a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré by mohli ohroziť funkčnosť elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. Mnoho nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.**
- f) **Rezacie nástroje je treba udržiavať ostré a čisté.** *Správne udržiavané a nabrúsené rezacie nástroje sa zachytia alebo zablokujú o materiál s oveľa menšou pravdepodobnosťou a práca s nimi sa ľahšie kontroluje.*
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď, používajte v súlade s týmito pokynmi, takým spôsobom, aký je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie, a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh vykonávanej práce.** *Používanie elektrického náradia na vykonávanie iných činností, než tých pre ktoré bolo určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.*
- h) **Rukoväť a povrchy na uchopenie je treba udržiavať suché, čisté a bez mastnoty.** *Šmyklavé rukoväte a povrchy na uchopenie neumožňujú v neočakávaných situáciách bezpečné držanie a kontrolu náradia.*
- 5) POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA BATÉRIOVÉHO NÁRADIA**
- a) **Náradie nabíjajte iba nabíjačkou, ktorá je určená výrobcem.** *Nabíjacie zariadenie, ktoré môže byť vhodné pre jeden typ batériovej súpravy, môže byť pri použití s inou batériovou súpravou príčinou vzniku požiaru.*
- b) **Náradie používajte iba s batériovou súpravou, ktorá je výslovne určená pre dané náradie.** *Používanie akýchkoľvek iných batériových súprav môže byť príčinou vzniku úrazu alebo požiaru.*

- c) **Pokiaľ sa batériová súprava práve nepoužíva, chráňte ju pred stykom s inými kovovými predmetmi ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky, alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť spojenie jedného kontaktu batérie s druhým.** *Skratovanie kontaktov batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.*
- d) **Pri nesprávnom používaní môžu z batérie uniknúť tekutiny; vyvarujte sa kontaktu s nimi. Ak dôjde k náhodnému styku s týmito tekutinami, opláchnite postihnuté miesto vodou. Ak sa tekutina dostane do oka, vyhľadajte lekársku pomoc. Tekutiny unikajúce z batérie môžu spôsobiť zápaly alebo popáleniny.**
- e) **Batériová súprava alebo náradie, ktoré je poškodené alebo prestavané, sa nesmie používať.** *Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu chovať nepredvídateľne, a môžu tak spôsobiť oheň, výbuch alebo nebezpečenstvo úrazu.*
- f) **Batériové súpravy alebo náradie sa nesmie vystavovať ohňu alebo nadmernej teplote.** *Vystavenie ohňu alebo teplote vyššej ako 130°C môže spôsobiť výbuch.*
- g) **Dodržujte všetky pokyny pre nabíjanie a nenabíjajte batériovú súpravu alebo náradie mimo tepelný rozsah, ktorý je uvedený v návode na používanie.** *Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách, ktoré sú mimo uvedený rozsah, môže spôsobiť poškodenie batérie a zvýšiť riziko požiaru.*
- 6) SERVIS**
- a) **Opravy vášho batériového náradia zverte kvalifikovanej osobe, ktorá bude používať identické náhradné diely.** *Tak bude zaistená rovnaká úroveň bezpečnosti náradia, aká bola pred jeho opravou.*
- b) **Poškodené batériové súpravy sa nesmú nikdy opravovať.** *Oprava batériových súprav by mala byť vykonaná iba u výrobcu alebo v autorizovanom servise.*

Az Extol® Premium polírszivacsok áttekintése, felhasználásuk, valamint az alkalmazott polírpaszták szerint (nem tartozékaik a készüléknek)



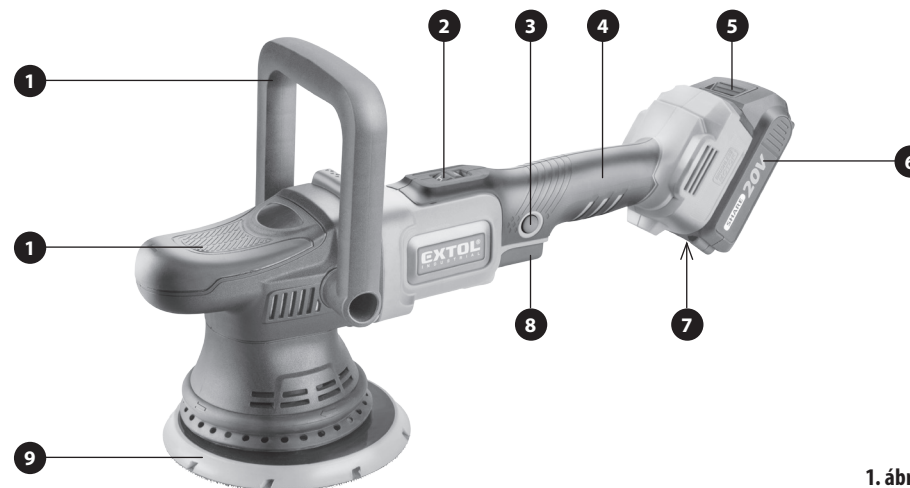
Az alább feltüntetett tárcsákat speciálisan az orbitális polírozókhoz fejlesztettük ki. Az orbitális polírozók mozgása orbitális pályát ír le, aminek következtében a tárcsa eldeformálódik és eltárolja a keletkezett meleget. A tárcsákat hagyományos polírozókban is lehet használni.

Rendelési szám	Rendeltetés
 T80  8804558	Szivacs polírozó tárcsa, speciálisan a mély karcolások, újrafestések, jelentős fényezési sérülések, P1200/1500 csiszolópapír nyomok, mély oxidálások, durva korrekciós pasztanyomok agresszív csiszolásához és retusálásához, többfokozatú polírozáshoz.
 T60  8804556	Speciálisan a közepesen súlyos karosszéria fényezések javításához kifejlesztett polírszivacs. P1500/2000 csiszolópapírok nyomainak az eltüntetéséhez és újrafestés utáni polírozáshoz. Durva korrekciós pasztával együtt, többfokozatú polírozáshoz használható.
 T40  8804554	Univerzális polírszivacs, egy lépésben végrehajtott polírozáshoz és finiselő munkákhoz (késze fényezéshez), vagy közepes korrekciós hatással rendelkező paszták és emulziók alkalmazásával több lépésben végrehajtott polírozásokhoz, fényezések kisebb sérüléseinek a retusálásához és javításához.
 T10  8804551	Rendkívül finom finiselő polírszivacs, finiselő munkákhoz, abszolút magas fényű fényezésekhez, folyékony viaszok és konzerváló anyagok felhordásához. Hologram eltávolító paszta használatával hologramok eltávolításához (fényezés után).
A polírszivacsok kitűnően felveszik a polírozott felület alakját és kiválóan használhatók a különböző polírozási munkákhoz.	

1. táblázat

MIKROSZÁLAS POLÍROZÓ TÁRCSA MAGAS FÉNYŰ FINISELŐ POLÍROZÁSHOZ	
	Megr. szám: 8804564 Mikroszálás, T05, Ø 155 mm, tépőzár
Rendkívül finom mikroszálás finiselő polírszivacs, finiselő munkákhoz, abszolút magas fényű fényezésekhez, folyékony viaszok és konzerváló anyagok felhordásához. A finomságának köszönhetően rendkívül fényes felületet hoz létre. A mikroszálás tárcsa anyaga: kötött poliészter nano-szálak. A modern technológiának köszönhetően a nano-szálak átmérője csak 1/10-e a természetes pamut szálaknak. Orbitális polírozókhoz készült, de hagyományos polírozókban is használható.	
FILC POLÍROZÓ TÁRCSA ELSŐSORBAN ROZSDAMENTES ACÉL, ACÉL PUHA SZÍNESFÉMEK, KERÁMIA FELÜLETEK, ÜVEGEK ÉS KEMÉNY MŰANYAGOK FELÜLETÉNEK A POLÍROZÁSÁHOZ	
	Megr. szám: 8803598 Ø 150 mm x 7 mm, Velcro

2. táblázat



1. ábra

Bevezető

Tisztelt Vevő!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta az Extol® márka termékét!

A terméket az idevonatkozó európai előírásoknak megfelelően megbízhatósági, biztonsági és minőségi vizsgálatoknak vetettük alá.

Kérdéseivel forduljon a vevőszolgálatunkhoz és a tanácsadó központunkhoz:

www.extol.hu Fax: (1) 297-1270 Tel: (1) 297-1277

Gyártó: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlin Cseh Köztársaság

Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1173 Budapest, Régvám köz 2. (Magyarország)

Kiadás dátuma: 20.06.2024. 06. 20.

I. A készülék jellemzői és rendeltetése



AZ Extol® Industrial 8892510 akku orbitális polírozóval **járművek karosszériáját lehet polírozni, fényezni és ápolni** (víz használata nélkül). **A KÉSZÜLÉKKEL retusálni lehet a kisebb hibákat és sérüléseket a fényezett rétegben** (pl. el lehet távolítani a mélyebb karcolásokat és aszfalt-nyomokat, valamint a rovarok okozta szennyeződéseket, meg lehet újítani a kifakult színezéseket, vissza lehet adni az autó eredeti színét, ki lehet csiszolni a korrózió okozta sérüléseket, meg lehet szüntetni az autómosó fekéf okozta hajszál-karcolásokat, el lehet távolítani a hologramokat stb. **A polírozás jellegétől függően megfelelő (orbitális polírozóhoz kifejlesztett) polírszivacsot, abrazív anyagokat tartalmazó polírszatyákat vagy emulziókat, konzerváló anyagokat (autó kozmetikát) vagy viaszt kell használni.** Az orbitális polírozókhoz kínált polírszivacsok áttekintése és a felhasználásuk az 1. és 2. táblázatban található. A polírozó készüléket padlók, krómzott felületek és más, akár nagyobb felületek polírozásához is lehet használni (megfelelő polírszatyával).

- ✓ A modern **SZÉNKEFE NÉLKÜLI (BRUSHLESS)** motor biztosítja a nagyobb teljesítmény leadást, miközben kevesebb energiát használ fel mint a szénkefés motor, az akkumulátorral több munka végezhető el, illetve az ilyen motor élettartama is hosszabb.
- ✓ A vezeték hiánya garantálja a mozgási szabadságot és kényelmet a munkavégzés közben.
- ✓ Az akkus polírozó az egy azonos Li-ion akkumulátorról működtethető **SHARE 20 V** akkus kéziszerszám család tagja.
- ✓ Az **Extol® Industrial 8791844** akkus polírozóhoz 2 Ah kapacitású **akkumulátor**, és **2,4 A** töltőáramú akkumulátortöltő is tartozik.
- ✓ Az **Extol® Premium 8791845** típusú polírozót **akkumulátor és akkumulátortöltő nélkül** forgalmazzuk, így kedvező áron vásárolható meg a készülék, ha a vevőnek már van más, tőlünk származó akkus készüléke a **SHARE 20 V akkus programból**, kompatibilis akkumulátorral és akkumulátortöltővel.



ONE-BATTERY SYSTEM
SHARE20V

KÜLÖN MEGVÁSÁROLHATÓ AKKUMULÁTOROK ÉS AKKUMULÁTORTÖLTŐK A SHARE 20 V AKKUS PROGRAM KERETÉBEN

SHARE 20 V akkumulátor	Típuszám / rendelési szám	SHARE 20 V akkumulátortöltő	Típuszám / rendelési szám
Akkumulátor 8000 mAh	Extol® 8891886	4 A akkumulátortöltő	Extol® 8891892
Akkumulátor 6000 mAh	Extol® 8891885	2 × 3,5 A -es akkumulátortöltő (2 akkumulátor töltéséhez)	Extol® 8891894
Akkumulátor 5000 mAh	Extol® 8891884	4 × 3,5 A -es akkumulátortöltő (4 akkumulátor töltéséhez)*	Extol® 8891895
Akkumulátor 4000 mAh	Extol® 8891882	2,4 A akkumulátortöltő	Extol® 8891893
Akkumulátor 2000 mAh	Extol® 8891881	* 2 akkumulátor megtöltése után megtölti a másik 2-t is.	3. táblázat

AKKUMULÁTOROK A SHARE 20 V SOROZAT KÉSZÜLÉKEIHEZ

- ✓ A **SHARE 20 V** sorozat Li-ion akkumulátorai kiváló minőségűek és hosszú élettartamúak, továbbá kiválóan használhatók az igényes munkákra készült akkus kéziszerszámokban.
- ✓ A **SHARE 20 V** akkus program Li-ion akkumulátoraiba (az olcsó akkumulátorokkal szemben) az akkumulátor különböző védő funkcióit vezérlő elektronika van beépítve. Például a következő funkciókról van szó:
 - **kíméletes töltési folyamat vezérlés** (vezérelt töltési feszültség és áram felfutás, védelem túlárammal, túltöltéssel szemben, töltési folyamat kikapcsolása),
 - **túlterhelés elleni védelem** (védelem olyan nagy áramfelvétellel szemben, amit a kéziszerszám túlterhelése okoz),
 - **túlterhelés elleni védelem túl alacsony vagy túl magas hőmérsékletknél** – **alacsony vagy magas hőmérsékleten az akkumulátor kapacitása és a kéziszerszám teljesítménye csökken** (az akkumulátor ajánlott használati hőmérséklete -10° és +40°C között),
 - **hőmérséklet, feszültség, ki- és bemeneti áram folyamatos mérése és kiértékelése,**
 - **alvás üzemmód** – amikor nem használja a kéziszerszámot, akkor az akkumulátor alvás üzemmódba kapcsol át (kisebb az önlemerülése), majd a kéziszerszám bekapcsolása után ismét üzemi állapotba kapcsol,
 - **mélylemerülés elleni védelem** (lemerülés bizonyos alsó határérték alá, amely károsítaná az akkumulátort, a határérték elérése után az akkumulátor kikapcsolja a működő készülék áramellátását).
- a **SHARE 20 V** akkumulátorok megfelelnek a következő szabvány követelményeinek: **EN 62841; EN 62133; UN 38.3**
- ✓ A Li-ion akkumulátor alacsony önlemerülésének köszönhetően a készülék szinte bármikor használatra kész. A Li-ion akkumulátort bármilyen töltöttségi állapotból fel lehet tölteni, anélkül, hogy a kapacitása csökkenne.



II. Műszaki specifikáció

Típuszám (rendelés szám)	8791844 (akkumulátorral és akkumulátortöltővel) 1 db akkumulátor 2 Ah (8891881) 1 db 2,4 A-es akkumulátortöltő (8891893) 8791845 (akkumulátor és akkumulátortöltő nélkül)
Akkumulátor kapcsolófeszültsége terhelés nélkül	20 V DC
Terhelt akkumulátor kapcsolófeszültsége	18 V DC
Tárcsa átmérő	150 mm
Tépozár	Igen
Fordulatszám szabályozás	Igen, 6 fokozat
Üresjárat fordulatszámok	2500/2960/3420/3880/4340/4800 f/p
Excentricitás	15 mm
Tömeg (akkumulátor nélkül)	2,0 kg
Tömeg (akkumulátorral)	2,4 kg
Akusztikus nyomás L_{pA} , pontatlanság K	78,8 dB(A); K = ±3 dB(A)
Akusztikus teljesítmény L_{WA} , pontatlanság K	86,8 dB(A); K = ±3 dB(A)
Rezgésérték (három tengely eredője); pontatlanság K	$a_h = 9,03 \text{ m/s}^2$; K = ± 1,5 m/s^2
Vásárolható pótalkatrészek	
Polírozó menesztő tárcsa Ø150 mm (1. ábra 9-es tétel)	8791844A (rendelési szám)

- A feltüntetett eredő rezgésérték és a deklarált zajszint szabvány szerinti módszerekkel lett megmérve, és felhasználható az adott elektromos kéziszerszám más kéziszerszámokkal való összehasonlításához. A feltüntetett rezgésértéket és a deklarált zajszintet fel lehet használni a géppel való munkavégzés okozta terhelések előzetes meghatározásához.

⚠ VESZÉLY!

- A készülék által okozott rezgés- és zajterhelés mértéke a szerszám tényleges használata során eltérhet a deklarált értékektől, és függ a készülék használati módjától, az alkalmazott betétszerszámtól és különösen a megmunkált munkadarab anyagától.
- A felhasználó személy védelme érdekében esetleg biztonsági méréseket kell végrehajtani a tényleges terhelések meghatározásához az adott feltételek között, és figyelembe kell venni azokat az időket is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nincs használva.

III. A készülék részei és működtető elemei

1. ábra. Tételszámok és megnevezések

- Első fogantyú
- Fordulatszám szabályozó
- Működtető kapcsoló kioldó gomb
- Fogantyú
- Akkumulátor-kioldó gomb
- Akkumulátor
- Akkumulátor töltöttségi állapotát ellenőrző gomb és kijelző LED diódák
- Működtető kapcsoló, véletlen bekapcsolást megakadályozó elektronikus védelemmel
- Polírozó menesztő tárcsa

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A készülék használatba vétele előtt a jelen útmutatót olvassa el és a készülék közelében tárolja, hogy a felhasználók bármikor el tudják olvasni. Amennyiben a terméket eladja vagy kölcsönadja, akkor a termékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át. A használati útmutatót védje meg a sérülésektől. A gyártó nem vállal felelősséget a termék rendelésétől vagy a használati útmutatótól eltérő használata miatt bekövetkező károkért. A készülék első bekapcsolása előtt ismerkedjen meg alaposan a működtető elemek és a tartozékok használatával, a készülék gyors kikapcsolásával (veszély esetén). A használatba vétel előtt mindig ellenőrizze le a készülék és tartozékai, valamint a védő és biztonsági elemek sérülésmentességét, a készülék helyes összeszerelését. Ellenőrizze le az akkumulátor burkolatának és DC aljzatának, az akkumulátortöltőnek és vezetékének, valamint a csatlakozódugónak a sérülésmentességét. Amennyiben sérülést vagy hiányt észlel, akkor az akkus készüléket, az akkumulátort és az akkumulátortöltőt ne használja. A készüléket Extol® márkaszervizben javíttassa meg, illetve itt vásárolhat a készülékhez pótalkatrészeket vagy tartozékokat (lásd a karbantartás és szerviz fejezetben, továbbá a weblapunkon).

IV. Az akkumulátor töltése

- Az akkumulátoron nyomja meg a töltöttség ellenőrző gombot, majd a világító diódák és a készülék feltételezett használati idejétől függően az akkumulátort tölts fel. Ha az akkumulátor fel van töltve, akkor az összes LED világít. Az akkumulátort bármilyen töltöttségi állapotból fel lehet tölteni, anélkül, hogy a kapacitása csökkenne.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A készülék tápellátásához csak a 3. táblázatban feltüntetett akkumulátorokat szabad használni. A táblázat tartalmazza az akkumulátorok feltöltéséhez használható akkumulátortöltőket is. Más akkumulátortöltő használata tüzet vagy robbanást idézhet elő (az eltérő paraméterek miatt).

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Az akkumulátor töltése közben a környezeti hőmérséklet legyen 10 °C és 40 °C között.

- a) **Az akkumulátort dugja a megfelelő akkumulátortöltő hornyába.**

- b) **Mielőtt az akkumulátortöltőt csatlakoztatná az elektromos hálózathoz, ellenőrizze le a hálózati feszültséget (220-240 V~, 50 Hz), illetve az akkumulátortöltő és vezetékének, valamint az akkumulátornak a sérülésmentességét.**

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Ha az akkumulátortöltő vagy az akkumulátor sérült, akkor azt ne használja (vásároljon eredeti akkumulátortöltőt és akkumulátort a gyártótól).

- c) **Az akkumulátortöltőt csatlakoztassa az elektromos aljzathoz.**

- Az **Extol® Premium 8891893** akkumulátortöltőnél (2,4 A-es töltőáramú típus) a töltési folyamat folyamatosan világító piros és villogó zöld LED mutatja. A töltés befejezése után csak a zöld LED világít (folyamatosan).
- Az **Extol® Premium 8891894** (2× 3,5 A-es típus) akkumulátortöltőn töltés közben a piros LED világít, a zöld LED villog. Az akkumulátor feltöltése után csak a zöld LED világít. Ha az adott töltőállásban nincs akkumulátor, akkor csak a piros kijelző világít.
- Az **Extol® Premium 8891892** (4 A-es töltőáram) akkumulátortöltő esetében a töltés folyamatát csak piros színnel világító LED jelzi ki. Teljes feltöltés után a LED színe zöldre vált át. Az akkumulátor töltöttségi állapotát az akkumulátoron található LED diódák világítása jelzi ki. Az akkumulátor töltésének a kijelzése eltérhet a fentiekétől, amennyiben az akkumulátortöltőt a fejlesztés során megváltoztatjuk.
- Az akkumulátor feltöltése után akkumulátortöltő automatikusan befejezi a töltést. Nem fordulhat elő túltöltés.

AZ AKKUMULÁTOROK TÖLTÉSI IDEJE

SHARE 20 V akkumulátor	4 A-es töltő Extol® 8891892	2,4 A-es akkumulátortöltő Extol® 8891893
8 000 mAh	120 perc	200 perc
6 000 mAh	90 perc	150 perc
5 000 mAh	65 perc	110 perc
4 000 mAh	60 perc	100 perc
2 000 mAh	30 perc	50 perc

SHARE 20 V akkumulátor	2× 3,5 A-es akkumulátortöltő Extol® 8891894 (2 akkumulátor töltéséhez)
	4× 3,5 A-es akkumulátortöltő Extol® 8891895 (4 akkumulátor töltéséhez)
8 000 mAh	140 perc
6 000 mAh	105 perc
5 000 mAh	70 perc
4 000 mAh	60 perc
2 000 mAh	35 perc

4. táblázat

- d) Az akkumulátor feltöltése után az akkumulátortöltőt vezetékét húzza ki a fali aljzathból, nyomja meg és tartsa benyomva az akkumulátoron a kioldó gombot, és az akkumulátort vegye ki az akkumulátortöltőből.

V. Be- és kikapcsolás, fordulatszám beállítása

BEKAPCSOLÁS

- A polírozóba a **véletlen indítások megelőzése érdekében elektronikus védelem van beépítve**, a működtető kapcsoló (1. ábra 8-as tétel) működtetését (a készülék bekapcsolását) a következő módon kell végrehajtani.
Az első indításhoz, valamint a kikapcsolást követő 10 másodperc után, a működtető kapcsolót 2-szer egymás után röviden, teljesen be kell nyomni. Ha a működtető kapcsolót csak egyszer nyomja meg, akkor a készülék nem kapcsol be. Ha a lekapcsolás után 10 másodpercen belül megnyomja a működtető kapcsolót, akkor a készülék működésbe hozásához 1-szeri benyomás is elegendő.

MŰKÖDTETŐ KAPCSOLÓ RÖGZÍTÉSE, FOLYAMATOS MUNKÁHOZ

- Nyomja be a működtető kapcsolót, majd nyomja be a kapcsolórögzítő gombot (1. ábra 3-as tétel). A lekapcsoláshoz nyomja meg a működtető kapcsolót, a rögzítés kioldódik.

LEKAPCSOLÁS

- A lekapcsoláshoz a működtető kapcsolót engedje el.

A polírozás jellegétől függően állítsa be a fordulatszámot. Tartsa be a polírozáshoz használt anyagok (paszták, emulziók, autó kozmetikák stb.) gyártóinak az előírásait. A polírozó anyagok felhordásához állítson be alacsony fordulatszámot, majd a végzett tevékenység szerint növelje a fordulatszámot (az 5 táblázat adatai szerint).

A következő táblázat ajánlásokat tartalmaz az adott tevékenységekhez használható fordulatszámok beállításához.

Tevékenység	Fordulatszám fokozat
Viaszolás / fényesítés	1-3
Polírozás	3-5
Abrázív anyagokat tartalmazó polírozó készítmény használata	5-6
Nagyon finom szemcsézetű csiszolópapír használata - csak finiselő csiszoláshoz, a festék felhordása előtt. Ezt a polírozó készüléket nem lehet durva szemcsézetű csiszolópapírokkal történő, régi festékrétegek eltávolításához használni. Ilyen célra használjon csiszológépeket. Amennyiben ezt a készüléket csiszoláshoz használja, akkor a csiszolás befejezése után a készüléket alaposan meg kell tisztítani (pl. sűrített levegő és benedvesített puha ruha használatával). A készülékről el kell távolítani a mechanikus szennyeződések (csiszolás közben keletkező szemcséket).	1-2

5. táblázat

VI. Munkamódszerek, polírozás, hibák javítása, retusálás

FÉNYEZÉSI SÉRÜLÉSEK JAVÍTÁSI PÉLDÁI

- Mélyebb karcolások retusálása (ún. „random deep scratches” - RDS)



POLÍROZÁS ELŐTT



POLÍROZÁS UTÁN

2. ábra

- Sekély és finom karcolások (ún. „swirl marks”) javítása



POLÍROZÁS ELŐTT



POLÍROZÁS UTÁN

3. ábra

- Hologramok és optikai hibák eltávolítása



POLÍROZÁS ELŐTT













POLÍROZÁS UTÁN

4. ábra

POLÍROZÁS

- A polírozást a polírozó anyag használati utasítását figyelembe véve hajtsa végre. Olyan anyagokat használjon, amelyekhez nem kell vizet adagolni, illetve amelyek a polírozandó felülethez megfelelők. Ezt a készüléket víz nélküli polírozáshoz lehet használni.

POLÍRSZIVACSKOK FELHASZNÁLÁSA, A POLÍRPASZTÁK, EMULZIÓK ÉS FÉNYESÍTŐ ANYAGOK (AUTÓ KOZMETIKÁK) FÜGGVÉNYÉBEN, KAROSSZÉRIA FÉNYEZÉSI HIBÁK JAVÍTÁSÁHOZ

TIP!		EXTOL® PREMIUM		TIP!	
	+		+		+
					
					
Rendelési szám 8804558		Rendelési szám 8804556		Rendelési szám 8804554	
					
				Rendelési szám 8804551	

ÁLTALÁNOS TANÁCSOK A POLÍROZÓ HASZNÁLATÁHOZ

- 1) Amennyiben a polírozandó felület nem stabil, akkor azt fogja be, vagy rögzítse le (elmozdulás ellen).
- 2) A polírozandó felületet alaposan tisztítsa meg, arról távolítsa el a mechanikus és egyéb szennyeződések, erre a célra kiválóan használhatók a különböző magasnyomású mosók.
Az esetlegesen visszamaradt mechanikus szennyeződések a polírozás során sérüléseket, karcolásokat okozhatnak. A rosszul megtisztított (pl. sáros) felületen nem tud tökéletes és magas fényt elérni, a felületen karcok keletkeznek.
- 3) A felületet ruhával törölje szárazra (tartsa be a polírozó anyag gyártójának az előírásait is).
- 4) A polírozó anyagot a polírozandó felületnél kisebb területre hordja fel, vagy kisebb munkák esetén az anyagot a korongra is adagolhatja.

FIGYELMEZTETÉS!

- A polírozó anyagot nem szabad forró felületekre felhordani, illetve a felhordott anyag nem száradhat a felületre, ellenkező esetben a polírozókorong

a felület sérülést szenvedhet. Ne polírozzon olyan helyen, ahol a felületet közvetlen napsütés érheti, illetve túl magas a környező hőmérséklet.

- 5) Először kisebb fordulatszámmal polírozzon, körkörös mozgással dolgozza el a polírozó pasztát. A polírozó paszta átlátszóvá válik.
- 6) A készre fényezéshez (finiseléshez) használjon megfelelő korongot és állítson be magasabb fordulatszámot (tartsa be a polírozó anyag gyártójának az előírásait is).
➔ A polírozó gép tárcsája orbitális összetett mozgást végez. A forgómozgás mellett a tárcsa oldalirányba is elmozdul. Ha a gépet erősebben a felületre nyomja, akkor a fordulatszám lecsökken, és csak a finom, elliptikus pályán történő mozgás végzi a polírozást. Ez nem hiba, ez a készülék elvől fakad.

A fordulatszámot és tányér löketségét az adott felület és munka jellegétől, valamint a használt anyagoktól függően elsősorban tapasztalat alapján kell beállítani. Ugyanis a gép fokozatai meghatároznak bizonyos fordulatszámot, de a fordulatszámokhoz eltérő rezgésszámok kapcsolódnak.

A POLÍROZÓ HASZNÁLATA JÁRMŰ KAROSSZÉRIÁK HIBÁINAK A RETUSÁLÁSÁHOZ

A polírozógépre szereljen fel megfelelő polírszivacsot, és válasszon megfelelő polírozó anyagot vagy autókozmetikumot a munkához (rendkívül nagy választékban vásárolhatók meg).

- A polírszivacsok tökéletesen alkalmazkodnak a polírozott felület alakjához, és kiválóan használhatók a különböző polírozási munkákhoz.
- Általában érvényes, hogy a mélyebb karcok javításához (retusálásához) olyan polírozó anyagokat kell használni, amelyek abrazív anyagokat tartalmaznak, hogy a polírozás során az anyag a karcolás mélységének megfelelő vastagságban leválassza a festékréteget a karcolás környékén. Ha a karcolás nem lesz teljes mélységében kicsiszolva, akkor legalább a karcolás élét kell megfelelő mértékben lecsiszolni, hogy a végleges fényezés után a karcolás feltöltődése miatt eltűnjön a karcolás vonala. Az ilyen abrazív pasztákhoz és emulziókhöz kemény, közepesen kemény polírszivacsokat kell használni. Mivel az anyagválasztás nagyobb mértékű, és a mélyebb karcokhoz vastagabb festékréteget kell eltávolítani, ezekhez a munkákhoz nem lehet puha (finiseléshez) használatos korongokat alkalmazni. A választékunkból az Extol® Premium 8804558 kemény vagy az Extol® Premium 8804556 puha szivacsok használható. A nem túl jelentős hibák javításához lehet olyan polírozó anyagokat is használni, amelyek a retusálásához koptató, valamint a fényezéshez fényező anyagokat is tartalmaznak. Így a javítás és fényezés egy műveletben végrehajtható és egy anyaggal elérhető a magas fényű felület. Az ilyen polírozó anyagokhoz (felhordáshoz és csiszoláshoz) közepesen kemény polírszivacsokat kell használni, pl. Extol® Premium 8804556 vagy 8804554, míg a finiseléshez (fényezéshez) már puha polírszivacsot kell a gépre felfogni, pl. Extol® Premium 8804554 vagy 8804551. Az általunk kínált polírszivacsok jegyzékét az 1. és 2. táblázat tartalmazza. Intenzívebb és nagyobb mértékű festékréteg eltávolítást és ezt követő fényezést (pl. mélyebb karcok javítása, aszfalt-nyomok eltávolítása, korrózió okozta sérülések megszüntetése, a kifakult festékrétegek megújítása és újrafényezés stb. során) a munkát általában több lépésben kell végrehajtani. Először keményebb polírszivaccsal kell felhordani és csiszolni a felületet, majd egyre puhább polírszivaccsal és egyre finomabb

polírozó készítménnyel (a gyártójuk előírásai szerint) kell eljutni a legpuhább polírszivacsokhoz, amelyek a felület magas fényét kell létrehozni.

- Teljes felületű és gyakori fényezések esetében nem szabad elfelejteni azt, hogy minden polírozás bizonyos mértékű anyagválasztással (festékréteg vékonyodással) jár, ami egy idő után a festékréteg elfogyásához is vezethet, amit ezt követően már csak az autó újrafényezésével lehet javítani!
- Nagyon finom (kis mélységű) karcok esetében használjon koptató anyagot nem tartalmazó polírozó anyagot, amely ezeket a kis karcokat feltölti és elsimítja (lásd a 7. ábrát).

MI A HOLOGRAM, HOGYAN JÖN LÉTRE ÉS HOGYAN LEHET ELTÁVOLÍTANI?

- A hologram nemkívánatos optikai jelenség, amelyet nagyon finom és sekély karcok okoznak, és amelyekben különböző irányú és hullámhosszú fénytörések jönnek létre. Az erősebb fényforrások által megvilágított helyeken „szétfolyó” és „szétterülő” képet látni, ilyen például a karosszériát megvilágító nap életlen és szétfolyt visszatükröződő képe.

A hologramot a festék porusaiban megtapadt részecskék és szilikátok is létrehozhatják azzal, azokon a beeső fény különböző szögekben törnek meg.

A szilikát részecskék eredete a felhasznált polírozó anyagokban keresendő, és a következők lehetnek az okozói:

- a) túl durva szemcséket tartalmazó polírozó anyag, amelynek erős a koptató hatása;
- b) nem megfelelő módon kiválasztott korong, a korong puhasága (merevsége) nem felelt meg a polírpaszta tulajdonságainak;
- c) szennyezett korong, amely az előző munkákból visszamaradt abrazív anyagokat vagy szennyeződések tartalmazott.

A hologram képződés megelőzése érdekében a fenti okokat el kell kerülni.

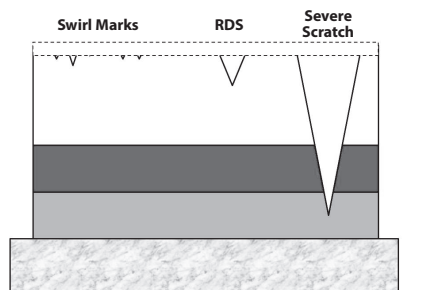
A KÖVETKEZŐ ÁBRÁKON AZ AUTÓ FESTÉKRÉTEGEK JAVÍTÁSI ÉS FÉNYEZÉSI ELVEI LÁTHATÓK.

➔ **Finom karcolások („swirl marks”)** – lásd az 5. ábrát. Ezeket abrazív anyagokat tartalmazó polírozó anyagokkal el lehet távolítani (lásd a 6. ábrát), illetve ha csak nagyon kicsi a mélységük, akkor a polírozó anyaggal fel is tölthetők és fényesíthetők. Ebben az esetben nincs szükség abrazív anyagokat tartalmazó polírozó készítmények használatára (lásd a 7. ábrát). A technológia a konkrét helyzettől függ. Gyakorlati példa a 3. ábrán látható.

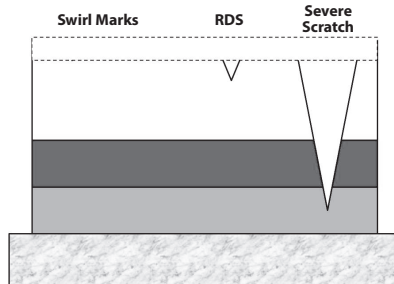
➔ **Hologramok:** a konkrét hologram effektustól függően abrazív anyagokat tartalmazó polírozó anyagokkal és megfelelő korongokkal el lehet távolítani, majd finiseléssel újra kell fényesíteni. A hologram keletkezéséről lásd az előző bekezdést. Gyakorlati példa az 4. ábrán látható.

➔ **Mélyebb karcolások:** az 5. ábrán „RDS” felirattal van megjelölve. Abrazív anyagokat tartalmazó készítményekkel csökkenteni kell a mélységüket (lásd a 7. ábrát), majd pasztával való feltöltés után fényezéssel kell láthatatlanná tenni a visszamaradt „karcolást”, ugyanúgy, ahogy azt a „swirl marks” karcolásoknál tettük. Gyakorlati példa a 2. ábrán látható.

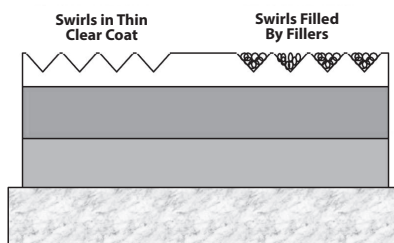
➔ **Mély karcolások:** a 5. ábrán „severe scratch” felirattal vannak megjelölve, olyan karcolások, amelyek már a festékréteg alá is benyúlnak. Ezeket teljesen eltüntetni nem lehet, de abrazív polírozó anyagok és fényesítő szerek segítségével kevésbé láthatóvá tehetők. A kopotató anyagokat tartalmazó pasztákkal a karcolások élei lekerekíthetők. Az élekről visszaverődő éles fényel szemben a lekerekített széleken a fény jobban megtörik (jobban szétoszlik), a karcolás összességében kevésbé látható és kevésbé zavaró lesz (lásd a 8. ábrát).



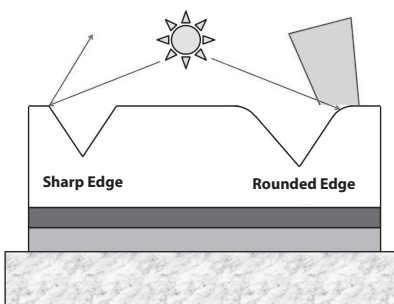
5. ábra



6. ábra



7. ábra



8. ábra

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

• A polírozót ne nyomja nagy erővel a felületre, ez nem eredményez jobb minőségű munkát, csak feleslegesen túlterheli a gépet és a fordulatszám is csökken.

• **Munka közben a polírozó tárcsa teljes felülete legyen a polírozott felületen. Amennyiben csak a polírozó tárcsa elejét helyezi a munkadarabra, akkor egy idő után a készülék excentere meghibásodhat.**

➔ **A polírozó korongokat a használat után alaposan tisztítsa meg meleg vízben, a vizet csak kíméletes módon „csavarja” ki a szivacsból. Ne hagyja, hogy a polírozó anyag beleszáradjon a korongba, mert a következő alkalommal ez a szennyeződés komoly sérülést okozhat a felületben! A korongokat a tisztítás után hagyja megszáradni. Ha a korong már sérült vagy erősen szennyezett, akkor azt többé ne használja, ellenkező esetben a felületen jelentős sérüléseket okozhat!**

CSISZOLÁS

• Ezt a polírozót csak korlátozott módon lehet használni csiszolószalához, és csak kizárólag nagyon finom szemcsézetű csiszolópapir használatával (pl. finiselő csiszolószalhoz, festék felhordása előtt). Ezt a polírozó készüléket nem lehet durva szemcsézetű csiszolópapírokkal történő, régi festékrétegek eltávolításához használni, a készülék meghibásodhat.

• Munka közben használjon védőszemüveget és fülvédőt, valamint FFP2 vagy FFP3 típusú porvédő maszkot (légzésédőt). A poros levegő belégzése káros az egészségre, a munkahelyen biztosítsa a megfelelő szellőztetést (elszívást).

• **Munka közben a polírozó tárcsa teljes felülete legyen a polírozott felületen. Amennyiben csak a polírozó tárcsa elejét helyezi a munkadarabra, akkor egy idő után a készülék excentere meghibásodhat.**



A készülék működés közben elektromágneses mezőt hoz létre, amely negatívan befolyásolhatja az aktív vagy passzív orvosi implantátumok (pl. szívritmus szabályozó készülék) működését és életveszélyes helyzetet idézhet elő. Ha ilyen implantátum van a testébe beültetve, akkor a készülék használatba vétele előtt konzultáljon a kezelőorvosával.

VII. Akkumulátortöltő és akkumulátor biztonsági utasítások

• A töltés megkezdése előtt olvassa el a használati útmutatót.

• Az akkumulátortöltőt csak beltérben szabad használni. Az akkumulátortöltőt védje esőtől, nedvességtől és 40°C-nál magasabb hőmérsékletektől.



• Az akkumulátortöltőt kizárólag csak a jelen útmutatóban megadott SHARE 20 V akkumulátorok töltéséhez szabad használni.

• Az akkumulátortöltőt nem használhatják olyan testi, értelmi, érzékszervi fogyatékos, vagy tapasztalatlan személyek (gyermeket is beleértve), akik nem képesek a készülék biztonságos használatára, kivéve azon eseteket, amikor a készüléket más felelős személy utasításai szerint és felügyelete mellett használják. A termék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. Általában feltételezzük, hogy a hálózati adapterhez kiscybererek (0 és 3 év között) nem férnek hozzá, illetve nagyobb gyerekek (3 és 8 év között), felügyelet nélkül nem fogják használni. Előfordulhat, hogy súlyosabb testi vagy szellemi fogyatékos személyek nem felelnek meg az EN 60335-1 és EN IEC 60335-2-29 szabvány követelményeinek.

• Az akkumulátor töltése közben biztosítsa a helyiség megfelelő szellőztetését, mert például a sérült akkumulátorból veszélyes gőz szivároghat ki.

• Az akkumulátortöltőt óvja meg fagytól, leeséstől, nedvesség behatolásától, valamint rágcsálóktól.

AZ AKKUMULÁTOR HASZNÁLATÁHOZ KAPCSOLÓDÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

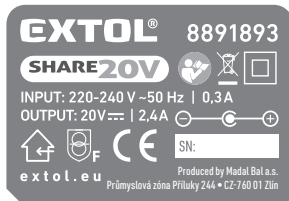
• Az akkumulátor töltése közben a környezeti hőmérséklet legyen 10 °C és 40°C között.

• Az akkumulátort védje az esőtől és nedvességtől, fagytól és 50°C-nál magasabb hőmérséklettől, valamint mechanikus sérülésektől (pl. leeséstől). Az akkumulátort ne szerelje szét és ne dobja tűzbe, illetve ne zárja rövidre. Az akkumulátort teljesen feltöltött állapotban tárolja, így meghosszabbítható az akkumulátor élettartama. Az akkumulátort néhány hónap tárolás után (legkésőbb 6 hónap múlva) ismét töltsse fel.

- Az akkumulátort ne tárolja fagypon alatti hőmérsékleten. A túl magas vagy túl alacsony (fagypon alatti) hőmérséklet csökkenti az akkumulátor kapacitását, az akkumulátorban maradandó sérülést okoz.

VIII. A címkéken található jelölések értelmezése

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTŐ CÍMKÉJÉN TALÁLHATÓ SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE



	Az akkumulátortöltőt nedvességtől és víztől óvja meg. Csak beltérben használja.
	II. védelmi osztályba sorolt készülék.
	Biztonsági transzformátor, meghibásodás esetén nem okoz áramütést.
	Egyenfeszültségű (DC) aljzat polaritása.
INPUT: 220-240 V ~50 Hz	Tápfeszültség és frekvencia
OUTPUT: 20V ~ 1,2,4 A	Kimeneti (töltő) feszültség és áram.

6. táblázat

Megjegyzés a 6. táblázathoz

Az akkus kéziszerszámon is megtalálható (azonos) szimbólumok jelentése alább van feltüntetve.

AZ AKKUMULÁTORON TALÁLHATÓ SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE



	Az akkumulátort ne tegye ki közvetlen napsütés hatásának és magas hőmérsékleteknek (50°C felett).
--	---

	Az akkumulátort tűzbe dobni tilos.
	Az akkumulátort óvja meg nedvesség és víz hatásától.
	Az akkumulátort nem szabad a háztartási hulladékok közé kidobni (lásd a megsemmisítéssel foglalkozó fejezetet).
20V ~ / 18V ~	Teljesen feltöltött akkumulátor kapcsolási feszültsége: terhelés nélkül (20V ~); terheléssel (18V ~) Teljesen feltöltött akkumulátor kapcsolási feszültsége, terhelés nélkül (~).
XX mAh/ XX Wh	Akkumulátor kapacitása / akkumulátor terhelhetősége.
Gyártás éve és gyártási szám (SN)	Az év és hónap adatot a termék sorszáma követi.

7. táblázat

Megjegyzés a 7. táblázathoz

Az akkus kéziszerszámon is megtalálható (azonos) szimbólumok jelentése alább van feltüntetve.

AZ AKKUS KÉZISZERSZÁM CÍMKÉN ÉS A BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKBAN TALÁLHATÓ JELEK MAGYARÁZATA



	A használatba vétel előtt olvassa el a használati útmutatót.
	A készülék megfelel az EU vonatkozó harmonizáló jogszabályainak.
	Elektromos hulladék jele. A készüléket háztartási hulladékok közé kidobni tilos! A készüléket adja le újrahasznosításra.
	Munka közben viseljen megfelelő tanúsítvánnyal és védelmi szinttel rendelkező fülvédőt. Ha a készüléket a fent leírt (korlátozott) módon finom szemcsézett csiszolópapírral való csiszoláshoz használja, akkor viseljen FFP2 vagy FFP3 szűrőmaszkot (légzésvédőt).
Gyártás éve és gyártási szám (SN)	A termék fel van tüntetve a gyártás éve és hónapja, valamint a termék gyártási száma.

8. táblázat

IX. Karbantartás és szerviz

FIGYELMEZTETÉS!

A karbantartás vagy tisztítás megkezdése előtt az akkumulátort vegye le a készülékről.

- A gépet és a motor szellőző nyílásait tartsa tisztán. Az eltömődött szellőző nyílások meggátolják a motor hűtését, ami a motor túlmelegedését okozhatja. A szellőzőnyílásokat porszívóval vagy sűrített levegővel tisztítsa meg.
- A műanyag házat enyhén benedvesített puha ruhával törölje meg, ügyeljen arra, hogy víz ne kerüljön a kéziszerszámba. Oldószerek vagy agresszív tisztítószer ne használjon a tisztításhoz. Sérülést okozhatnak a műanyag felületeken.
- A tárcsán található tépőzárat tisztítsa meg (pl. porszívóval).

X. Tárolás

- A megtisztított készüléket biztonságos és száraz helyen, gyerekektől elzárva tárolja. A készüléket óvja a sugárzó hőtől, a közvetlen napsütéstől, mechanikus sérülésektől, nedvességtől és esőtől, 40°C-nál magasabb hőmérséklettől és fagytól. A készülék eltávolítása előtt abból az akkumulátort vegye ki.

- Az akkumulátort védje az esőtől és nedvességtől, fagytól és 50°C-nál magasabb hőmérséklettől, valamint mechanikus sérülésektől (pl. leeséstől). Az akkumulátort ne szerelje szét és ne dobja tűzbe. Az akkumulátort teljesen feltöltve tárolja, így meghosszabbítható az akkumulátor élettartama. Az akkumulátort néhány hónap tárolás után (legkésőbb hat hónap múlva) ismét töltse fel.

- **A túl magas vagy túl alacsony (fagypon alatti) hőmérséklet csökkenti az akkumulátor kapacitását, az akkumulátorban maradandó sérülést okoz.**

- Az akkumulátor érintkezőit védje szennyeződésektől, deformációtól vagy más jellegű sérülésektől, az érintkezőket ne zárja rövidre, illetve az érintkezőkre ragasszon szigetelő szalagot, hogy megelőzze a véletlen rövidre zárást, ami akár tüzet vagy robbanást is előidézhet.

- Ne engedje, hogy gyerekek az akkumulátorral vagy az akkus készülékkel játsszanak.

XI. Hulladék megsemmisítés

- A csomagolást az anyagának megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki.

- Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2012/19/EU számú európai irányelv, valamint az idevontatókozó nemzeti törvények szerint a használhatatlanná vált készüléket és az akkumulátortöltőt az életciklusa végén kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni, ahol gondoskodnak a környezetünket nem károsító módon történő újrahasznosításról.



- A megsemmisítés előtt az akkus készülékből az akkumulátort ki kell szerelni. A környezetünk veszélyes anyagokat is tartalmazó akkumulátort a háztartási hulladékok közé kidobni tilos. Az akkumulátort kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni, ahol gondoskodnak a környezetünket nem károsító módon történő újrahasznosításáról. A hulladékgyűjtő helyekről a polgármesteri hivatalban kaphat további információkat.



Li-ion

XII. Garancia és garanciális feltételek

GARANCIÁLIS IDŐ

A mindenkor érvényes, vonatkozó jogszabályok, törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyben feltüntetett garanciaidőt ad. A termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervizek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a www.madalbal.hu weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervizek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

XIII. Általános biztonsági előírások az elektromos kéziszerszámokhoz

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A jelen kéziszerszámhoz mellékelt használati útmutatót, biztonsági előírásokat és egyéb utasításokat olvassa el. Az alábbi biztonsági és használati utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos személyi sérüléshez vezethet.

A használati útmutatót és az egyéb előírásokat őrizze meg, hogy később is el tudja olvasni.

A következő figyelmeztető utasításokban szereplő „elektromos kéziszerszám” kifejezés alatt hálózati vezetéken keresztül az elektromos hálózatról, vagy akkumulátorról táplált (elektromos hálózattól független) elektromos kéziszerszámot kell érteni.

1) BIZTONSÁGOS MUNKAKÖRNYEZET

- A munkahelyet tartsa tisztán és biztosítsa a megfelelő világítást.** A rendetlen és rosszul megvilágított munkahely baleset forrása lehet.
- Az elektromos kéziszerszámmal ne dolgozon robbanásveszélyes helyen (gyúlékony folyadékok és gázok közelében, vagy poros levegőjű helyen).** Az elektromos szerszámban keletkező szikrák a port vagy a robbanásveszélyes anyagokat berobbanthatják.
- Az elektromos kéziszerszám használata közben a gyerekeket és az illetéktelen személyeket tartsa távol a munkahelytől.** Ha megzavarják a munkájában, akkor elvesztheti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett.

2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- A csatlakozódugót csak a dugónak megfelelő hálózati aljzathoz csatlakoztassa.** A csatlakozódugót átalakítani tilos. A földeléses csatlakozódugót csak közvetlenül a földeléses aljzathoz szabad csatlakoztatni (elágazó használata tilos). Az áramütések elkerülése érdekében csak sértetlen csatlakozódugóval, és a dugónak megfelelő aljzatról üzemeltesse a kéziszerszámot.
- Ügyeljen arra, hogy a teste ne érjen hozzá földelt tárgyakhoz (fűtéscsővekhez, radiátorhoz,**

tűzhelyhez, hűtőszekrényhez stb.). Amennyiben a teste le van földelve, nagyobb az áramütés kockázata.

- Az elektromos kéziszerszámot ne tegye ki eső vagy nedvesség hatásának.** Az elektromos kéziszerszámba kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
- A hálózati vezetéket csak a rendeltetésének megfelelő célokra használja.** Az elektromos kéziszerszámot ne húzza és ne szállítsa a hálózati vezetéknél megfogva. A hálózati csatlakozódugót tilos a vezetéknél fogva kihúzni a fali aljzathoz, ehhez a művelethez a csatlakozódugót fogja meg. A hálózati vezetéket tartsa kellő távolságra a forró alkatrészekről, olajos tárgyaktól és éles sarkoktól, valamint a gép mozgó részeitől. A sérült vagy összetekeredett hálózati vezeték balesetet okozhat.
- A szabadban végzett munkákhoz csak hibátlan, és szabadban való munkákra alkalmas hosszabbítót használjon az elektromos kéziszerszámmal.** A szabadtéri használatra készült hosszabbítót alkalmazásával csökkentheti az áramütés kockázatát.
- Amennyiben az elektromos kéziszerszámot nedves, vizes helyen használja, akkor azt áram-védőkapcsolóval (RCD) védett hálózati aljzathoz csatlakoztassa.** Az áram-védőkapcsoló (RCD) használata csökkenti az áramütés kockázatát. Az áram-védőkapcsoló (RCD) kifejezéssel azonos jelentésű a „hibaáram védőkapcsoló (GFCI)” vagy a „földzárlat megszakító (ELCB)” is.

3) SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- Az elektromos kéziszerszám használata közben legyen figyelmes, jól gondolja át mit fog csinálni, koncentrálnon a munkára, a cselekedeteit pedig józan megfontolások vezéreljék.** Az elektromos készüléket ne használja ha fáradt, alkoholt vagy kábítószerrel fogyasztott, vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Az elektromos kéziszerszám használata közbeni pillanatnyi figyelmetlenség komoly balesetek forrása lehet.
- Használjon egyéni védőeszközöket.** Munka közben mindig viseljen védőszemüveget. Az elektromos kéziszerszám jellegétől függő munkavédelmi eszközök (például légszűrő maszk, csúszásgátló védőcipő, fejtámasz sisak, fülvédő stb.) előírászerű használatával csökkentheti a baleseti kockázatokat.

- Előzze meg a véletlen gépindításokat.** Az elektromos kéziszerszám mozgatása és szállítása során a hálózati vezetéket húzza ki az aljzathoz, az újat pedig vegye le a főkapcsolóról. Ez érvényes arra az esetre is, ha a kéziszerszámba akkumulátort szerel be. Ha az elektromos kéziszerszám mozgatásakor az ujját a főkapcsolón marad, akkor a gép véletlenül elindulhat, aminek súlyos sérülés lehet a következménye.
- Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt abból távolítsa el a beállításhoz szükséges szerszámokat és kulcsokat.** A forgó géprészben maradt kulcs vagy más tárgy súlyos balesetet okozhat.
- Csak biztonságosan elérhető távolságban dolgozzon a géppel.** Munka közben álljon stabilan és biztonságosan a lábán. Így bármilyen körülmények között megőrizheti uralmát a gép felett.
- Viseljen megfelelő munkaruhát.** Forgó gépek használata esetén ékszereket, laza ruhát viselni tilos. Ügyeljen arra, hogy a haja, a ruhája, vagy a kesztyűje ne kerülhessen a forgó alkatrészek közelébe. A laza ruhát, a lógó ékszereket, vagy a hosszú haját a gép forgó alkatrészei elkapathatják.
- Amennyiben a géphez lehet forgácsológyűjtőt, vagy por- és forgácsel szívót csatlakoztatni, akkor ezt megfelelően csatlakoztassa az elektromos kéziszerszámmal.** Az elszívó és forgácsel szívó alkalmazásával védekezhet a por okozta kockázatokkal szemben.
- A készülék gyakori használata nem jelenti azt, hogy elhanyagolhatja a biztonságos használat előírásait, a rutinszerű és figyelmen kívül hagyott súlyos balesetek előidézője lehet. A figyelmetlenség egy pillanat alatt is okozhat súlyos balesetet.**

4) AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- Az elektromos kéziszerszámot ne terhelje túl.** A munka jellegének megfelelő elektromos kéziszerszámot használjon. A megfelelően kiválasztott elektromos kéziszerszám biztosítja a rendeltetésének megfelelő biztonságot és hatékonyságot.
- A meghibásodott főkapcsolójú elektromos kéziszerszámot ne használja.** A hibás főkapcsolóval rendelkező elektromos kéziszerszám használata veszélyes, a készüléket meg kell javíttatni.

- Beállítás, tartozékcseré, karbantartás, vagy a kéziszerszám lehelyezése előtt az elektromos kéziszerszám csatlakozódugóját húzza ki a fali aljzathoz (illetve vegye ki az akkumulátort, ha az kivehető).** Ezzel megakadályozhatja a véletlen gépindítást az ilyen jellegű munkák végrehajtása közben.
- A használaton kívüli elektromos kéziszerszámot gyerekektől, valamint a használati utasítást nem ismerő személyektől elzárva tárolja, és ezeknek ne engedje a kéziszerszám használatát sem.** Az elektromos kéziszerszám hozzá nem értő kezekben veszélyes lehet.
- Az elektromos kéziszerszámot és tartozékait karban kell tartani.** Az elektromos kéziszerszámot, a működtető és mozgó részeit, a burkolatokat és a védelmi elemeket a használatba vétel előtt ellenőrizze le. Sérült, repedt, vagy rosszul beállított és a szabályszerű működést zavaró hibákkal rendelkező kéziszerszámmal dolgozni tilos. A sérült és hibás kéziszerszámot az újbóli használatba vétele előtt javíttassa meg. A karbantartások elmulasztása és elhanyagolása balesetet okozhat.
- Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat.** A megfelelően karbantartott és élezett vágószerszámokkal jobb a megmunkálás hatékonysága, és kisebb a kockázata a vágószerszám leblokkolásának.
- Az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat és vágószerszámokat csak a használati utasítás előírásai szerint, valamint a rendeltetésének megfelelő módon, továbbá az adott munkakörülményeket és a munka típusát is figyelembe véve használja.** A rendeltetésétől eltérő géphasználat veszélyes és váratlan helyzeteket hozhat létre.

- A kéziszerszám fogantyúit és markolatait tartsa tiszta, száraz, zsír- és olajmentes állapotban.** Ha a kéziszerszámot nem tudja biztonságosan és csúszásmentesen fogni, akkor váratlan helyzetekben elveszítheti az uralmát a gép felett.

5) AZ AKKUMULÁTOROS KÉZISZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- Az akkumulátort csak a gyártó által meghatározott akkumulátortöltővel szabad feltölteni.** Az adott típusú akkumulátorhoz alkalmazható

akkumulátortöltő más típusú akkumulátor töltéséhez való használata esetén tüzet okozhat.

- b) **A kéziszerszámba kizárólag csak a gyártó által meghatározott akkumulátort szabad beszerezni.** Más típusú akkumulátor használata tüzet vagy balesetet okozhat.
- c) **Az akkumulátorokat ne helyezze le olyan helyre, ahol fém tárgyak találhatók (gemkapocs, pénzérmék, kulcsok, szegek, csavarok stb.) mert a fém tárgyak az akkumulátor pólusait összeköthetik és zárlatot okozhatnak.** Az akkumulátor pólusainak a rövidre zárása tüzet vagy égési sérülést okozhat.
- d) **Az akkumulátor helytelen használata esetén abból elektrolit folyhat ki. Az elektrolitot ne érintse meg. Amennyiben a folyadék a bőrre kerül, akkor azt azonnal mossa le bő vízzel. Amennyiben az akkumulátor folyadék a szemébe kerül, akkor azonnal forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kifolyó folyadék maró sérülést okozhat.**
- e) **Ne használjon sérült vagy átalakított akkumulátorokat illetve kéziszerszámokat.** A sérült vagy átalakított akkumulátor illetve kéziszerszám viselkedése és működése váratlan helyzeteket okozhat, aminek sérülés, tűz vagy robbanás lehet a következménye.
- f) **Az akkumulátorokat illetve a kéziszerszámokat ne tegye ki nyílt láng vagy magas hőmérséklet hatásának.** A 130°C-nál magasabb hőmérséklet az akkumulátor felrobbanását okozhatja.
- g) **Tartsa be az akkumulátor töltési előírásait. Az akkumulátorokat kizárólag csak a használati útmutatóban megadott környezeti hőmérséklet tartományban szabad tölteni.** A helytelen töltés, vagy a megadott hőmérsékleti tartomány be nem tartása az akkumulátor meghibásodását, tüzet vagy robbanást okozhat.
- 6) **SZERVIZ**
- a) **Az akkus kéziszerszám javítását bizza márkavagy szakszervizre, a készülék javításához csak eredeti alkatrészeket szabad felhasználni.** Csak így biztosítható az akkus kéziszerszám biztonságának az eredeti módon való helyreállítása.
- b) **A sérült akkumulátorokat ne próbálja megjavítani.** Az akkumulátorokat kizárólag csak a gyártó által kijelölt márkaszerviz javíthatja meg.

EU Megfelelőségi nyilatkozat

A nyilatkozat tárgya, modell vagy típus, termékazonosító:

Extol® Industrial 8791844

Akkus polírozó SHARE 20 V; ∅150 mm akkumulátorral és akkumulátortöltővel

Extol® Industrial 8791845

Akkus polírozó SHARE 20 V; ∅150 mm akkumulátor és akkumulátortöltő nélkül

A gyártó: **Madal Bal a.s. ·**

Barтоšova 40/3, CZ-760 01 Zlín · Cégszám: 49433717

kijelenti,

hogy a fent megnevezett termék megfelel az Európai Unió harmonizáló rendeletek és irányelvek előírásainak:

2006/42/EK; 2011/65/EU; 2014/30/EU;

A jelen nyilatkozat kiadásáért kizárólag a gyártó a felelős.

Harmonizáló szabványok (és módosító mellékleteik, ha ilyenek vannak), amelyeket a megfelelés nyilatkozat kiállításához felhasználtunk, és amelyek alapján a megfelelési nyilatkozatot kiállítottuk:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-4:2014; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 63000:2018.

A műszaki dokumentáció 2006/42/EK szerinti összeállítását Martin Šenkýř hajtotta végre, a Madal Bal a.s. társaság székhelyén: Průmyslová zóna Přiluky 244, 760 01 Zlín, Cseh Köztársaság. A műszaki dokumentáció (a 2006/42/EK szerint), a Madal Bal, a.s. társaság fent feltüntetett székhelyén áll rendelkezésre.

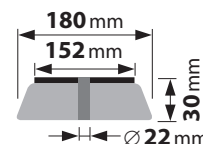
Az EU megfelelési nyilatkozat kiadásának a helye és dátuma: Zlín, 2024.09.13.

A Madal Bal, a.s. nevében:



Martin Šenkýř
igazgatótanácsi tag

Liste der zum Kauf erhältlichen Schaumstoffscheiben Extol® Premium für Orbitalpolierer mit Verwendungszweck entsprechend der verwendeten Paste (nicht inbegriffen)



Die unten aufgelisteten Scheiben wurden speziell für Orbitalpolierer entwickelt, da diese Poliermaschinen während des Betriebs eine orbitale Bewegung erzeugen, die zu einer Verformung der Scheibe und zu einem Wärmestau im Schaumstoff führen kann. Die Scheiben können auch für Rotationspolierer verwendet werden.









Best.-Nr.	Verwendungszweck
 T80  8804558	Schaumpolierscheibe speziell zum aggressiven Schleifen und Ausbessern von tiefen Kratzern, Oversprays, starken Lackschäden, Spuren vom Schleifpapier P1200/1500 und starker Oxidation in Verbindung mit Grobkorrekturpaste zum mehrstufigen Polieren.
 T60  8804556	Schaumpolierter, speziell für Reparaturen von Lacken mit mittlerem Beschädigungsgrad entworfen. Er dient auch zur Entfernung von Spuren von Schleifpapieren P1500/2000 und Oversprays. Verwendet wird er mit einer Grobkorrekturpaste zum mehrstufigen Polieren.
 T40  8804554	Der universelle und für mehrere Zwecke einsetzbare Schaumpolierter ist sowohl zum einstufigen Polieren bestimmt, um den finalen Glanz zu erreichen, als auch zum mehrstufigen Polieren, das die Anwendung einer Korrektionspaste oder Emulsion mit mittleren Korrektionsauswirkungen umfasst, um leichte Fahrzeuglackschäden zu retuschieren.
 T10  8804551	Sehr weicher Finish-Polierter zum endgültigen Schleifen bis zu einem absoluten Glanz und zum Auftragen von Flüssigwachs und Konservierungsmitteln. Zusammen mit der Anti-Hologramm-Paste wird er zur Entfernung von Hologrammen nach dem Polieren verwendet.
Die Schaumteller passen sich sehr einfach der Form der polierten Oberfläche an und es lässt sich mit ihnen hervorragend arbeiten.	

Tabelle 1



POLIERSCHEIBE AUS MIKROFASER FÜR DIE ENDPOLITUR AUF HOCHGLANZ	
	Best.-Nr.: 8804564 Mikrofaser, T05, Ø 155mm, Klettverschluss
Sehr weiche Finish-Polierscheibe aus Microfasern zum endgültigen Schleifen bis zu einem absoluten Glanz und zum Auftragen von Flüssigwachs und Konservierungsmitteln. Aufgrund seiner Weichheit kann man ein Hochglanzfinish erzielen. Die Mikrofaser Scheibe besteht aus gestrickter Polyester-Nanofaser. Dank moderner Produktionstechnologie haben diese Nanofasern einen Durchmesser von 1/10 der natürlichen Wollfasern. Entwickelt für Orbitalpolierer, kann aber auch für Rotationspoliermaschinen verwendet werden.	
FILZ-POLIERSCHEIBE ZUM POLIEREN VON INSBESONDERE EDELSTAHL, STAHL, WEICHEN BUNTMETALLEN, KERAMISCHEN OBERFLÄCHEN, GLAS UND HARTEN KUNSTSTOFFEN	
	Best.-Nr.: 8803598 Ø 150 mm × 7 mm, Velcro

Tabelle 2

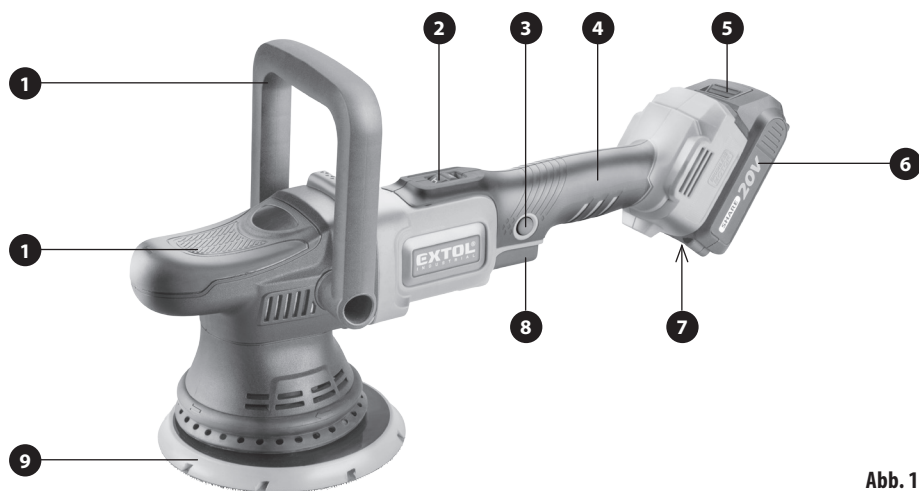


Abb. 1

Einleitung

Sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für Ihr Vertrauen, dass Sie der Marke Extol® durch den Kauf dieses Produktes geschenkt haben. Das Produkt wurde Zuverlässigkeits-, Sicherheits- und Qualitätstests unterzogen, die durch Normen und Vorschriften der Europäischen Union vorgeschrieben werden.

Im Falle von jeglichen Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Kunden- und Beratungsservice:

www.extol.eu

Hersteller: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Tschechische Republik

Herausgegeben am: 20.06.2024

I. Charakteristik – Verwendungszweck



Der Akku-Orbitalpolierer **Extol® Industrial** ist speziell für **Idas Polieren, das Konservieren und die Pflege von Karosserielacken** ohne Wasser **sowie für das Retuschieren kleinerer Lackschäden** (z.B. zum Entfernen von tieferen Kratzern, Überlackierungen, Straßenasphalt und Insektenresten, zum Entfernen von Mikrobelaugen verwitterter Lacke zur Wiederherstellung der ursprünglichen Farbe, zum Abschleifen und Behandeln von korrodierten Stellen, zum Entfernen von mikrofeinen, flachen Rillen nach der Fahrzeugwäsche, Hologrammen usw.) **unter Verwendung spezieller Schaumstoffscheiben für Orbitalpolierer und geeigneter Schleifpasten/-emulsionen und Polituren (Autopolituren) bestimmt.** Eine Übersicht über die Scheiben für den Orbitalpolierer und ihren Verwendungszweck finden Sie in den Tabellen 1 und 2 oben. Die Poliermaschine kann auch zum Polieren von Fußböden, Chromoberflächen und anderen größeren Oberflächen unter Verwendung der entsprechenden Polierpaste eingesetzt werden.



BRUSHLESS MOTOR

- ✓ **DER BÜRSTENLOSE MOTOR** hat eine höhere Leistung bei geringerem Stromverbrauch und sorgt so für eine längere Akkulaufzeit und hat auch eine längere Lebensdauer.
- ✓ Da kein Stromkabel benötigt wird, ist für Freiheit und Komfort bei der Arbeit gesorgt.
- ✓ Akku-Poliermaschine gehört zu den **SHARE 20 V** Akkugeräten, die mit demselben Li-Ionen-Akku betrieben werden.
- ✓ Die Variante mit der Bestell-Nr. **Extol® Industrial 8791844** wird mit **1× 2 Ah** Batterie und Ladegerät **2,4** Ageliefert.
- ✓ Die Variante mit der Bestell-Nr. **Extol® Industrial 8791845** wird **ohne Batterie und ohne Ladegerät** zum günstigeren Verkaufspreis geliefert, sollte der Benutzer die Batterie und das Ladegerät bereits mit einem anderen Akku-Werkzeug aus **Akku-Programm SHARE 20 V** gekauft haben.

ONE-BATTERY SYSTEM
SHARE 20V

**BATTERIEN UND LADEGERÄTE FÜR DAS AKKU-PROGRAMM SHARE 20 V
ZUM BESTELLEN BEI BEDARF**

Batterie SHARE 20 V	Modellbezeichnung (Bestell-Nr.)	Ladegeräte SHARE 20 V	Modellbezeichnung (Bestell-Nr.)
Batterie 8 000 mAh	Extol® 8891886	4 A Ladegerät	Extol® 8891892
Batterie 6 000 mAh	Extol® 8891885	2× 3,5 A Ladegerät (für 2 Batterie)	Extol® 8891894
Batterie 5 000 mAh	Extol® 8891884	4× 3,5 A Ladegerät (für 4 Batterien)*	Extol® 8891895
Batterie 4 000 mAh	Extol® 8891882	2,4 A Ladegerät	Extol® 8891893
Batterie 2 000 mAh	Extol® 8891881	* Nach dem Aufladen von 2 Akkus können 2 weitere aufgeladen werden.	

Tabelle 3

AKKU FÜR AKKU-GERÄTE SHARE 20 V

- ✓ Die Li-Ionen-Akkus der Reihe **SHARE 20 V** sind von sehr hoher Qualität und haben eine lange Lebensdauer und sind für anspruchsvolle Arbeit mit Akku-Geräten ausgelegt.
- ✓ Um langfristig eine hohe Leistung (Lebensdauer) der Akkus des Programms **SHARE 20 V** im Vergleich zu billigen Li-Ionen-Akkus zu gewährleisten, verfügen sie über eine Reihe von Schutzfunktionen, die von einer komplexen Steuerelektronik direkt im Akku gesteuert werden.



Diese Funktionen umfassen:

- **Sorgfältige Steuerung des Ladevorgangs** (schonendes kontrolliertes Hochfahren der Ladespannung und des Ladestroms, Schutz vor Überstrom oder Überspannung, Schutz vor Überladung - Beendigung des Ladevorgangs).
- **Überlastschutz** (gegen hohe Stromaufnahme durch Überlastung des Gerätes).
- **Überlastungsschutz bei niedrigen oder hohen Temperaturen - bei niedrigen oder hohen Temperaturen werden die Akkukapazität und die Leistung des Werkzeugs reduziert** (Temperatur für Akkueinsatz -10° bis +40°C).
- **Kontinuierliche Erfassung und Auswertung von Temperatur, Spannung und Eingangs-/Ausgangsstrom.**
- **Bereitschaftsbetrieb** – wenn das Werkzeug nicht benutzt wird, wird der Akku in den Bereitschaftsbetrieb versetzt, um die Selbstentladung zu minimieren; wenn das Werkzeug wieder gestartet wird, geht der Akku in den Betriebsmodus über.
- **Schutz gegen völlige Entladung** (Entladung unterhalb eines bestimmten Schwellenwerts, der für den Akku schädlich ist; der Akku unterbricht während des Betriebs die Stromzufuhr, wenn die Entladegrenze des Werkzeugs erreicht ist).
- Batterie **SHARE 20 V** erfüllen die technischen Anforderungen der Normen: **EN 62841; EN 62133; UN 38.3**



- ✓ Dank der sehr langsamen Selbstentladung der Li-Ionen-Batterie, ist die Batterie auch lange nach dem Aufladen einsatzbereit, darüber hinaus kann die Li-Ionen-Batterie jederzeit aufgeladen werden, unabhängig vom Ladezustand, ohne ihre Kapazität zu reduzieren.



II. Technische Spezifikation

Modellbezeichnung (Bestellnummer)	8791844 (Variante mit Batterie und Ladegerät) 1× Batterie 2 Ah (8891881) 1× Ladegerät 2,4 A (8891893) 8791845 (Variante ohne Batterie und ohne Ladegerät)
Max. Klemmenspannung eines Akkus ohne Belastung	20 V DC
Klemmenspannung des Akkus unter Belastung	18 V DC
Durchmesser des Trägertellers	150 mm
Klettverschluss	Ja
Geschwindigkeitsregelung	ja, 6 Stufen
Umdrehungszahl ohne Belastung	2500/2960/3420/3880/4340/4800 min ⁻¹
Exzentrizität	15 mm
Gewicht ohne Batterie	2,0 kg
Gewicht mit Batterie 2 mAh	2,4 kg
Schalldruckpegel L _{pA} ; Unsicherheit K	78,8 dB (A); K = ±3 dB (A)
Schalleistungspegel L _{WA} ; Unsicherheit K	86,8 dB (A); K = ±3 dB (A)
Vibrationswert (Summe von drei Achsen); Unsicherheit K	a _h = 9,03 m/s ² ; K = ± 1,5 m/s ²
Für den Bedarfsfall erhältliche Ersatzteile	
Polierscheibenträger Ø150 mm (Abb.1, Position 9)	8791844A (Bestellnummer)

- Der deklarierte Gesamtvibrationswert und deklarierte Schalleistungswert wurde in Übereinstimmung mit der Standardprüfmethode ermittelt und darf zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der deklarierte Gesamtvibrationswert und deklarierte Schalleistungswert dürfen auch zur vorläufigen Bestimmung der Exposition verwendet werden.

⚠️ WARNUNG

- Die Vibrations- und Lärmemissionen während des tatsächlichen Gebrauchs vom Werkzeug können sich von den deklarierten Werten in Abhängigkeit von der Art unterscheiden, wie das Werkzeug benutzt wird, vor allem welches Werkstück bearbeitet wird.
- Es sind Sicherheitsmessungen zum Schutz der bedienenden Person zu bestimmen, die auf der Bewertung der Exposition unter tatsächlichen Nutzungsbedingungen basieren (es ist mit allen Teilen vom Arbeitszyklus zu rechnen, wie Zeit, während der das Werkzeug stillsteht und wenn es leert, ausgenommen der Startzeit).

III. Bestandteile und Bedienungselemente

Abb. 1, Position – Beschreibung

- 1) Vorderer Griff
- 2) Drehzahlregler
- 3) Druckknopf zur Arretierung des Betriebsschalters
- 4) Griff
- 5) Taste zur Entnahme vom Akku
- 6) Batterie
- 7) Batterietaste mit LED-Anzeige des Ladezustands
- 8) Betriebsschalter mit elektronischer Sicherung gegen ungewolltes Einschalten
- 9) Polierscheibenträger (Trägerscheibe)

! WARNUNG

- Lesen Sie vor der Vorbereitung des Gerätes die komplette Bedienungsanleitung und halten Sie diese in der Nähe des Gerätes, damit sich der Bediener mit ihr vertraut machen kann. Wenn Sie das Produkt ausleihen oder verkaufen, legen Sie bitte auch diese Bedienungsanleitung bei. Verhindern Sie die Beschädigung dieser Bedienungsanleitung. Der Hersteller trägt keine Verantwortung für Schäden infolge vom Gebrauch des Gerätes im Widerspruch zu dieser Bedienungsanleitung. Machen Sie sich vor dem Gebrauch des Geräts mit allen seinen Bedienungselementen und Bestandteilen und auch mit dem Ausschalten des Gerätes vertraut, um es im Falle einer gefährlichen Situation sofort ausschalten zu können. Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob alle Bestandteile fest angezogen sind und ob nicht ein Teil des Gerätes, wie z. B. die Sicherheitselemente, beschädigt bzw. falsch installiert sind, oder ob sie nicht am jeweiligen Ort fehlen. Kontrollieren Sie ebenfalls die Schutzabdeckung und die DC-Stecker des Akkus und des Ladegeräts und überprüfen Sie auch, ob der Stecker des Ladegeräts oder die Kabelisolierung nicht beschädigt sind. Benutzen Sie kein Akku-, Batterie, Ladegerät mit beschädigten oder fehlenden Teilen, sondern stellen Sie seine Reparatur oder Austausch in einer autorisierten Werkstatt der Marke Extol® sicher - siehe Kapitel Service und Instandhaltung oder auf der Webseite am Anfang der Gebrauchsanleitung.

IV. Laden der Batterie

- Um den Ladezustand der Batterie zu überprüfen, drücken Sie die Taste an der Batterie und laden Sie sie je nach Anzahl der leuchtenden LEDs und der erwarteten Betriebsdauer in Bedarf und Belastungen auf. Ist die Batterie vollständig aufgeladen, leuchten alle LEDs. Die Batterie kann in jedem Ladezustand aufgeladen werden, ohne dass ihre Kapazität beeinträchtigt wird.

! HINWEIS

- Für den Betrieb der Akku-Poliermaschinen dürfen nur die in Tabelle 3 aufgeführten Batterien verwendet werden, und zum Aufladen dürfen nur die aufgeführten Ladegeräte verwendet werden. Die Verwendung eines anderen Ladegeräts kann aufgrund ungeeigneter Ladeparameter zum Brand oder Explosion führen.

! HINWEIS

- Laden Sie den Akku im Temperaturbereich von 10°C bis 40°C.

a) **Stecken Sie die Batterie zuerst in die Schlitze des festgelegten Ladegeräts.**

b) **Bevor Sie das Ladegerät an die Stromversorgung anschließen, überprüfen Sie, ob die Steckdosenspannung dem Bereich von 220-240 V~ 50 Hz entspricht und ob das Ladegerät kein beschädigtes Netzkabel (z. B. Isolierung) Abdeckung, Ladeanschlüsse usw. aufweist. Überprüfen Sie auch den Batteriestand.**

! WARNUNG

- Wenn das Ladegerät oder die Batterie beschädigt sind, dürfen sie nicht verwendet werden und müssen durch ein einwandfreies Original des Herstellers ersetzt werden.

c) **Verbinden Sie das Ladegerät mit dem Stromnetz.**

- Beim Ladegerät **Extol® Premium 8891893** (Modell mit Ladestrom 2,4 A) wird der Ladevorgang durch eine grüne blinkende LED bei rot leuchtender LED und die volle Aufladung nur durch die grün leuchtende LED signalisiert.
- Beim Ladegerät **Extol® Premium 8891894** (Modell mit Ladestrom 2x 3,5 A) leuchtet beim Laden die rote Kontrollleuchte und die grüne Kontrollleuchte blinkt. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet nur die grüne Kontrollleuchte. Wenn der Akku nicht an der entsprechenden Stelle des Ladegeräts eingelegt ist, leuchtet nur die rote Kontrollleuchte.
- Beim Ladegerät **Extol® Premium 8891892** (Modell mit Ladestrom 4 A) wird der Ladevorgang nur durch eine rot leuchtende LED und die volle Aufladung nur durch die grün leuchtende LED signalisiert. Der Ladezustand des Akkus kann durch die Anzahl leuchtender LEDs am Akku überwacht werden, die beim Laden des Akkus leuchten. Das Recht auf Änderung der oben angeführten Signalisierung des Ladungsvorgangs bleibt bei allen Ladegeräten wegen möglichen Änderungen bei der Herstellung vorbehalten.
- Wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist, beendet das Ladegerät den Ladevorgang automatisch. Eine Überladung der Batterie ist ausgeschlossen.

UNGEFÄHRE LADEZEITEN DER BATTERIEN

Batterie SHARE 20 V	4 A Ladegerät Extol® 8891892	2,4 A Ladegerät Extol® 8891893
8 000 mAh	120 min.	200 min.
6 000 mAh	90 min.	150 min.
5 000 mAh	65 min.	110 min.
4 000 mAh	60 min.	100 min.
2 000 mAh	30 min.	50 min.

Batterie SHARE 20 V	2x 3,5 A Ladegerät Extol® 8891894 (für 2 Batterien) 4x 3,5 A Ladegerät Extol® 8891895 (für 4 Batterien)
8 000 mAh	140 min.
6 000 mAh	105 min.
5 000 mAh	70 min.
4 000 mAh	60 min.
2 000 mAh	35 min.

Tabelle 4

d) **Trennen Sie nach dem Aufladen zuerst das Ladegerät von der Stromversorgung** und ziehen Sie dann den Akku aus den Ladeschächten, indem Sie die Taste am Akku gedrückt halten.

V. Einschalten/ Drehzahlregelung/ Ausschalten

EINSCHALTEN

- Die Poliermaschine verfügt **über eine elektronische Sicherung gegen unbeabsichtigtes Drücken des Betriebsschalters** (Abb.1, Position 8), die wie folgt funktioniert. Bei der ersten Inbetriebnahme und nach mehr als 10 Sekunden nach dem Ausschalten muss der Betriebsschalter 2x kurz hintereinander ganz gedrückt werden, um die Poliermaschine zu starten. Wenn der Schalter nur einmal gedrückt wird, wird das Gerät nicht eingeschaltet. Wird der Betriebsschalter innerhalb von 10 Sekunden nach dem Ausschalten gedrückt, muss er nur 1x gedrückt werden, um die Poliermaschine zu starten.

ARRETIERUNG DES BETRIEBSSCHALTERS FÜR DEN LANGZEITBETRIEB

- Drücken Sie den Betriebsschalter und dann gleichzeitig die Taste zur Arretierung des Betriebsschalters (Abb.1, Position 3). Zur Lösung der Arretierung drücken Sie den Betriebsschalter und lassen Sie ihn dann los.

AUSSCHALTEN

- Um den Winkelschleifer auszuschalten, lösen Sie einfach den Betriebsschalter.

Stellen Sie mit dem Regelrad die gewünschte Drehzahl im Hinblick auf die auszuübende Tätigkeit ein. Um die optimale Wirkung der verwendeten Paste, Emulsion oder Poliermasse zu erreichen, halten Sie sich an die Empfehlungen vom Hersteller der angewendeten Autokosmetik. Stellen Sie beim Auftragen des Poliermittels auf die polierte Oberfläche die niedrigste Drehzahl ein und erhöhen Sie diese dann entsprechend der ausgeführten Tätigkeit gemäß Tabelle 5.

In der folgenden Tabelle ist eine Übersicht von Tätigkeiten mit der Drehzahlvorwahl angeführt.

Tätigkeit	Geschwindigkeitsstufe
Wachsen/Glasur	1-3
Polieren	3-5
Verwendung von Poliermassen mit Schleifmitteln	5-6
Verwenden Sie Schleifpapier mit sehr feiner Körnung - nur für den letzten Schliff vor dem Auftragen der Autopolitur. Die Poliermaschine ist nicht für das Abschleifen alter Lacke mit Schleifpapier größerer Körnung ausgelegt. Für diesen Zweck sind Schleifmaschinen geeignet. Wenn die Poliermaschine als Schleifmaschine verwendet wurde, muss sie gründlich gereinigt werden, z. B. durch Druckluft und Abwischen mit einem feuchten Tuch, um zu verhindern, dass mechanische Partikel auf die polierte Oberfläche gelangen.	1-2

Tabelle 5

VI. Arbeitsweise, Polieren, Retuschieren von Fahrzeuglackschäden

ANWENDUNGSBEISPIELE VOM POLIERMITTEL ZUM RETUSCHIEREN VON GERINGFÜGIGEN FAHRZEUGLACKSCHÄDEN

- Retuschieren von tieferen Kratzern (sog. „random deep scratches“ „RDS“)

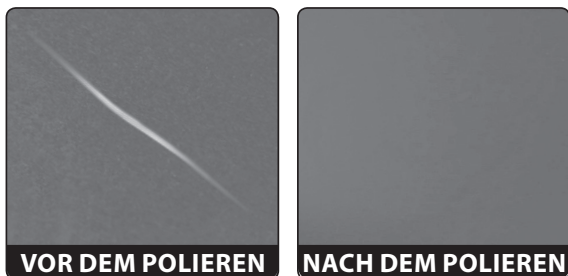


Abb. 2

- Retuschieren von feinen, flachen Kratzern (sog. „swirl marks“)

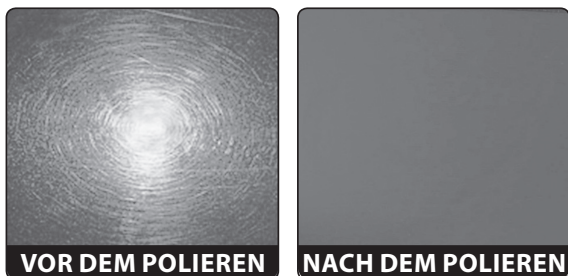


Abb. 3

- Retuschieren von Hologrammen und ähnlichen optischen Effekten

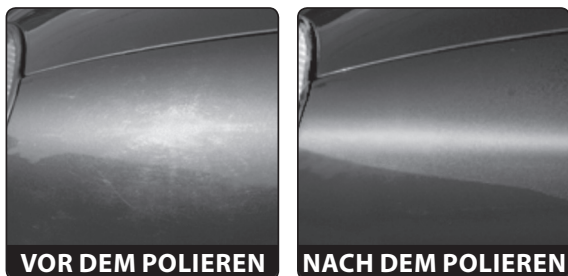
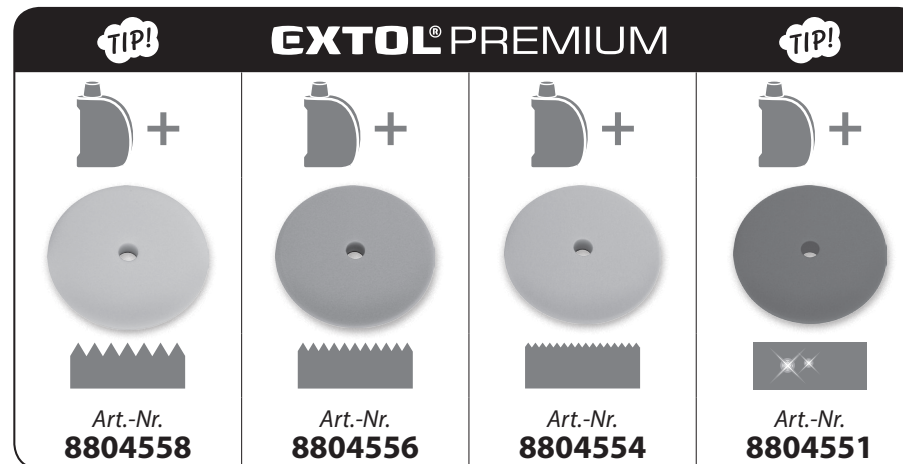


Abb. 4

POLIEREN

- Beim Polieren richten Sie sich nach den Anweisungen auf dem Poliermittel. Benutzen Sie nur auf die zu behandelnde Oberfläche abgestimmte Poliermasse, die zur Verwendung ohne Wasser bestimmt ist. Diese Poliermaschine ist für die Verwendung ohne Wasser bestimmt.

ANWENDBARKEIT VON SCHAUMTELLERN IN BEZUG AUF SCHLEIFWIRKUNGEN VON PASTEN, EMULSIONEN UND POLIERMITTELN (AUTOKOSMETIK) ZUR ENTFERNUNG VON FAHRZEUGLACKSCHÄDEN



ALLGEMEINE EMPFEHLUNGEN FÜR DIE ANWENDUNG DER POLIERMASCHINE:

- 1) Sichern Sie den zu behandelnden Gegenstand ab, falls er nicht durch sein Eigengewicht ausreichend stabil ist.
- 2) Waschen Sie die Oberfläche vom behandelnden Gegenstand gründlich ab und entfernen Sie mechanische Verunreinigungen; am besten ist das Fahrzeug mit einem Hochdruckreiniger zu waschen. Der mechanische Schmutz auf der polierten Oberfläche könnte bei der Anwendung der Poliermaschine den Lack zerkratzen. Bei unzureichend abgewaschenem Schmutz wird kein Hochglanz erzielt und die Oberfläche wird verkratzt.
- 3) Trocknen Sie die polierte Oberfläche mit einem Tuch ab (richten Sie sich jedoch dabei nach den Anweisungen vom Hersteller der Poliermasse).
- 4) Tragen Sie die Poliermasse in einer angemessenen Menge auf eine etwas kleiner Fläche

auf, als die Sie polieren wollen, ggf. kann sie auf den Polierteller vor Inbetriebnahme der Poliermaschine aufgetragen werden.

! HINWEIS:

- Tragen Sie die Poliermasse nicht auf heiße Oberflächen auf, z. B. auf die erhitzte Karosserie, und lassen Sie die Masse auch nicht auf der Oberfläche abtrocknen, sonst kann der behandelte Lack beschädigt werden. Setzen Sie die zu behandelnde Oberfläche keinem direkten Sonnenlicht und höheren Temperaturen aus.
- 5) Stellen Sie zuerst eine niedrige Drehzahl ein und arbeiten Sie die Poliermasse mit der Poliermaschine on die Oberfläche ein, bis die Masse transparent wird.
 - 6) Zur Endbearbeitung für den Hochglanz verwenden Sie Polierscheiben und stellen Sie eine höhere Drehzahl ein - richten Sie sich nach den Empfehlungen vom Hersteller des Poliermittels.

➔ Der Teller übt neben den kreisenden Bewegungen auch schwingende Bewegungen aus, was sich dadurch zeigt, dass bei Belastung des Poliertellers die Drehzahl sinkt und der Teller übt regelmäßige seitliche Bewegungen auf elliptischen Bahnen aus - es handelt sich um keinen Fehler, sondern die ist der richtige Zweck.

Die notwendige Drehzahl/Anzahl elliptischer Bewegungen für die jeweilige Oberfläche ist durch praktische Versuche im Hinblick auf des verwendete Poliermittel und Anzahl der elliptischen Bewegungen und Drehzahl zu ermitteln, weil der eingestellten Geschwindigkeitsstufe eine bestimmte Drehzahl, jedoch eine andere Anzahl der elliptischen Bewegungen entspricht.

VERWENDUNG DER POLIERMASCHINE ZUM RETUSCHIEREN VON LACKSCHÄDEN AUF FAHRZEUGKAROSSERIEN:

Die Poliermaschine kann unter Verwendung der entsprechenden Schaumpolierteller zum Retuschieren von Fahrzeuglackschäden unter Einsatz von einer breiten Palette an herkömmlichen Autokosmetikmitteln angewendet werden.

- Die Schaumteller passen sich einfach der Form der polierten Oberfläche an und es lässt sich mit ihnen sehr angenehm arbeiten.
- Allgemein gilt, dass zum Retuschieren von tieferen Kratzern in Fahrzeuglacken eine Paste mit Schleifmitteln anzuwenden ist, damit die Lackschicht an der Kratzstelle abgeschliffen wird und der Kratzer dadurch ausgeglichen wird, oder - wenn er zu tief ist - seine Tiefe verringert und die Kanten abgerundet werden, wodurch er flacher wird und mit den Poliermassen zur Endbearbeitung und Erreichen vom Hochglanz werden die Kratzer verrieben, und nach der finalen Bearbeitung können sie vollkommen verschwinden. Bei der Verwendung von solchen Schleifpasten/Emulsionen müssen die ganz harten oder mittelharten Schaumpolierteller eingesetzt werden - je nach Abtrag der Lackoberfläche unter Anwendung von Pasten je nach Abtragsintensität und es können keine weichen Schaumpolierteller zum Einsatz kommen, die zum finalen Polieren bestimmt sind. Es handelt sich um den harten Schaumpolierteller Extol® Premium 8804558 oder weicheren Schaumpolierteller

Extol® Premium 8804556. Bei nicht besonders frichtigen Lackschäden können Poliermassen verwendet werden, die sowohl Schleifmittel zum Retuschieren von geringfügigen Schäden, als auch Poliermittel in einem enthalten, und der Polierprozess ist dann einmalig, wobei der Hochglanz nach der Anwendung von nur einer Poliermasse erreicht wird. Für diesen Typ von Poliermassen werden bei der Auftrags- und Schleifphase mittelharte Scheiben, z. B. Extol® Premium 8804556 oder 8803544, und zum Hochglanzpolieren die Polierscheiben wie z. B. Extol® Premium 8804554 oder 8804551 verwendet. Ein Überblick der Schaumpolierteller befindet sich in der Tabelle 1 a 2 am Anfang der Bedienungsanleitung. Falls ein intensiven Abschleifen der Lackschicht unter Verwendung von Pasten mit hoher Schleifwirkung notwendig ist, z. B. Retuschieren von tiefen Kratzern, Teerschichten, Verschleifen und Behandlung von Roststellen oder Abschleifen vom ausgewitterten Lack um die Farbe aufzufrischen, ist es i. d. R. notwendig, in mehreren Schritten vorzugehen, wobei Pasten mit allmählich feinerer Schleifwirkung und allmählich weichere Schaumpolierteller (je nach Empfehlung des Autokosmetikherstellers) und zuletzt zum Hochglanz die feinste Polierscheibe verwendet werden.

- Im Falle eines häufigen ganzflächigen Einsatzes von Poliermassen mit Schleifmitteln ist in Betracht zu ziehen, dass es zu einem Abtrag, und dadurch zu einer Verschmälerung der Fahrzeuglackschicht kommt, die im Extremfall bis zum Abschleifen auf die Karosserie führen kann und das Fahrzeug müsste dann neu lackiert werden!
- Im Falle von sehr feinen, flachen „Kratzern“ genügt nur die Verwendung der Poliermasse ohne Schleifmittel, wobei diese flachen Fehler mit der Masse so verfüllt und ausgeglichen werden, dass sie nicht mehr zum Vorschein kommen, siehe Abb. 7.

WAS SIND HOLOGRAMME, WIE ENTSTEHEN SIE UND WIE BEUGT MAN SIE VOR

• Hologramme sind unerwünschte optische Erscheinungen auf der Lackoberfläche, die durch ganz feine, flache Kratzer verursacht werden, in denen das Licht gebrochen und unterschiedlich abgestrahlt wird, was den Effekt von „verzerrten, verwaschenen“ Stellen bildet, bei dem das Licht fokussiert und abgestrahlt wird, z. B. eine „verwaschene“ Sonnenspiegelung auf der Karosserieoberfläche, siehe Abb. 4.

Hologramme können auch durch **anhaltende Silikatpartikel in den Lackporen verursacht werden, an denen das Licht unterschiedlich gebrochen und abgestrahlt wird.**

Diese Silikat-Restpartikel stammen aus verwendeten schleifenden Poliermitteln, was durch folgende Faktoren verursacht sein kann:

- durch Verwendung einer Paste, die zu grob ist, d.h. sie hat eine zu starke Schleifwirkung
- falsche Scheibenwahl, d.h. im Hinblick auf den Schleifgrad der Paste wurde keine optimale Steifheit des Tellers gewählt
- durch Verwendung eines nicht ausgewaschenen Tellers/Textilie mit enthaltener Paste mit Schleifmitteln oder anderem Schmutz

Um das Entstehen von Hologrammen zu verhindern, achten Sie auf die obig angeführten Tatsachen.

AUF DEN NACHSTEHENDEN ABBILDUNGEN IST DAS PRINZIP DES RETUSCHIERENS VON FAHRZEUGLACKSCHÄDEN DARGESTELLT.

➔ **Feine Kerben „swirl marks“**, wie auf der Abb. 5 zu sehen, sind feine Kerben, die unter Verwendung von Schleifmittelpasten vollständig ausgeschliffen werden können, siehe Abb. 6, oder - falls sie fein und flach sind - können Sie mit der Poliermasse ausgefüllt und auspoliert werden, sodass sie nicht zu sehen sind und daher muss in solchen Fällen keine Schleifmittelpaste verwendet werden, siehe Abb.13. Dies hängt jedoch von der konkreten Situation ab. Die Praxis ist auf der Abb. 3 dargestellt.

➔ **Hologramme** können durch die Verwendung der richtigen Schleifpaste im Hinblick auf die jeweilige Situation und Einsatz des richtigen Tellers mit anschließendem Polieren entfernt werden, denn die Ursache für das Entstehen der Hologramme ist oben angeführt. Die Praxis ist auf der Abb. 4 dargestellt.

➔ **Tiefere Kratzer** auf der Abbildung 5, die als „RDS“ bezeichnet sind, können mit Schleifpasten verflacht werden - siehe Abb. 6 - und mit der Paste ausgefüllt und auspoliert werden, wie im Falle der feinen Kratzer „swirl marks“, siehe Abb. 7. Die Praxis ist auf der Abb. 2 dargestellt.

➔ **Tiefe Kratzer**, die unter den Lack bis auf die Farbe gehen, sog. „severe scratch“ auf der Abb. 5, können zwar nicht entfernt werden, man kann sie jedoch durch Verwendung von Schleifpasten und Poliermassen weniger auffällig machen. Durch Anwendung der Schleifpaste kommt es zur Abrundung der Kantengrenzen von Kerben und wenn auf diese abgerundete Kante das Licht fällt, wird es nicht abgestrahlt sondern zerstreut, wodurch die Kerbe nicht so auffällig wirkt, siehe Abb. 8.

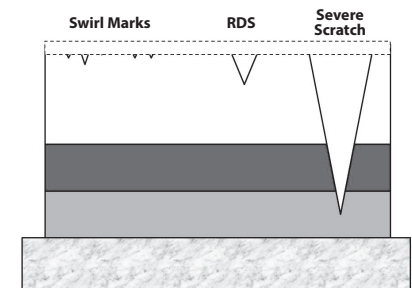


Abb. 5

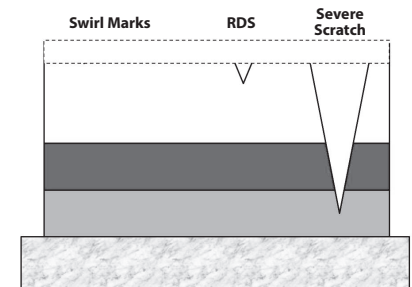


Abb. 6

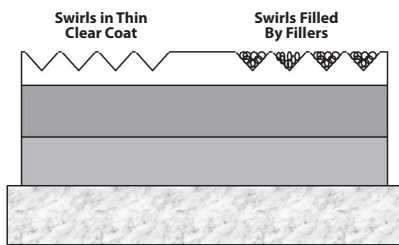


Abb. 7

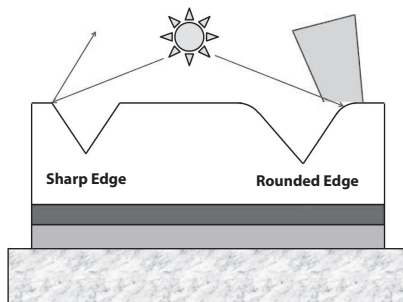


Abb. 8

HINWEIS:

- Üben Sie nicht zu viel Druck auf die Poliermaschine aus, da dies nicht zu einem besseren Ergebnis führt und die Umdrehungszahl verringert.
- Halten Sie die Polierscheibe beim Arbeiten immer mit der ganzen Fläche auf die Oberfläche. Wenn nur der vordere Teil der Scheibe gegen die Oberfläche gedrückt wird, wird der Exzenter der Poliermaschine mit der Zeit beschädigt.
- ➔ Das Polierwerkzeug ist nach dem Gebrauch stets im warmen Wasser zu spülen und gefühlvoll auszuwringen. Wenn die Poliermasse im Polierwerkzeug austrocknet, wird es bei einer Wiederbenutzung seine Funktion nicht richtig erfüllen und es könnte zum Zerkratzen der Oberfläche durch die ausgehärtete Paste kommen! Lassen Sie die Polierscheibe stets vor dem Gebrauch ordnungsgemäß austrocknen. Ist die Polierscheibe zu sehr verschmutzt oder verschlissen, tauschen Sie sie für eine neue aus, sonst kann die behandelte Fläche beschädigt werden!

SCHLEIFEN

- Die Poliermaschine kann nur in begrenztem Maß zum Schleifen mit Schleifpapier verwendet werden, und zwar nur für den letzten Schliff mit sehr feinem Schleifpapier vor dem Auftragen der Autopolitur. Die Poliermaschine ist nicht für das Abschleifen alter Lacke mit Schleifpapier größerer Körnung ausgelegt, da dies die Poliermaschine beschädigen würde.
- Verwenden Sie beim Schleifen einen zertifizierten Augen-, Gehör- und Atemschutz mit Filterklasse FFP2 oder besser FFP3. Das Einatmen von Staub ist gesundheitsschädlich, sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung des Raums.
- Halten Sie die Polierscheibe beim Arbeiten immer mit der ganzen Fläche auf die Oberfläche. Wenn nur ein Teil der Scheibe an der Oberfläche anliegt, wird der Exzenter mit der Zeit beschädigt.



Die Maschine erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld, das die Funktionsfähigkeit von aktiven bzw. passiven medizinischen Implantaten (Herzschrittmachern) negativ beeinflussen und das Leben des Nutzers gefährden kann. Informieren Sie sich vor dem Gebrauch dieses Gerätes beim Arzt oder Implantathersteller, ob Sie mit diesem Gerät arbeiten dürfen.

VII. Sicherheitsanweisungen für das Akkuladegerät und den Akku

- Lesen Sie vor dem Aufladen die Bedienungsanleitung.
- Das Ladegerät ist nur für das Laden in Innenräumen bestimmt. Es muss vor Regen, hoher Luftfeuchtigkeit und Temperaturen über 40°C geschützt werden.
- Das Ladegerät ist nur zum Laden zugelassener Batteriemodelle SHARE 20 V vorgesehen und darf nicht zum Laden anderer Batterien oder für andere Zwecke verwendet werden.
- Verhindern Sie die Benutzung des Ladegeräts durch Personen (inklusive Kinder), denen ihre körperliche, sensorische oder geistige Unfähigkeit oder Mangel an ausreichenden Erfahrungen und Kenntnissen keine sichere Anwendung des Gerätes ohne Aufsicht oder Belehrung ermöglichen. Kinder dürfen nicht mit dem



Gerät spielen. Im Allgemeinen wird die Verwendung des Ladegeräts durch sehr kleine Kinder (einschließlich 0-3 Jahre) und die unbeaufsichtigte Verwendung durch jüngere Kinder (Alter über 3 Jahre unter 8 Jahre) nicht berücksichtigt. Es wird anerkannt, dass schwerbehinderte Menschen möglicherweise Bedürfnisse haben, die über die in den Normen EN 60335-1 und EN IEC 60335-2-29 festgelegten Standards hinausgehen.

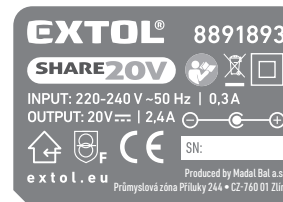
- Beim Aufladen ist eine ausreichende Lüftung zu gewährleisten, da beim Laden Dämpfe entweichen können, wenn der Kompressor-Batterie durch falschen Umgang beschädigt ist (z.B. infolge eines Sturzes).
- Schützen Sie das Ladegerät vor Stößen und Stürzen und verhindern Sie, dass Wasser in das Ladegerät gelangt und schützen Sie es vor Nagetieren

SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR DEN AKKU

- Laden Sie den Akku im Umgebungstemperaturbereich von 10°C bis 40°C.
- Schützen Sie die Batterie vor Regen, Frost, hoher Luftfeuchtigkeit, hohen Temperaturen (über 50°C), mechanischen Beschädigungen (Stöße und Fall) und öffnen, verbrennen und kursorchließen Sie sie niemals. Lagern sie den Akku voll aufgeladen und laden sie ihn nach einigen Monaten voll auf (alle 6 Monate), um die Lebensdauer des Akkus möglichst lange aufrechtzuerhalten (empfohlen nach jeweils 6 Monaten).
- Lagern Sie den Akku nicht bei Minusgraden. Frost oder hohe Umgebungstemperaturen verringern die Batteriekapazität erheblich und beschädigen die Batterie.

VIII. Bedeutung der Kennzeichen auf den Schildern

BEDEUTUNG DER KENNZEICHEN AUF DEM LADEGERÄTTYPENSCHILD



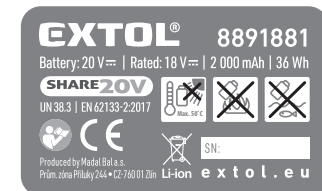
	Halten Sie das Ladegerät von Regen, hoher Luftfeuchtigkeit und Eindringen von Wasser fern. Im Innenraum verwenden.
	Gerät der Schutzklasse II.
	Ausfallsicherer Sicherungsschutztransformator
	Polarität des DC-Steckers zum Aufladen der Batterie.
INPUT: 220-240 V ~50 Hz	Speisungsspannung und Frequenz
OUTPUT: 20V ~~, 2,4A	Ausgangs- (Lade-) Spannung und -strom.

Tabelle 6

Anmerkung zur Tabelle 6:

Die Bedeutung der anderen Piktogramme, die mit den Piktogrammen auf den Akku-Werkzeugen identisch sind, ist weiter angegeben.

BEDEUTUNG DER KENNZEICHEN AUF DEM AKKU-SCHILD



	Setzen Sie den Akku keiner direkten Sonnenstrahlung und Temperaturen über 50°C aus.
	Verbrennen Sie den Akku nicht.
	Kontakt vom Akku mit Wasser und hoher Luftfeuchtigkeit vermeiden.
	Entsorgen Sie den Akku nicht über den Hausmüll, siehe weiter den Absatz Abfallentsorgung.
20V ~~/18V ~~	Klemmenspannung eines voll aufgeladenen Akkumulators ohne Belastung (20V ~~) und bei Belastung (18V ~~).
XX mAh/ XX Wh	Batteriekapazität; Wattstunden Batteriebensdauer.

Baujahr und Seriennummer (SN:)	Beinhaltet das Jahr und Monat der Herstellung und die Kennzeichnung der Produktionsserie.
--------------------------------	---

Tabelle 7

Anmerkung zur Tabelle 7:

Die Bedeutung der anderen Piktogramme, die mit den Piktogrammen auf den Akku-Werkzeugen identisch sind, ist weiter angegeben.

BEDEUTUNG VON KENNZEICHNUNGEN AUF DEM TYPENSCHILD DES AKKU-WERKZEUGS UND SICHERHEITSHINWEISE



	Lesen Sie vor der Benutzung die Gebrauchsanleitung.
	Das Produkt entspricht den einschlägigen EU-Harmonisierungsrechtsvorschriften.
	Symbol für Elektronikschrott. Werfen Sie das unbrauchbare Gerät nicht in den Hausmüll, sondern übergeben Sie es an eine umweltgerechte Entsorgung.
	Verwenden Sie bei der Arbeit einen zertifizierten Gehörschutz mit ausreichender Schutzwirkung. Bei Verwendung der Poliermaschine mit feinem Schleifpapier (beschränkte Verwendung der Poliermaschine als Schleifmaschine - siehe oben) schützen Sie sich mit einem Atemschutz mit Filterklasse FFP2 oder besser FFP3.
Baujahr und Seriennummer (SN:)	Auf dem Geräteetikett des Produkt sind das Produktionsjahr und -monat des Geräts und die Nummer der Produktionsserie angeführt.

Tabelle 8

IX. Instandhaltung und Wartung

HINWEIS

Nehmen Sie den Akku heraus, bevor Sie Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten am Werkzeug durchführen.

- Halten Sie das Gerät und die Motorlüftungsschlitze sauber. Verstopfte Lüftungsschlitze verhindern die Luftströmung, was eine Überhitzung des Motors verursachen kann. Zum Reinigen kann einen Staubsauger verwendet werden.
- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um die Kunststoffabdeckung zu reinigen, aber lassen Sie kein Wasser in das Werkzeug eindringen. Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungs- und Lösungsmittel. Dies würde das Kunststoffgehäuse des Gerätes beschädigen.
- Reinigen Sie die Oberfläche des Klettverschlusses am besten mit einem Staubsauger, damit der Klettverschluss gut auf der Polierscheibe haftet.

X. Lagerung

- Lagern Sie das Gerät an einem sicheren, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und schützen Sie es vor mechanischer Beschädigung, direktem Sonnenstrahl, die Temperatur über 40°C, Frost, hoher Feuchtigkeit und Eindringen von Wasser. Vor der Lagerung des Gerät sind die Batterien zu entfernen.
- Schützen Sie den Akku vor Regen, Frost, hoher Luftfeuchtigkeit, Temperaturen von über 50°C, mechanischen Beschädigungen (z. B. Herunterfallen) und öffnen oder verbrennen Sie ihn niemals. Bewahren Sie den Akku vollständig aufgeladen und laden Sie ihn nach einigen Monaten (nicht länger als sechs Monate) vollständig auf, um die längste Lebensdauer zu gewährleisten.
- **Frost oder hohe Umgebungstemperaturen verringern die Batteriekapazität erheblich und beschädigen die Batterie.**
- Schützen Sie die Batteriekontakte vor Schmutz, Verformung oder anderen Beschädigungen und vermeiden Sie eine leitende Überbrückung der Batteriekontakte, indem Sie Anschlüsse durch ein Klebeband schützen, um einen Kurzschluss der Batterie

zu vermeiden, der einen Brand oder eine Explosion verursachen kann.

- Stellen Sie sicher, dass keine Kinder mit der Batterie oder der Bohrmaschine spielen.

XI. Abfallentsorgung

- Werfen Sie die Verpackungsmaterialien in entsprechende Sortiercontainer.
- Das Gerät und das Ladegerät sind Elektrogeräte, die nicht in den Hausmüll geworfen werden dürfen, sondern müssen nach der europäischen Richtlinie (EU) 2012/19 einer umweltgerechten Entsorgung/Recycling bei entsprechenden Sammelstellen abgegeben werden, weil sie umweltgefährliche Stoffe enthalten.
- Vor der Entsorgung des Akku-Geräts muss die Batterie aus dem Gerät entfernt werden. Diese darf ebenfalls nicht als Hausmüll entsorgt werden, sondern muss zur umweltgerechten Entsorgung an einer Batteriesammelstelle separat abgegeben werden, weil sie umweltgefährliche Stoffe enthält. Informationen über Sammelstellen erhalten Sie beim Händler oder bei dem Gemeindeamt.



Li-ion

XIII. Allgemeine Sicherheitshinweise für Akku-Werkzeuge

WARNUNG!

Es ist nötig, alle Sicherheitsanweisungen, die Gebrauchsanleitung, Abbildungen und Vorschriften, die zu diesem Werkzeug mitgeliefert wurden, durchzulesen. Die Nichteinhaltung jeglicher nachfolgender Anweisungen kann zu Unfällen durch Strom, zu Bränden und/oder zu ernsthaften Verletzungen von Personen kommen.

Sämtliche Anweisungen und die Gebrauchsanleitung müssen aufbewahrt werden, damit man später je nach Bedarf noch einmal reinschauen kann.

Mit dem Ausdruck „Elektrowerkzeug“ ist in allen nachstehend aufgeführten Warnhinweisen Elektrowerkzeug gemeint, das vom Netz gespeist wird (mit beweglicher Zuleitung), oder Elektrowerkzeug, das aus Batterien gespeist wird (ohne bewegliche Zuleitung).

1) SICHERHEIT DES ARBEITSUMFELDES

- a) **Der Arbeitsplatz muss sauber gehalten werden und gut beleuchtet sein.** Unordnung und dunkle Räume sind häufig die Ursache von Unfällen.
- b) **Elektrowerkzeug darf nicht im Milieu mit Explosionsgefahr, wo sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden, benutzt werden.** Im Elektrowerkzeug entstehen Funken, welche Staub oder Dämpfe anzünden können.
- c) **Bei der Benutzung von Elektrowerkzeug ist es nötig, den Zutritt von Kindern und weiterer Personen zu verhindern.** Wenn die Bedienung gestört wird, kann sie die Kontrolle über die ausgeübte Tätigkeit verlieren.

2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a) **Der Stecker der beweglichen Zuleitung des Elektrowerkzeuges muss der Netzsteckdose entsprechen. Der Stecker darf niemals auf keine Art und Weise modifiziert werden. Zusammen mit Werkzeugen, die Erdung haben, dürfen keine Steckeradapter verwendet werden.** Stecker, die nicht durch Veränderungen entwertet sind, und entsprechende Steckdosen schränken die Unfallgefahr durch Strom ein.

- b) **Die Bedienung darf geerdete Gegenstände, wie z. B. Rohre, Zentralheizungskörper, Herde und Kühlschränke, nicht mit dem Körper berühren.** Die Unfallgefahr durch Strom ist größer, wenn Ihr Körper mit der Erde verbunden ist.
- c) **Elektrowerkzeug darf nicht Regen, Feuchtigkeit oder Nassheit ausgesetzt werden.** Sofern in das Elektrowerkzeug Wasser eindringt, erhöht sich die Unfallgefahr durch Strom.
- d) **Die bewegliche Zuleitung darf nicht zu anderen Zwecken benutzt werden. Elektrowerkzeug darf nicht an der Zuleitung getragen oder gezogen werden, auch darf der Stecker nicht durch Ziehen an der Zuleitung aus der Steckdose gezogen werden. Es ist nötig, die Zuleitung vor Hitze, Fett, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen zu schützen.** Beschädigte oder verhedderte Zuleitungen erhöhen die Unfallgefahr durch Strom.
- e) **Sofern Elektrowerkzeug draußen benutzt wird, muss ein Verlängerungskabel benutzt werden, dass für Außenanwendung geeignet ist.** Die Nutzung einer Verlängerungszuleitung für Außenanwendung schränkt die Unfallgefahr durch Strom ein.
- f) **Sofern Elektrowerkzeug in feuchten Räumlichkeiten benutzt wird, ist es nötig, die Einspeisung durch einen Stromschutzschalter (RCD) abzusichern.** Die Anwendung eines RCD Schalters schränkt die Unfallgefahr durch Strom ein.
Der Ausdruck „Stromschutzschalter (RCD)“ kann durch den Ausdruck „Fehlerstrom-Schutzschalter (GFCl)“ oder „Fehlertenspannungs-Schutzschalter (ELCB)“ (Schutzschalter für entweichenden Strom) ersetzt werden.
- 3) SICHERHEIT DER PERSONEN**
- a) **Bei der Anwendung von Elektrowerkzeug muss die Bedienung aufmerksam sein, sie muss sich dem widmen, was sie gerade tut, und sie muss sich konzentrieren und vernünftig überlegen. Elektrowerkzeug darf nicht benutzt werden, sofern die Bedienung müde ist oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Arzneimitteln steht.** Eine kurzzeitige Unaufmerksamkeit kann bei der Anwendung

von Elektrowerkzeug zu ernsthaften Verletzungen von Personen führen.

- b) **Verwenden Sie persönliche Arbeitsschutzmittel. Verwenden Sie immer Augenschutz.** Arbeitsschutzmittel wie z. B. Beatmungsgeräte, Sicherheitsschuhwerk mit rutschfester Sohle, eine harte Kopfbedeckung oder Gehörschutz, welche im Einklang mit den Arbeitsbedingungen benutzt werden, senken die Gefahr von Verletzungen von Personen.
- c) **Es ist nötig, ein ungewolltes Anlassen des Gerätes zu vermeiden. Es ist nötig, sich zu vergewissern, dass sich der Schalter vor dem Anschluss des Steckers in die Steckdose und/oder beim Anschluss eines Batteriesets, beim Tragen oder Versetzen des Werkzeuges in der Position „AUS“ befindet.** Ein Herumtragen des Werkzeuges mit dem Finger auf dem Schalter oder Anschluss des Steckers des Werkzeuges mit eingeschaltetem Schalter kann die Ursache für Unfälle sein.
- d) **Vor dem Einschalten des Werkzeuges ist es nötig, alle Einstell- und Regulierinstrumente oder Schlüssel zu entfernen.** Ein Regulierinstrument oder Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeuges befestigt bleibt, kann die Ursache von Verletzungen von Personen sein.
- e) **Die Bedienung muss nur dort arbeiten, wo sie sicher hinkommt. Die Bedienung muss immer eine stabile Stellung und Gleichgewicht bewahren.** Das ermöglicht eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug in unvorhergesehenen Situationen.
- f) **Ziehen Sie geeignete Kleidung an. Tragen Sie keine lose Kleidung und keinen Schmuck. Die Bedienung muss darauf achten, dass sich ihre Haare und Kleidung in genügender Entfernung von beweglichen Teilen befinden.** Lose Kleidung, Schmuck und langes Haar können durch bewegliche Teile erfasst werden.
- g) **Sofern Mittel zum Anschluss von Einrichtungen zum Absaugen und Sammeln von Staub zur Verfügung stehen, ist es nötig, solche Einrichtungen anzuschließen und korrekt zu nutzen.** Die Benutzung solcher

Einrichtungen kann die Gefahr, die durch entstehen den Staub verursacht wird, einschränken.

- h) **Die Bedienung darf nicht zulassen, dass sie wegen der Routine, die aus dem häufigen Benutzen des Werkzeuges resultiert, selbstgefällig wird, und dass sie die Grundsätze der Sicherheit des Werkzeuges ignoriert.** Unvorsichtige Tätigkeit kann im Bruchteil einer Sekunde ernsthafte Verletzungen verursachen.

4) ANWENDUNG UND WARTUNG VON ELEKTROWERKZEUG

- a) **Elektrowerkzeug darf nicht überlastet werden. Es ist nötig, richtiges Elektrowerkzeug zu verwenden, das für die durchzuführende Arbeit bestimmt ist.** Richtiges Elektrowerkzeug wird die Arbeit, für die es konstruiert wurde, besser und sicherer ausüben.
- b) **Es darf kein Elektrowerkzeug benutzt werden, dass man nicht mit einem Schalter ein- und ausschalten kann.** Jegliches Elektrowerkzeug, das nicht mit einem Schalter bedient werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Vor jeglicher Einregulierung, Austausch von Zubehör oder vor der Einlagerung des Elektrowerkzeuges ist es nötig, den Stecker aus der Netzsteckdose zu ziehen und/oder das Batterieset vom Elektrowerkzeug zu entnehmen, sofern es abnehmbar ist.** Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen schränken die Gefahr eines zufälligen Anlassens des Elektrowerkzeuges ein.
- d) **Nicht benutztes Elektrowerkzeug muss man außerhalb der Reichweite von Kindern lagern, und man darf Personen, die nicht mit dem Elektrowerkzeug oder mit diesen Anweisungen vertraut gemacht wurden, nicht erlauben, es zu benutzen.** Elektrowerkzeug ist in Händen von unerfahrenen Nutzern gefährlich.
- e) **Elektrowerkzeug und Zubehör muss gewartet werden. Es ist nötig, die Einstellung der sich bewegenden Teile und deren Beweglichkeit zu überprüfen, sich auf Risse, zerbrochene Teile und jegliche andere Umstände zu konzentrieren, welche die Funktion des Elektrowerkzeuges gefährden können. Sofern das Werkzeug beschädigt**

ist, muss vor dem nächsten Gebrauch dessen Reparatur veranlasst werden. Viele Unfälle werden durch ungenügende Wartung des Elektrowerkzeuges verursacht.

- f) **Schneidwerkzeuge müssen scharf und sauber gehalten werden.** Richtig gewartete und geschärfte Schneidwerkzeuge werden mit kleinerer Wahrscheinlichkeit am Material hängen bleiben oder blockieren, und die Arbeit mit ihnen kann leichter kontrolliert werden.
- g) **Elektrowerkzeug, Zubehör, Arbeitsinstrumente usw. müssen im Einklang mit diesen Anweisungen und auf so eine Art und Weise benutzt werden, die für das konkrete Elektrowerkzeug vorgeschrieben wurde, und dies unter Berücksichtigung der gegebenen Arbeitsbedingungen und der Art der durchgeführten Arbeit.** Die Nutzung von Elektrowerkzeug zur Durchführung anderer Tätigkeiten, als für welche es bestimmt war, kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Griffe und Halterungen müssen trocken, sauber und ohne Fettrückstände gehalten werden.** Schlüpfrige Griffe und Halterungen ermöglichen in unerwarteten Situationen kein sicheres Halten und keine Kontrolle über das Werkzeug.
- 5) BENUTZUNG UND WARTUNG VON BATTERIEBETRIEBENEM WERKZEUG**
- a) **Laden Sie das Werkzeug nur mit einem Ladegerät auf, das vom Hersteller bestimmt ist.** Ein Ladegerät, dass für einen bestimmten Batterietyp geeignet ist, kann bei der Anwendung eines unterschiedlichen Batterietyps einen Brand verursachen.
- b) **Benutzen Sie das Werkzeug nur mit dem Batterieset, das ausdrücklich für das gegebene Werkzeug bestimmt ist.** Die Anwendung von jeglichen anderen Batteriesets kann Verletzungen oder einen Brand verursachen.
- c) **Sofern das Batterieset gerade nicht verwendet wird, dann schützen Sie es vor dem Kontakt mit anderen Metallgegenständen, wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, welche die Verbindung eines Kontaktes der Batterie mit einem**

anderen verursachen können. Ein Kurzschluss der Batteriekontakte kann Verbrennungen oder einen Brand verursachen.

- d) Bei unkorrekter Anwendung können Flüssigkeiten aus der Batterie entweichen; vermeiden Sie den Kontakt mit ihnen. Kommt es zu einem zufälligen Kontakt mit diesen Flüssigkeiten, spülen Sie die betroffene Stelle mit einem Wasserstrahl ab. Gelangt diese Flüssigkeit in die Augen, suchen Sie außerdem ärztliche Hilfe auf. Die aus der Batterie austretenden Flüssigkeiten können Entzündungen oder Verbrennungen verursachen.
- e) Ein Batterieset oder Werkzeug, das beschädigt oder umgebaut wurde, darf nicht benutzt werden. Beschädigte oder umgebaute Akkumulatoren können sich unvorhersehbar verhalten, was Brand, Explosion oder Unfallgefahr zur Folge haben kann.
- f) Batteriesets oder Werkzeuge dürfen keiner übermäßigen Temperatur oder gar Feuer ausgesetzt werden. Das Aussetzen von Feuer oder einer höheren Temperatur als 130°C kann eine Explosion verursachen.
- g) Es ist nötig, alle Anweisungen des Aufladens einzuhalten, und das Batterieset oder das Werkzeug nicht außerhalb des Temperaturbereichs aufzuladen, der in der Gebrauchsanleitung aufgeführt ist. Nicht korrekte Aufladung oder Aufladung bei Temperaturen, die sich außerhalb des angegebenen Bereiches befinden, können die Batterie beschädigen und das Risiko eines Brandes erhöhen.

6) SERVICE

- a) Beauftragen Sie mit Reparaturen Ihres batteriebetriebenen Werkzeuges eine qualifizierte Person, die identische Ersatzteile verwenden wird. Auf diese Art und Weise wird das gleiche Sicherheitsniveau der Werkzeuge wie vor der Reparatur sichergestellt.
- b) Beschädigte Batteriesets dürfen nie repariert werden. Die Reparatur von Batteriesets sollte nur beim Hersteller oder in einer autorisierten Servicewerkstatt durchgeführt werden.

EU-Konformitätserklärung

Gegenstand der Erklärung – Modell, Produktidentifizierung:

Extol® Industrial 8791844
Akku-Poliermaschine SHARE 20 V; ∅150 mm
mit Batterie und Ladegerät

Extol® Industrial 8791845
Akku-Poliermaschine SHARE 20 V; ∅150 mm
ohne Batterie und Ladegerät

Hersteller Madal Bal a.s. •
Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • ID-Nr.: 49433717

erklärt,
dass der vorgenannte Gegenstand der Erklärung in Übereinstimmung mit allen einschlägigen harmonisierenden Rechtsvorschriften der Europäischen Union steht: 2006/42 ES; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30;
Diese Erklärung wird auf ausschließliche Verantwortung des Herstellers herausgegeben.

Harmonisierte Normen (inklusive ihrer Änderungsanlagen, falls diese existieren), die zur Beurteilung der Konformität verwendet wurden und auf deren Grundlage die Konformität erklärt wird:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-4:2014; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 63000:2018.

Die Fertigstellung der technischen Dokumentation (2006/42 ES) führte Martin Šenkýř mit Sitz an der Adresse der Gesellschaft Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Tschechische Republik, durch.

Die technische Dokumentation (2006/42 EG) steht an der vorgenannten Adresse der Gesellschaft Madal Bal, a.s. zur Verfügung.

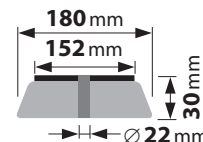
Ort und Datum der Herausgabe
der EU-Konformitätserklärung: Zlín 13.09.2024

Im Namen der Gesellschaft Madal Bal, a.s.:



Martin Šenkýř
Vorstandsmitglied der Gesellschaft

Overview of foam discs Extol® Premium for orbital polishers available for purchase for the purpose of their use based on the paste (not included) that is used



The discs specified below are specially designed for orbital polishers because these polishers exhibit orbital motion during operation as a result of which deformation of the disc may occur and heat may be generated, which may be accumulated within the foam. The discs can also be used with rotary polishers.

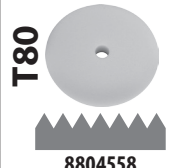
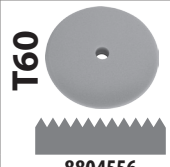
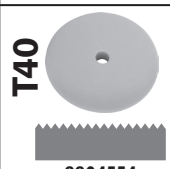
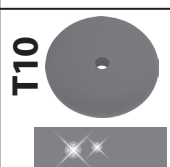
Part number	Purpose of use
 8804558	The foam polishing disc is specially designed for aggressive grinding and retouching of deep scratches, resprays, significant varnish coat damage, traces after sandpaper P1200/1500 and substantial oxidation related to coarse touch-up paste during multi-stage polishing.
 8804556	This foam polishing pad is specially designed for repairing moderate varnish damage. It also serves to remove traces after sandpaper P1500/2000 and resprays. It is used with coarse touch-up paste during a multi-stage polishing process.
 8804554	Universal and multi-purpose foam polishing disc designed for both single-stage polishing for achieving the final surface gloss, as well as multi-stage polishing including the use of polishing compounds or emulsions with moderate corrective effects for repairing light car paint/varnish damage.
 8804551	Very soft finishing polishing disc for final polishing to absolute gloss and for the application of liquid waxes and protective compounds. Together with an anti-hologram paste, it is used for removing holograms after polishing.
Foam discs adapt very easily to the shape of the surface being polished and they are very easy to work with.	

Table 1



POLISHING DISC FROM MICROFIBRE FOR FINAL POLISHING TO A HIGH GLOSS	
	Part number: 8804564 microfibre, T05, Ø155mm, Velcro zip
The microfibre finishing disc is suitable for final polishing to absolute gloss and for the application of liquid waxes and protective compounds. Thanks to its fineness, it can achieve high varnish gloss. The disc with microfibre is produced using woven polyester nano-fibres. Thanks to modern production technology, these nano-fibres have 1/10th the diameter of natural woollen fibre. Intended for orbital polishers but can also be used with rotary polishers.	
FELT POLISHING CUT-OUT PAD PRIMARILY FOR POLISHING STAINLESS STEEL, STEEL, SOFT NON-FERROUS METALS, CERAMIC SURFACES, GLASS AND HARD PLASTICS	
	Part number: 8803598 Ø150 mm ×7 mm, Velcro

Table 2

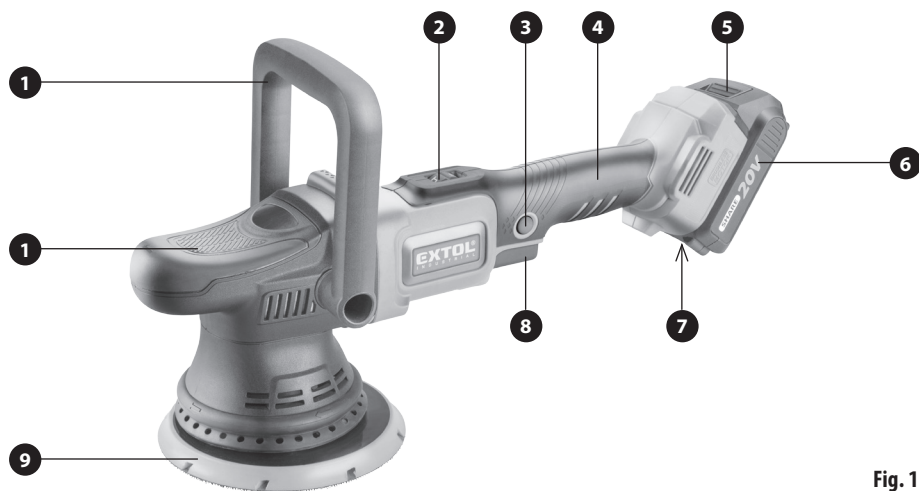


Fig. 1

Introduction

Dear customer,

Thank you for the confidence you have shown in the Extol® brand by purchasing this product. This product has been tested for reliability, safety and quality according to the prescribed norms and regulations of the European Union.

Contact our customer and consulting centre for any questions at:

www.extol.eu

Manufacturer: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Czech Republic

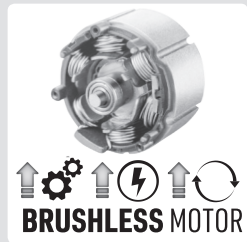
Date of issue: 20/06/2024

I. Description – purpose of use



Cordless orbital polisher **Extol® Industrial** is intended primarily for **polishing, conservation and treatment of car paint/varnish coats on motor vehicles** without the use of water and also for **retouching minor defects on car paint/varnish layers** (e.g. for removing coarse/deep scratches, resprays, road asphalt deposits, insect remains, grinding away of micro-layers of weathered paint varnish coats for the reinvigoration of original colour, grinding away and treatment of locations with corrosion, removal of micro-fine shallow grooves caused by car washing, holograms, etc.) **with the use of orbital polisher foam discs intended for this purpose and appropriate pastes/emulsions with abrasive effect and car polish (car care products).**

Overview of orbital polisher discs with the purpose of their use is provided in tables 1 and 2 above. The polisher can, likewise, be used for polishing floors, chrome-plated surfaces and other larger surfaces with the use of appropriate polishing pastes.



✓ **BRUSHLESS MOTOR**- i.e. a motor without carbon brushes provides more power output with lower power consumption for longer battery life and also has a longer lifespan.

✓ The absence of a power cord provides freedom and comfort during work.

✓ The cordless polisher is part of the **SHARE 20 V** cordless power tool range that is powered using the same of battery.

✓ The variant with the part number **Extol® Industrial 8791844** is supplied with 1× **2 Ah** battery and a charger **2.4 A**.

✓ The variant with the part number **Extol® Industrial 8791845** is supplied **without a battery and without a charger** at a lower purchase price for the situation where the user has already purchased the battery and charger with another cordless power tool from the **SHARE 20 V cordless product range**.

ONE-BATTERY SYSTEM
SHARE20V

BATTERIES AND CHARGERS FOR THE SHARE 20 V PRODUCT RANGE AVAILABLE FOR PURCHASE (OPTIONAL)

Battery SHARE 20 V	Model number (Part number)	Chargers SHARE 20 V	Model number (Part number)
Battery 8 000 mAh	Extol® 8891886	4 A charger	Extol® 8891892
Battery 6 000 mAh	Extol® 8891885	2× 3.5 A charger (for 2 batteries)	Extol® 8891894
Battery 5 000 mAh	Extol® 8891884	4× 3.5 A charger (for 4 batteries) *	Extol® 8891895
Battery 4 000 mAh	Extol® 8891882	2.4 A charger	Extol® 8891893
Battery 2 000 mAh	Extol® 8891881	* After charging 2 batteries, it will charge the other 2. Table 3	

BATTERIES FOR THE SHARE 20V CORDLESS POWER TOOL RANGE

- ✓ Li-ion batteries from the **SHARE 20 V** range are of very high quality with a long lifetime and are intended for demanding work with cordless power tools.
- ✓ To ensure long-term high performance (lifetime) of batteries from the **SHARE 20 V** cordless program, unlike cheap Li-ion batteries they contain a range of protective functions controlled using complex control electronics that are integrated directly inside the battery itself.



These functions include, for example:

- **carefully controlled charging process** (gentle controlled ramp-up of the charging voltage and current, over-current and over-voltage protection, over-charging protection, charging process shut-off).
- **overload protection** (against excessive current draw caused by excessive load on the power tool).
- **protection against overload at low or high temperatures – battery capacity and performance of the power tool naturally declines at low or high temperatures** (battery operating temperature is -10° to +40°C).
- **continuous monitoring and assessment of temperature, voltage and input/output current.**
- **sleep mode** – during inactivity of the power tool, the battery goes into sleep mode to minimise self-discharge; when the power tool is started, the battery switches to operating mode.
- **sub-threshold discharge protection** (discharging of the battery below a certain threshold, which is damaging for the battery, the battery shuts off the supply of current during operation at the threshold discharge level).
- the **SHARE 20 V** battery meets the technical requirements of norms: **EN 62841; EN 62133; UN 38.3**



- ✓ Thanks to the very slow self-discharge of the Li-ion battery, the battery remains ready for use even long after it has been charged. Furthermore, the Li-ion battery can be recharged at any time, regardless of its charge level without reducing its capacity.



II. Technical specifications

Model number (part number)	8791844 (version with battery and charger) 1× battery 2 Ah (8891881) 1× charger 2.4 A (8891893) 8791845 (version without battery and without charger)
Max. terminal voltage of a battery without load	20 V DC
Terminal voltage of a battery under load	18 V DC
Circular saw blade diameter	150 mm
Velcro zip	Yes
Speed control	yes, 6 levels
Speed without load	2500/2960/3420/3880/4340/4800 min ⁻¹
Eccentricity	15 mm
Weight without battery	2.0 kg
Weight with battery 2 Ah	2.4 kg
Acoustic pressure level L _{pA} ; uncertainty K	78.8 dB(A); K = ± 3 dB(A)
Sound power level L _{WA} ; uncertainty K	86.8 dB(A); K = ± 3 dB(A)
Vibration level on the handle (sum of three axes); uncertainty K	a _h = 9.03 m/s ² ; K = ± 1.5 m/s ²
Spare parts available for purchase if required	
Polishing disc carry pad Ø150 mm (fig.1, position 9)	8791844A (part number)

- The declared aggregate vibration value and the declared noise emission level were measured in accordance with standard testing methodology and may be used for the comparison of one tool with another. The declared aggregate vibration value and the declared noise emission level may also be used for determining preliminary exposure.

⚠ WARNING

- Vibration and noise emissions during actual use of the power tool may differ from the declared values depending on the method in which the power tool is used, particularly the type of workpiece that is being worked on.
- It is necessary to determine the safety measurement for the protection of the operator, which is based on the assessment of exposure under real operating conditions (to include all the parts of the work cycle such as time for which the power tool is turned off and when running idle outside the time that it is in operation).

III. Parts and control elements

Fig. 1, position-description

- 1) Front handle
- 2) Speed control dial
- 3) Trigger lock button
- 4) Handle
- 5) Battery release button
- 6) Battery
- 7) Battery button with LED charge level indicator
- 8) Trigger with electronic protection against accidental starting
- 9) Polishing disc carry pad

! WARNING

- Prior to preparing the power tool for use, carefully read the entire user's manual and keep it with the product so that the user can become acquainted with it. If you lend or sell the product to somebody, include this user's manual with it. Prevent this user's manual from being damaged. The manufacturer takes no responsibility for damages or injuries arising from use that is in contradiction to this user's manual. Before using this power tool, first acquaint yourself with all the control elements and parts as well as how to turn it off immediately in the event of a dangerous situation arising. Before using, first check that all parts are firmly attached and check that no part of the power tool, such as for example safety protective elements, is damaged or incorrectly installed, or missing. Likewise, check the protective cover and DC connectors of the battery and the charger, and also check that the power cord or plug of the charger is not damaged. Do not use the battery-powered power tool, battery, charger with damaged or missing parts and have this repaired or replaced at an authorised service centre for the Extol® brand - see chapter Servicing and maintenance, or the website address at the introduction to this user's manual.

IV. Charging the battery

- To check the battery power level, press the button on the battery and based on the number of lit diodes and the expected duration and load of operation, charge the battery if necessary. If the battery is fully charged, all the LED diodes are lit. The battery can be charged from any charge level without reducing its capacity.

! ATTENTION

- Only the batteries specified in table 3 may be used for powering the polisher and they may only be charged using the specified charger. Using different chargers could result in a fire or explosion as a result of inappropriate charging parameters.

! ATTENTION

- Charge the battery at an ambient temperature range of 10°C-40°C.

- First insert the battery into the grooves of the specified charger.**
- Before connecting the charger to the power source, check that the voltage in the power socket corresponds to the range 220-240 V ~50 Hz and that the charger does not have a damaged power cord (e.g. insulation), cover, charger connectors, etc. Likewise, check the condition of the battery.**

! WARNING

- If the charger or battery is damaged, do not use it and have it replaced with an original in perfect working order from the manufacturer.
- Connect the charger to an el. power source.**
 - On charger **Extol® Premium 8891893** (model with a charging current of 2.4 A), the charging process is indicated by a green flashing diode with a red lit diode, whilst a fully charged battery is indicated by only a green lit indicator light.
 - On charger **Extol® Premium 8891894** (model with a charging current of 2x3.5 A), when a battery is being charged, the red indicator light is lit and the green indicator light flashes green, and when it is fully charged, only the green indicator light remains lit. In the event that no battery is inserted in the respective location, only the red indicator light will be lit.
 - On charger **Extol® Premium 8891892** (model with a charging current of 4 A) the charging process is indicated only by a red lit LED indicator light and the fully charged process by only a green lit LED indicator light. The battery charge level can be seen by the number of lit LED indicator lights on the battery, which are lit while the battery is charging. The manufacturer reserves the right to change the above-described indication of the charging process / charged state on all chargers with respect to the possible changes in the manufacturing process.
 - The charger will automatically stop charging when the battery is fully charged. Battery overcharging cannot occur.

APPROXIMATE BATTERY CHARGING TIMES

Battery SHARE 20 V	4 A charger Extol® 8891892	2.4 A charger Extol® 8891893
8 000 mAh	120 min.	200 min.
6 000 mAh	90 min.	150 min.
5 000 mAh	65 min.	110 min.
4 000 mAh	60 min.	100 min.
2 000 mAh	30 min.	50 min.

Battery SHARE 20 V	2x 3.5 A charger Extol® 8891894 (for 2 batteries) 4x 3.5 A charger Extol® 8891895 (for 4 batteries)
8 000 mAh	140 min.
6 000 mAh	105 min.
5 000 mAh	70 min.
4 000 mAh	60 min.
2 000 mAh	35 min.

Table 4

- After charging, first disconnect the charger from the el. power source** and then, after pressing and holding down the button on the battery, slide the battery out of the grooves in the charger.

V. Starting/Speed control/Stopping

STARTING

- The polisher has **electronic protection against accidentally pulling the trigger** (fig. 1, position 8), which functions as follows. To start the polisher for the first time and after a period longer than 10 seconds from being turned off, it is necessary to fully pull the trigger 2x in quick sequence. If the trigger is pulled only once, the power tool will not start. When the trigger is pulled within 10 seconds of the polisher stopping, it is sufficient to pull it just 1x in order to start it.

LOCKING THE TRIGGER FOR LONG DURATION OPERATION

- Pull the trigger while at the same time pressing the trigger lock button (fig. 1, position 3). To deactivate the lock, pull the trigger and release it.

STOPPING

- To stop, release the trigger.

Using the speed control dial, pre-select the speed with respect to the activity being performed. For optimal effect, follow the recommendations of the manufacturer of the used paste, emulsion or polishing agent. When first applying the agent on to the surface being polished, set the lowest speed and then increase it according to table 5 with respect to the activity being performed.

The following table presents an overview of activities and speed pre-settings.

Activity	Speed level
Waxing/glazing	1-3
Polishing	3-5
Use of abrasive polishing substances	5-6
Use of sandpaper with very fine grit - only for final surface polishing prior to the application of a surface coat. The polisher is not intended for grinding away old surface coats using a sandpaper with larger grit sizes. Sanders are intended for this purpose. In the event that the polisher was actually used as a sander then for its use for polishing, it needs to be thoroughly cleaned, e.g. using compressed air and wiped clean using a damp textile, so that mechanical particles do not fall on to the polished surface.	1-2

Table 5

VI. Method of work, polishing, retouching car paint defects

EXAMPLE OF USE OF THE POLISHER FOR RETOUCHING SMALLER CAR PAINT DEFECTS

- Retouching coarse scratches (so-called „random deep scratches“ or „RDS“)

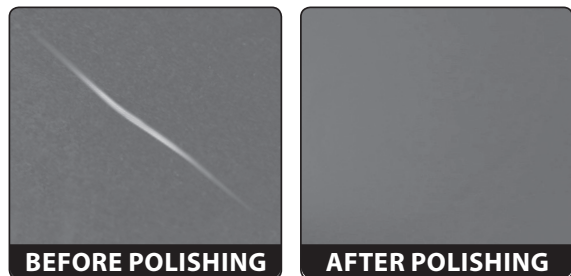


Fig. 2

- Retouching fine shallow scratches (so-called „swirl marks“)

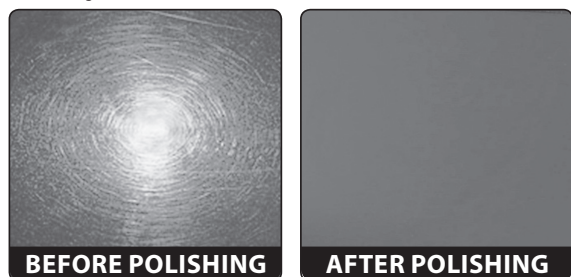


Fig. 3

- Retouching holograms and similar optical defects

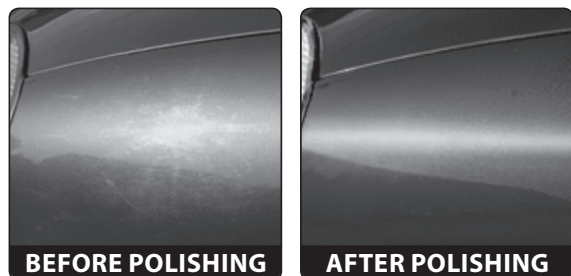
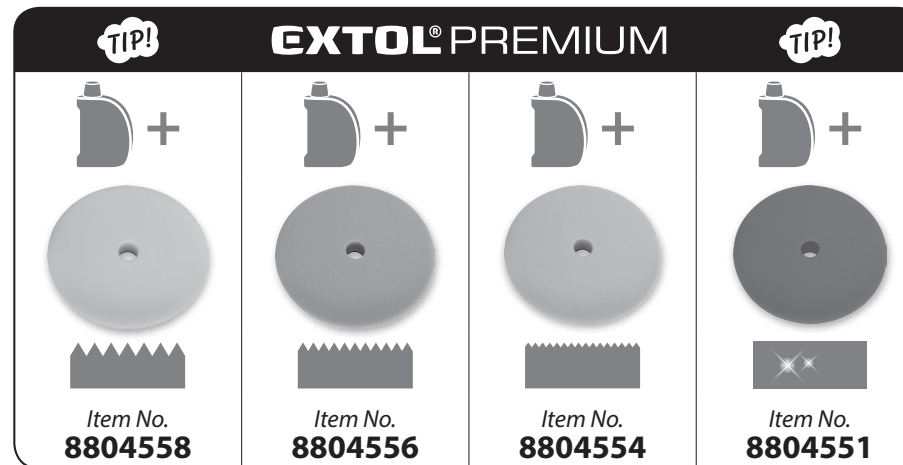


Fig. 4

POLISHING

- When polishing, proceed according to the instructions contained on the polishing agent. Use the polishes suitable for the surface being polished and for water-free polishing. This polisher is intended to be used without the use of water.

USABILITY OF FOAM DISCS WITH RESPECT TO THE ABRASIVE EFFECTS OF PASTES, EMULSIONS AND POLISHES (CAR CARE PRODUCTS) FOR RETOUCHING CAR PAINT DEFECTS.



GENERAL RECOMMENDATIONS FOR USING THE POLISHER:

- Secure the item that is being polished in place when its own weight does not provide sufficient stability.
- Thoroughly wash the surface of the item being polished and remove any mechanical particles, ideally wash the vehicle using a pressure washer. Mechanical particles on the surface being polished could scratch the surface paint coat when the polisher is used. Improperly washed away mud would prevent high gloss from being achieved and the surface paint coat would be scratched.
- Dry the polished surface using a textile (must, however, follow the instructions of the manufacturer of the polishing substance).
- Apply the polish in appropriate amount on to an area slightly smaller than you wish to polish, or alternatively it may be applied to the polishing disc prior to the polisher being started.

ATTENTION:

- Do not apply the polishing substance on to a hot surface, e.g. on to a red hot car body and do not allow it to dry on to the surface, otherwise the polished surface paint coat could be damaged. Do not expose the polished surface to direct solar radiation and higher temperatures.
- Initially set a lower speed and work the polish, using a circular motion, into the polished material so that it becomes transparent.
 - For the final polishing process to high gloss, use polishing discs and then set a higher speed, where it is necessary to follow the recommendations of the manufacturer of the polishing agent.
 - Apart from rotation, the disc also travels in an orbital motion, which manifests itself in the characteristic, that when a load is placed on the disc, the speed will be reduced and the disc will perform regular deviations to the sides along elliptical tracks, where this is not a fault but its actual purpose.

The required speed and elliptical motion for the given surface needs to be determined by performing practical tests with respect to the polishing agent

that is used and the speed of elliptical motions and speed of the polisher, because the set speed level corresponds to a certain number of rotation but also a different speed of the elliptical motions.

USING THE POLISHER FOR RETOUCHING DEFECTS ON SURFACE PAINT COATS OF MOTOR VEHICLES:

The polisher can be used with appropriate foam discs to retouch defects on car surface paint coats with the use of a wide range of appropriate car care products available on the market.

- Foam discs adapt easily to the shape of the surface being polished and they are very comfortable to work with.
- The general principle applies that when retouching coarser/deeper scratches on car varnish coats, a paste containing abrasives must be used in the location of the scratches to enable them to be polished out completely or, in the event that the scratch is too deep, its depth is reduced and its edges are ground away, which makes it far less pronounced and with the use of final polishing agents intended for achieving max. gloss, the grooves are sealed and after the final polish the scratch may possibly not be at all visible. For the use of these abrasive pastes/emulsions, the hardest to medium-hard foam polishing discs must be used - depending on the amount of the paint layer that needs to be removed using pastes based on abrasive intensity, and soft discs intended for final polishing cannot be used. This refers to the hard foam disc Extol® Premium 8804558 or the softer disc Extol® Premium 8804556. For car paint coat damage that is not too serious, it is possible to use polishing substances that comprise of both abrasives for retouching minor defects as well as polishing agents, and thus the polishing process is a single-step process for achieving a high gloss finish with the application of a single polishing substance. For these types of polishes, for the phase when the substance is applied and the abrasion phase the hard discs are used, for example Extol® Premium 8804556 or 8804554, and then for achieving a high gloss the soft discs are used, e.g. Extol® Premium 8804554 or 8804551. An overview of the foam discs is provided in tables 1 and 2 at the start of the user's manual. In the event that intensive grinding away of a car varnish coat is required using a paste with a high abrasive effect, e.g. in the case of retouching deep grooves, asphalt deposits, grinding away and treatment of loca-

tions with corrosion or the grinding away of weather car paints for the purpose of reinvigoration of the original colour, it is as a rule necessary to proceed in several steps with the use of pastes with a gradually decreasing level of abrasion and gradually softer foam discs (as per the recommendation of the car care product) and then to use the finest polishing disc to achieve high gloss.

- In the event of frequent extensive use of polishing substances containing abrasives it is necessary to take into consideration that the coat is thus being gradually ground away and is becoming thinner, which may in extreme cases lead to it being ground away completely all the way to the base paint coat and then it would be necessary to completely repaint the car!
- In the case of very fine, shallow „scratches“, it is sufficient to use a polish without abrasives, whereby these shallow defects are filled in and polished over by the polishing substance so that they are not visible, see fig. 7.

WHAT ARE HOLOGRAMS, HOW ARE THEY CREATED AND HOW TO AVOID THEM

- Holograms are undesirable optical effects on the surface of car paint/varnish coats caused by very fine shallow scratches inside of which various light refractions occur, which causes the effect of "stretched out, diffused" areas, inside of which light is concentrated and deflected, e.g. a "diffused" sun reflection on the surface of the car body, see fig. 4.

Holograms may also be caused by accumulated silicate particles in car varnish pores, one which light is bent and deflected.

These residual silicate particles have their origin in the abrasive polishes that are used, which may be caused by the following factors:

- using a paste that is too coarse - i.e. it is too abrasive
- choosing an incorrect polishing disc, i.e. the incorrect hardness of the disc was selected with respect to the abrasive effect of the paste
- using an unwashed disc/textile containing a paste that has abrasives or other particles

To prevent holograms from appearing, take into consideration the above-mentioned factors.

THE PICTURES PRESENTED HERE SHOW THE PRINCIPLE FOR RETOUCHING CAR VARNISH DEFECTS.

- ➔ **Fine scratches „swirl marks“**, as shown in fig. 5, are fine, shallow scratches that that can be fully sanded out using a paste with abrasives, see fig. 6 or, if they are fine and shallow, they can be filled by the polish and polished over so that they are not visible and thus it may not be necessary to use a polish with abrasives in such a case, see fig. 7. However, this depends on the specific situation. In practice, this is shown in fig. 3.
- ➔ **Holograms** can be removed using the correct abrasive paste with respect to the specific situation and with the use of an appropriate polishing disc and subsequently polished over, or the cause for the appearance of holograms is described above. In practice, this is shown in fig. 4.
- ➔ **Deep scratches** described as "RDS" in fig. 5 may be shallowed out using abrasive pastes - see fig. 6 and filled with pasted and polished over so that they are not visible, likewise as is the case with fine scratches "swirl marks", see fig. 7. In practice, this is shown in fig. 2
- ➔ **Deep scratches** that go below the varnish layer all the way to the base paint coat, i.e. "severe scratches" as shown in fig. 5 cannot be removed, however, it is possible to use abrasive paste and polishes to make them less evident. Using abrasive pastes will round out the edges that define the scratch and thus when light falls on such a rounded edge it is diffused, which makes the scratch less evident, see fig. 8.

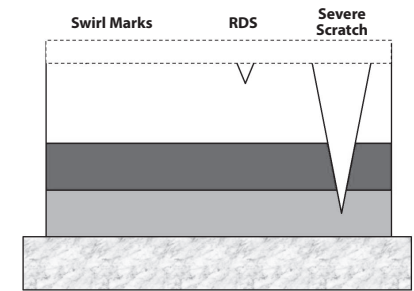


Fig. 6

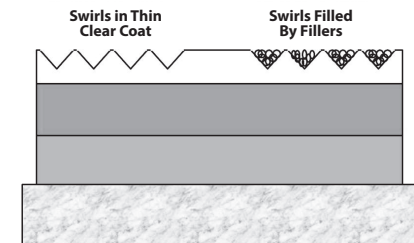


Fig. 7

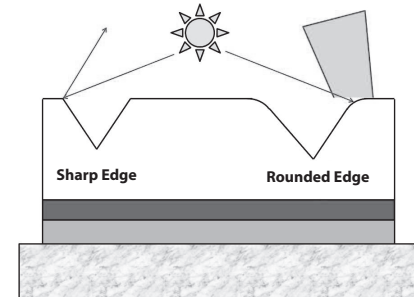


Fig. 8

⚠ ATTENTION:

- Do not exert excessive force on to the polisher as this reduces its speed and does not lead to better results.
- Always keep the full area of the disc of the polisher in contact with the polished surface. In the case where only the front part of the disc is applied to the surface, the eccentric of the polisher will be damaged over time.
- ➔ After use, always store the polishing tool thoroughly cleaned by rinsing it in warm water and gently squeezing the water. When the

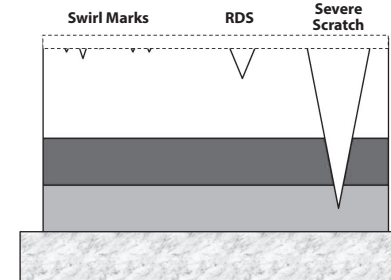


Fig. 5

polishing substance dries inside the polishing tool, it will no longer fulfil its function properly when used again and the surface being polished could be damaged by the hardened paste! Always allow the disc to dry thoroughly before using it again. In the event that the disc is excessively soiled or damaged, always replace it with a new one, otherwise the polished surface may be damaged!

SANDING

- The polisher may be used for sanding with sandpaper only to a limited degree, i.e. with the use of very fine grit sandpaper for final sanding prior to the application of a surface coat. The polisher is not intended for grinding away old surface coats using a sandpaper with larger grit sizes as this would result in damage to the polisher.
- When grinding, use certified eye, ear and respiratory tract protection with filtration class FFP2 or better yet FFP3. Inhalation of dust is damaging to health, ensure sufficient ventilation of the work area.
- **Always keep the full area of the disc in contact with the surface being worked on. In the case where only a part of the disc is applied to the surface, the eccentric will be damaged over time.**



The power tool generates an electromagnetic field during operation, which may negatively affect the operation of active or passive medical implants (pacemakers) and threaten the life of the user. Prior to using this power tool, ask a doctor or the manufacturer of the implant, whether you may work with this power tool.

VII. Safety instructions for the battery charger and battery

- Read the user's manual before charging.
- The charger is intended only for charging indoors. It is necessary to protect it against rain, high humidity and temperatures over 40°C.
- The charger is only intended for charging batteries from the SHARE 20 V product line and must not be used for charging other batteries or other purposes.



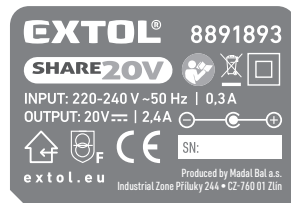
- Prevent the charger from being used by persons (including children) whose physical, sensory or mental disability or incapacity or insufficient experience or knowledge prevents them from safely using the power tool without supervision or instruction. Children must not play with the power tool. It is generally not assumed that the charger will be used by very small children (age 0-3 years inclusive) and used by small children without supervision (age between 3 and 8 years). It is conceded that seriously handicapped persons may have needs outside the level specified by norms EN 60335-1 and EN 60335-2-29.
- When charging, provide for ventilation since fumes may be released if the battery of the power tool is damaged as a result of incorrect handling (e.g. as a result of being dropped).
- Protect the charger against impacts and falls and prevent water from entering into the charger, and protect it against rodents.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE BATTERY

- Charge the battery at an ambient temperature range of 10°C to 40°C.
- Protect the battery against rain, frost, high humidity, high temperatures (over 50°C), against mechanical damage (impacts and falls), and never open, burn or short circuit the battery. Store the battery fully charged, and to achieve the longest possible battery lifetime, fully charge the battery after several months of storage (we recommend charging every 6 months).
- **Do not store the battery in temperatures below freezing point. The battery capacity is significantly reduced in freezing and high ambient temperatures and it is also damaged by these temperatures.**

VIII. Meanings of markings on the labels

MEANINGS OF MARKINGS ON THE LABEL OF THE CHARGER

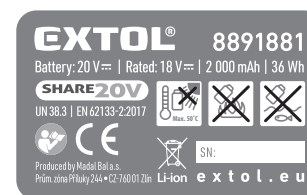


	Protect the charger against rain, high humidity and the entry of water. Use indoors.
	Product with protection class II.
	Safety protective transformer that is safe in the event of a malfunction.
	DC connector polarity for charging the battery.
INPUT: 220-240 V ~50 Hz	Input voltage and frequency
OUTPUT: 20V ~ 2,4A	Output (charging) voltage and current.

Table 6

Note regarding table 6:
The meaning of other pictograms identical to the pictograms shown on the cordless power tool is provided below.

MEANINGS OF MARKINGS ON THE LABEL OF THE BATTERY



	Do not expose the battery to direct sunlight and temperatures over 50°C.
	Do not burn the battery.
	Prevent the battery from coming into contact with water and high humidity.
	Do not throw the battery out with household waste, see subsequent paragraph about waste disposal
Li-ion	Terminal voltage of a fully charged battery without load (20 V ~) and under load (18 V ~).
20 V ~ / 18 V ~	Capacity of battery; watt-hour load of the battery.
XX mAh / XX Wh	Comprises the year and month of manufacture and production series designation.
Year of manufacture and serial number (SN):	

Table 7

Note regarding table 7:
The meaning of other pictograms identical to the pictograms shown on the cordless power tool is provided below.

MEANINGS OF THE MARKINGS ON THE LABEL OF THE CORDLESS POWER TOOL AND SAFETY INSTRUCTIONS



	Read the user's manual before use.
	The product meets the respective EU harmonisation legal directives.
	Electrical waste symbol. Do not dispose of an unserviceable appliance in household waste, instead take it to a disposal facility.
	During work, use certified hearing protection with a sufficient level of protection. In the event that the polisher is used with a fine grit sandpaper (limited use of the polisher as a sander as per text above) also protection of the respiratory tract with filter class FFP2 or better yet FFP3.
Year of manufacture and serial number (SN):	The rating label of the power tool includes the year and month of manufacture of the power tool and its serial production number.

Table 8

IX. Maintenance and Repair

ATTENTION

Prior to performing maintenance or servicing tasks on the power tool, remove the battery.

- Keep the power tool and its vents clean. Clogged vents prevent air circulation, which may cause the motor to overheat. A vacuum cleaner can be used for cleaning.
- The plastic case is cleaned using a damp cloth, however, prevent the ingress of water into the power tool. Do

not use any aggressive cleaning agents and solvents. This would result in damage to the out plastic cover of the tool.

- Ideally clean the surface of the Velcro on the disc using a vacuum cleaner to ensure that the Velcro has good adhesion to the polishing disc.

X. Storage

- Store the power tool in a safe, dry location that is out of reach of children and protect it against mechanical damage, direct sunlight, temperature greater than 40°C, frost, high humidity and ingress of water. Prior to storing the power tool, take the battery out of it.
- Protect the battery against rain, frost, high humidity, temperatures above 50°C, against mechanical damage (e.g. being dropped) and never open or burn it. Store the battery fully charged and to ensure the longest possible lifetime fully charge it after several months (no later than after 6 months).
- **The battery capacity is significantly reduced in freezing and high ambient temperatures and it is also damaged by these temperatures.**
- Protect the battery contacts against soiling, deformation or other damage and prevent conductive bridging of the battery contacts by taping over the connectors, e.g. using plastic tape, to prevent the battery from short-circuiting, which could result in a subsequent fire or explosion.
- Ensure that children do not play with the battery or the cordless drill.

XI. Waste disposal

- Throw packaging into the appropriate sorted waste container.
- The power tool and charger are deemed as electrical equipment that must not be thrown out with household waste, but rather according to the European Directive (EU) 2012/19, they must be handed over for ecological disposal/recycling at an appropriate electrical waste collection point because they contain substances that are hazardous to the environment.



- Prior to handing over the cordless power tool for disposal, the battery must be removed, which, likewise, must not be thrown out with household waste, but rather must be handed over separately for ecological disposal at a battery collection point because it contains substances that are hazardous to the environment. You will receive information about electrical equipment collection points at your local town council office.



Li-ion

XIII. General safety instructions for battery-powered power tools

⚠ WARNING!

It is necessary to read all the safety instructions, the user's manual, images and regulations supplied with this power tool. Not adhering to any of the following instructions may lead to injury by electrical shock, a fire and/or a serious injury to persons.

All the instructions and the user's manual must be kept for possible future reference.

The term „power tool“ in all hereafter provided warnings is defined as an tool powered from the power grid (via a power cord) or a tool powered from a battery (without a power cord / cordless).

1) SAFETY IN THE WORK AREA

- a) **The work area needs to be kept clean, tidy, and well lit.** Untidiness and dark areas in the work area are sources of accidents.
- b) **The power tool must not be used in environments where there is an explosion hazard, where there are flammable liquids, gases or dust.** The power tool generates sparks which could ignite dust or vapours.

- c) **When using the power tool, it is necessary to prevent children and other persons access.** If the user becomes distracted, they may lose control over the activity being performed.

2) ELECTRICAL SAFETY

- a) **The plug on the power cord must correspond to the power socket outlet. The power plug must never be modified in anyway. Socket adapters must not be used with power tools that have a safety earth grounding connection.** Power plugs that are not damaged by modifications and that correspond to the power socket will limit the danger of injury by electrical shock.

Power plugs that are not damaged by modifications and that correspond to the power socket will limit the danger of injury by electrical shock.

- b) **The user's body must not come into contact with grounded objects, such as pipes, central heating radiators, stoves and refrigerators.**

The risk of injury by electrical shock is greater when your body is in contact with the ground.

- c) **Power tools must never be exposed to rain, moisture or wetness.** The entry of water into the power tool increases the danger of injury by electrical shock.

- d) **The flexible power cord must not be used for any other purposes. Power tools must not be carried or pulled by the power cord, nor may the power plug be disconnected by pulling on the power cord. The power cord must be protected against heat, grease, sharp edges or moving parts.** Damaged or tangled power cords increase the danger of injury by electrical shock.

- e) **If the power tool is used outdoors, an extension cord suitable for outdoor use must be used.** Using extension cords designed for outdoor use, limits the risk of injury by electrical shock.

- f) **If the power tool is used in damp areas, it is necessary to use a power supply protected by a residual current device (RCD).** The use of an RCD limits the danger of injury by electrical shock.

The term „residual current device (RCD)“ may be substituted for by the term „ground fault circuit interrupter (GFCI)“ or „earth leakage circuit breaker (ELCB)“.

3) SAFETY OF PEOPLE

- a) **When using the power tool, the user must be attentive and pay attention to what they are currently doing and must concentrate and use common sense. The power tool must not be used when the user is tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**

Momentary inattentiveness when using the power tool may result in serious injury to persons.

- b) **Use personal protective aids. Always wear eye protection.** Use protective aids, such as a respirator, safety footwear with anti-slip soles, hard head cover or hearing protection appropriately to the work conditions; they reduce the risk of injury to persons.

- c) **It is essential to avoid accidentally starting the power tool. It is necessary to check that the trigger is in the Off position before plugging the power plug into a power socket and/or when connecting the battery pack, lifting or carrying the power tool.** Carrying the power tool with a finger on the trigger or connecting the power tool's plug with the switch engaged may cause an accident.

- d) **It is necessary to remove all adjustment tools and spanners before turning on the power tool.** An adjustment tool or spanner left attached to a rotating part of the power tool may result in injury to persons.

- e) **The user may only work in locations that they can reach safely. The user must always maintain a stable stance and balance.** This will provide better control over the power tool in unforeseeable situations.

- f) **Dress in an appropriate manner. Do not wear loose clothing or jewellery. The user must ensure that they have hair and clothing at a sufficient distance from moving parts.** Loose clothing, jewellery and long hair may become caught in the moving parts.

- g) **If there is equipment available for the extraction and collection of dust, it is necessary that such equipment is connected and used correctly.** The use of such equipment may limit the danger posed by the created dust.

- h) **The user must not become complacent and start ignoring the fundamentals of power tool safety due to the routine arising from frequent use of the power tool.** Careless activity may cause serious injury within a fraction of a second.

4) OPERATING AND MAINTAINING POWER TOOLS

- a) **Power tools must not be overloaded. It is necessary to use power tools that are designed for the work being performed.** Appropriate power tools for a given task will do the job better and with greater safety.
- b) **Power tools that cannot be turned on and off with a trigger/switch must not be used.** Any power tools that cannot be controlled using a trigger/switch are dangerous and must be repaired.

- c) Before making any adjustments, replacing accessories or before storing the power tool, it is necessary to pull the power plug out of the power socket and/or remove the battery pack out of the power tool, if it is removable. *These preventative safety measures limit the danger of accidentally starting the power tool.*
- d) **When not used, the power tool must be stored out of children's reach, and persons not acquainted with the power tool or these instructions must not be permitted to use the power tool.** *A power tool in the hands of inexperienced users is dangerous.*
- e) **Power tools and accessories need to be maintained. It is necessary to check the adjustment of moving parts and their movement; focus on cracks, broken parts or any other circumstances that may threaten the proper operation of the power tool. If the power tool is damaged, it is necessary to have it repaired before using it again.** *Many accidents are caused by insufficiently maintained power tools.*
- f) **It is necessary to keep cutting power tools clean and sharp.** *Correctly maintained and sharpened cutting power tools are less likely to get stuck on material or to jam and they are also easier to control.*
- g) **It is necessary to use power tools, accessories, working tools, etc. in accordance with these instructions and in such a manner as prescribed for the specific power tool with respect to the given work conditions and the type of work being performed.** *Using power tools for tasks other than for which they are designed may lead to dangerous situations.*
- h) **Handles and grip surfaces must be kept dry, clean and free of grease.** *Slippery handles and grip surfaces do not ensure a safe grip and control over the power tool in unexpected situations.*
- 5) OPERATING AND MAINTAINING CORDLESS POWER TOOLS**
- a) **The power tool charge only using the charger specified by the manufacturer.** *A charger that may be suitable for one type of battery pack, may lead to a fire hazard if used with a different battery pack.*
- b) **Only use the tool with a battery pack that is explicitly determined for the given tool.** *Using any other battery pack may create an accident or fire hazard.*
- c) **When the battery pack is not being used, protect it against contact with other metal items such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal items that could make a connection between both battery contacts.** *Short circuiting the battery contacts may cause burns or a fire.*
- d) **Incorrect use may cause liquids to leak out of the battery; avoid coming into contact with them. In the event of accidental contact with these liquids, rinse the affected area with water. In the event that the liquid enters the eye, seek medical help.** *Liquids leaking from the battery may cause inflammations or burns.*
- e) **A battery pack or power tool that is damaged or modified, must not be used.** *Damaged or modified batteries may behave erratically, which may result in a fire, an explosion or an injury hazard.*
- f) **Battery packs or power tools must not be exposed to a fire or excessive heat.** *Exposure to fire or a temperature exceeding 130°C may result in an explosion.*
- g) **It is necessary to adhere to all battery charging instructions and not to charge the battery pack or power tool outside the temperature range specified in this user's manual.** *Incorrect charging, or charging at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*
- 6) SERVICE**
- a) **Have your cordless power tool repaired by a qualified person using identical spare parts.** *This will ensure that the same level of safety will be achieved as before the repair of the power tool.*
- b) **Damaged battery packs must never be repaired.** *The battery pack should only be repaired by the manufacturer or at an authorised service centre.*

EU Declaration of Conformity

Subject of declaration - model, product identification:

Extol® Industrial 8791844
Cordless polisher SHARE 20 V; ∅150 mm
with battery and charger

Extol® Industrial 8791845
Cordless polisher SHARE 20 V; ∅150 mm
without battery and without charger

Manufacturer Madal Bal a.s. Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • Company ID No.: 49433717

hereby declares

that the product described above is in conformity with all relevant stipulations of harmonisation legal regulations of the European Union: 2006/42 ES; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30; This declaration is issued under the exclusive responsibility of the manufacturer.

Harmonisation norms (including their amendments, if any exist), which were used in the assessment of conformity and on the basis of which the Declaration of conformity is issued:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-4:2014; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 63000:2018.

The technical documentation (2006/42 ES) was drawn up by Martin Šenkýř at the business address of Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Czech Republic.

The technical documentation (2006/42 ES) is available at the aforementioned business address of Madal Bal, a.s.

Place and date of issue of EU Declaration of Conformity: Zlín 13.9.2024

On behalf of Madal Bal, a.s.



Martin Šenkýř
Member of the Board of Directors